

CANADA

C O U R S U P É R I E U R E
(Chambre des actions collectives)

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE MONTRÉAL

NO: 500-06-001298-245

VERSION CONDENSÉE

INTERROGATOIRE HORS COUR DE DANNY WILLIAM PEREZ
PAR Me MARIE-HÉLÈNE HEBERT

DANNY WILLIAM PEREZ

Demandeur

- C. -

PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC

Défendeur

COMPARUTIONS :

Me JUSTIN WEE, Me JÉRÔME AUCOIN, Me AUDREY LABRECQUE
AVOCATS DU DEMANDEUR

Me MARIE-HÉLÈNE HÉBERT, Me JULIEN PINEL, Me DENISE ROBILLARD,
Me THI HONG LIEN TRINH
AVOCATS DU DÉFENDEUR

JOLIETTE, LE 13 FÉVRIER 2026

Réf: (26010)1298-245

Hélène Bédard, s.o./o.c.r.

6014, rue Waverly Montréal (Québec) H2T 2Y3
514 271-2767
hbstenographe@gmail.com

	PAGE
<u>TABLE OF CONTENTS</u>	
LIST OF UNDERTAKINGS.	2
LIST OF EXHIBITS.	5
LIST OF OBJECTIONS.	5
DANNY WILLIAM PEREZ	
EXAMINED BY Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT	9
<hr/> <u>LIST OF UNDERTAKINGS</u>	
<u>UNDERTAKING U-1:</u> (under objection)	
To provide the date Mr. Perez began to be on welfare.	19
<u>UNDERTAKING U-2:</u>	
Transmettre le nombre de fois que M. Perez a été incarcéré depuis qu'il est majeur.	30
<u>UNDERTAKING U-3:</u> (under objection)	
To provide the name of the list of people that Mr. Perez has.	46
<u>UNDERTAKING U-4:</u> (under objection)	
Transmettre copie des notes de monsieur Perez durant son incarcération	54

1	<u>UNDERTAKING U-5:</u> (sous objection)	
2	Transmettre les sections visées par le recours qui	
3	font l'objet de la problématique de sortie de cour	
4	auquel M. Perez réfère	80
5	<u>UNDERTAKING U-6:</u>	
6	Transmettre toutes les données recueillies qui ne	
7	feraient pas encore partie de la demande	
8	introductive d'instance.	86
9	<u>UNDERTAKING U-7:</u> (sous objection)	
10	Transmettre la liste des membres qui ont donné des	
11	informations pour les "données recueillies". .	92
12	<u>UNDERTAKING U-8:</u>	
13	Transmettre la liste des ins and outs de M. Perez	
14	96
15	<u>UNDERTAKING U-9:</u> (sous objection)	
16	Transmettre les mémos, plaintes auxquels M. Perez	
17	réfère échangés avec Mme Bianka.	100
18	<u>UNDERTAKING U-10:</u>	
19	Transmettre le message ou le jugement ou le	
20	procès-verbal que monsieur le Juge Bertrand St-	
21	Arnaud aurait, a envoyé ou transmis au directeur	
22	de la prison de Bordeaux	129
23	<u>UNDERTAKING U-11:</u>	
24	Transmettre copie de l'ensemble des plaintes et	
25	mémos effectués par M. Perez	133

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

UNDERTAKING U-12:

Transmettre le nom de l'auteur du document de la
pièce P-7. 136

UNDERTAKING U-13: (sous réserve)

Transmettre une liste exhaustive des autres
documents auxquels le paragraphe 28 réfère en lien
avec le terme "notamment". 144

UNDERTAKING U-14:

Transmettre les mémos et les documents médicaux en
lien avec la consultation médicale ou les
consultations médicales de M. Perez lors de sa
détention à Bordeaux 165

UNDERTAKING U-15: (sous objection)

Transmettre le relevé de la RAMQ depuis 2013 ainsi
que les dossiers médicaux de tout professionnel de
la santé consulté, centres hospitaliers,
cliniques, CLSC ou centre de santé qui est inclus
dans le centre de détention. Si cette information
n'est pas disponible, un formulaire d'autorisation
sera transmis pour qu'il soit signé. 181

UNDERTAKING U-16: (sous objection)

Transmettre une réponse à: En vertu de la
violation de quel article de la Charte canadienne,
est-ce que les dommages punitifs sont réclamés?
. 185

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

LIST OF EXHIBITS

EXHIBIT DWP-1:

Plan de sortie de M. Perez 176

LIST OF OBJECTIONS

OBJECTION O-1:

Q. Could you tell us your highest level of education?
. 13

OBJECTION O-2:

Q. Okay. What jobs have you held? 14

OBJECTION O-3:

Q. I'm going to repeat my question. Did you somehow
work in the creation d'oeuvre in your life?. 25

OBJECTION O-4:

Q. Okay, what kind of oeuvre did you do?. 27

OBJECTION O-5:

Q. Okay. For how much?. 32

OBJECTION O-6:

Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:

Q. Why? 33

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

OBJECTION O-7:

Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:

But he, I just want to understand what he said. He said that a lawyer told you that there is a problem elsewhere. 65

OBJECTION O-8:

Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:

No, I'm referring to "des données recueillies."

Q. So what are the "données recueillies"? 82

OBJECTION O-9:

Q. Vous, dans vos mots, c'est quoi l'enjeu ou la violation à ce règlement-là? 101

OBJECTION O-10:

Q. Donc, pour vous, il n'y a pas d'exception? . . 155

OBJECTION O-11:

Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:

Q. O.K. Puis vous voulez le mettre à combien? . . 183

OBJECTION O-12:

Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:

Q. O.K. Donc, revenons au 1 500, donc comment vous avez choisi 1 500? 183

OBJECTION O-13:

Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:

Q. Deux millions, pardon. Excusez. C'est en violation de quel article de la Charte canadienne est-ce que

1	vous réclamez ce montant-là?	184
2	<u>OBJECTION O-14:</u>	
3	Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:	
4	Mais en fait, c'est une bonne question, Maître	
5	Wee, c'est en vertu de quoi est-ce que les	
6	dommages punitifs sont réclamés?	186
7	<u>OBJECTION O-15:</u>	
8	Q. O.K. Puis, pourquoi vous réclamez des dommages	
9	punitifs, basés sur quels faits?	187
10	<u>OBJECTION O-16:</u>	
11	Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:	
12	Q. O.K. Pour vous, c'est quoi des dommages punitifs?	
13	187
14	<u>OBJECTION O-17:</u>	
15	Q. Est-ce que vous, vous êtes impliqué dans d'autres	
16	processus judiciaires, actions collectives? . .	198
17	<u>OBJECTION O-18:</u>	
18	Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:	
19	Des dossiers qui sont publics, déjà commencés?	
20	199
21	<u>OBJECTION O-19:</u>	
22	Q. O.K. Depuis quand est-ce que vous habitez à cet	
23	endroit?	203
24		
25		

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

OBJECTION O-20:

Q. Vous aviez dit que vous, vous louiez cet endroit-
là de Dominique Bergeron, c'est bien ça? . . . 205

OBJECTION O-21:

Q. Est-ce que vous connaissez un Christian Houle?
. 206

OBJECTION O-22:

Q. Est-ce qu'il a été vendu, l'immeuble où vous
résidez actuellement?. 209

<p style="text-align: center;">9</p> <p>1 In the year two thousand twenty-six (2026), this 2 thirteenth (13th) day of the month of February, 3 4 PERSONALLY CAME AND DID APPEAR: 5 6 DANNY WILLIAM PEREZ, domiciled at 1671, route des 7 Sept-Chutes, Sainte-Émilie-de-l'Énergie, Québec 8 J0K 2K0, 9 10 WHO, upon having taken a Solemn Affirmation, did 11 depose and say as follows: 12 13 EXAMINED BY Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT 14 ATTORNEY FOR THE DEFENDANT: 15 Q. Bonjour Monsieur Perez, my name is Marie-Hélène 16 Hébert and I represent the Attorney General of 17 Quebec in this lawsuit. I will be conducting the 18 examination today. I will ask you a series of 19 questions and I ask you to answer to the best of 20 your knowledge. If any of my questions is unclear 21 and, please let me know and I can rephrase it or 22 repeat it. That's okay with you? Just as she asked 23 you before, just when you want to answer 24 something, you have to do it verbally, not with 25 your head, because it has to be written in the</p>	<p style="text-align: center;">10</p> <p>1 stenograph reproduction. 2 A. Okay. 3 Q. Okay? If you don't know the answer, we may ask you 4 to provide information later as an undertaking. 5 A. If anything, if I don't recall, I'll let you know. 6 Q. Yes, and if we ask you any documentation, your 7 lawyer is going to take notes and we're going to 8 take it as an undertaking. So, you're going to 9 have to provide it later. 10 A. You'll ask my lawyer for these? 11 Q. Well, I'm just explaining to you how it's working, 12 so you won't have any surprise. Okay? First of 13 all, did you bring any documents with you today? 14 A. If I brought any documents? 15 Q. Yes. 16 A. Yes, I did. 17 Q. Which are? 18 Mtre JUSTIN WEE: 19 Well, if you can just explain what are the 20 documents first. 21 A. This is a copy of l'acte de naissance. 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Q. Okay. 24 A. So, this is the, if the Court needs a copy of this 25 or.</p>
<p style="text-align: center;">11</p> <p>1 Q. No, well, just for your information, we are in a 2 courtroom today, but the Court itself, it's not 3 here. It's just like because we, in this chamber, 4 but the Court is not here as you can see, there is 5 no judge. So, it's just between you and me, but 6 between us, so, it's like a conversation. I'm 7 going to ask you some questions. 8 A. Okay. 9 Q. And if there is objection, we're going to go back 10 to Court later to ask the judge to make a decision 11 about it. So today, it's just like you answer to 12 my question and we have a kind of a discussion, 13 okay? So, I understand that you have your acte de 14 naissance with you. Is it the same that you 15 provided us last time we went in Court? 16 A. Yes. 17 Q. Do you have any other documents with you today? 18 A. Nothing that you don't have. 19 Q. Okay. 20 A. I just want to kind of make sure that the name is 21 properly recorded. 22 Q. In your Application, in the title, your name, it's 23 written Danny William Perez, so — 24 A. As indicated on the act of — 25 Q. There is a William, just to make sure, because</p>	<p style="text-align: center;">12</p> <p>1 when you gave your name previously, I didn't hear 2 the name William, so it's Danny William Perez? 3 A. Yes, as exactly as the act of birth says. 4 Q. Okay, and you agree with your acte de naissance? 5 A. Do you have a copy of it? 6 Q. I do. 7 A. Yeah, okay, then you could refer to that for the 8 spelling of the name, the characters, all the, 9 anything to do about the name, you can take a look 10 at that and you'll have all your answers in 11 regards to the name. 12 Q. Okay. What languages do you speak? 13 A. French and English. 14 Q. And which language do you understand the best? 15 A. I understand them both pretty well. 16 Q. Okay. And do you understand French in, like, 17 reading and writing as well? 18 A. Are you prepared to talk to me in English today? 19 Q. Well, you asked to have your examination in 20 English, but a lot of documents are in French, so, 21 I just want to make sure previously that you 22 understand what is written. 23 A. I understand everything. 24 Q. Writing? 25 A. Yes, everything.</p>

<p style="text-align: center;">13</p> <p>1 OBJECTION O-1: 2 Q. Could you tell us your highest level of education? 3 4 A. This is not relevant here today. My education 5 isn't relevant here today. 6 Q. You have to answer the question until your lawyer 7 make an objection. 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 So, there's an objection about the relevant, but 10 by the law, the relevant questions have to be 11 answered and in trial, we can debate about it. 12 A. Okay. 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 Q. Okay. 15 A. Can you ask me that one more time? 16 Q. Yes, could you tell us your highest level of 17 education? 18 A. Private college. 19 Q. Okay. Which is — 20 A. Sound engineering. 21 Q. Okay. At which school? 22 A. Musitechnic. 23 Q. Sorry? 24 A. Musitechnic. 25 Q. Okay, this is the name of the school?</p>	<p style="text-align: center;">14</p> <p>1 A. Yeah. 2 Q. Is it in Quebec? 3 A. Yes, in downtown Montreal. 4 5 OBJECTION O-2: 6 Q. Okay. What jobs have you held? 7 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 Objection, relevant, but I will ask the witness to 10 answer. 11 A. Jobs, self-employed jobs. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 Q. In which area? 14 A. Informatique, computer, internet. 15 Q. Okay, this is your current job? 16 A. It's, my current job? 17 Q. Yes. 18 A. I'm currently on social assistance. 19 Q. Okay. For how long are you on welfare? 20 A. For some time now, I don't have exactly the dates. 21 Q. Okay. So, I will ask Undertaking number 1, la date 22 depuis quand monsieur est prestataire d'aide 23 sociale. Were you — 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Excuse me?</p>
<p style="text-align: center;">15</p> <p>1 A. Well, actually, I got the answer for you. As soon 2 as I got out of jail for this case, I entered the 3 welfare, and that's it. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Q. Okay, so it's about 2024-ish? 6 A. The date that I got out there, September 17, 2024, 7 is when I got welfare, since I left prison. 8 Q. Okay. Before you were in jail for this case, you 9 worked or you were on welfare? 10 A. Social assistance. 11 Q. Before? 12 A. Before. 13 Q. As well. 14 A. Social assistance, yeah. 15 Q. Okay, so it's not since you left the jail that 16 you're on welfare, it was — 17 A. Well, it was kind of like cut, so I had to 18 reestablish that when I got out of jail. 19 Q. Okay. So, before you went in jail, how long have 20 you been on welfare? 21 A. Can I ask you the relevance to this question that 22 you're asking? 23 Q. I'm not here to answer any questions. 24 A. Ah. 25 Q. You're here to answer —</p>	<p style="text-align: center;">16</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Well, I am asking just to know why are you asking 3 the questions about his revenues or, just to 4 understand the reason? 5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 6 Well, just to have like a global — 7 A. Okay, well, you know what? In regards to those 8 type of questions, I won't be answering those 9 specific type of questions. 10 Q. You what? 11 A. I won't be answering those specific type of 12 questions. 13 Q. Well, you have to answer my questions. 14 A. I'll choose what I answer, you understand that? 15 Q. No, you don't. 16 A. You understand what I just said? 17 Q. I do understand. 18 A. Okay, perfect. 19 Q. But what I told you before, I'm asking you a 20 question. 21 A. Yes. 22 Q. If you don't want to answer it, your lawyer has to 23 do an objection, and then the Judge is going to 24 have to decide it. But when the objection is about 25 the relevant, you have to answer it.</p>

<p style="text-align: center;">17</p> <p>1 A. Okay.</p> <p>2 Q. And then the Judge will decide if we keep your 3 answer or not.</p> <p>4 A. Okay, we'll decide that later.</p> <p>5 Q. Yes.</p> <p>6 Mtre JUSTIN WEE: 7 So, what I understand, you needed a global 8 situation. I think the global situation is well 9 understood.</p> <p>10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 11 Yes, and we are in the introduction of the 12 examination. I won't stay in this area for a long 13 time.</p> <p>14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Because there's already one undertaking in the 16 introduction, so we just wanted to know where you 17 wanted to —</p> <p>18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. Okay. But just to make clear, now that your, the 20 client answered my question, I don't think that 21 the undertaking is relevant anymore. I understand 22 that you were on welfare before you went in jail?</p> <p>23 A. I know, so it's very interesting, that part, you 24 know, but we'll get to the goods.</p> <p>25 Q. And can we understand that you were on welfare,</p>	<p style="text-align: center;">18</p> <p>1 like, back and forth, or it was, like, for a long 2 time before jail?</p> <p>3 A. It was, I'll get those dates. If you really want 4 those dates, we can ask the Judge. I don't have 5 these dates. If you're truly interested, we'll 6 find those dates for you.</p> <p>7 Q. Okay, so I understand that Mr. Perez wants to take 8 it as an undertaking. So it's going to be 9 Undertaking number 1, then the date that —</p> <p>10 A. Actually, you know what? Come to think about it. I 11 refuse that undertaking.</p> <p>12 Q. Okay.</p> <p>13 A. Thank you.</p> <p>14 Q. Let's move on. So we're going to take it as an 15 undertaking, so we're going to move on to 16 something else after.</p> <p>17 A. Okay. Cool.</p> <p>18 Mtre JUSTIN WEE: 19 So the Undertaking number 1 is under objection on 20 relevancy.</p> <p>21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 22 Okay, and just for the record, I'm going to say it 23 out loud. So, it's the date that Mr. Perez begin 24 to be on the welfare.</p> <p>25 A. Exactly.</p>
<p style="text-align: center;">19</p> <p>1 UNDERTAKING U-1: (under objection) 2 To provide the date Mr. Perez began to be on 3 welfare 4</p> <p>5 Q. So, before that, you were, I understand you were 6 working in the programmer area?</p> <p>7 A. J'oeuvrais, I was oeuvring.</p> <p>8 Q. Oeuvring, what does it mean?</p> <p>9 A. J'oeuvre, c'est —</p> <p>10 Mtre JUSTIN WEE: 11 Yes, in French.</p> <p>12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 Q. Yes, I understand, but what does it mean, oeuvre? 14 A. Ce n'est pas travailler, c'est oeuvrer. You can 15 take your time later to go figure out what that 16 means, right now is not the time.</p> <p>17 Q. Okay.</p> <p>18 A. It's a French word.</p> <p>19 Q. Okay, so before welfare, you didn't work, you were 20 just "oeuvrer"?</p> <p>21 A. J'oeuvrais.</p> <p>22 Q. Okay. Do you remember that you went in Court in 23 the case of your habeas corpus?</p> <p>24 A. Of course.</p> <p>25 Q. Yes, and you...</p>	<p style="text-align: center;">20</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Are you referring on — because there are two 3 habeas corpus — are you referring in one, the 4 number 1?</p> <p>5 A. The first or the second one?</p> <p>6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 Q. I think it was the first one.</p> <p>8 Mtre JUSTIN WEE: 9 You think, okay —</p> <p>10 A. I don't know, you've got to let us know.</p> <p>11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Q. Yes, but —</p> <p>13 A. I mean if you're asking the question.</p> <p>14 Q. Anyways, you were under oath, and do you remember 15 that you declared to the Court what was your job 16 at this moment?</p> <p>17 A. At this job, at this moment —</p> <p>18 Mtre JUSTIN WEE: 19 Q. Do you remember? 20 A. I don't recall.</p> <p>21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 22 Q. Do you remember that you declared something? 23 A. I don't recall.</p> <p>24 Q. Okay. Is it possible that you declared that you 25 were créateur d'oeuvre?</p>

<p style="text-align: center;">21</p> <p>1 A. I don't recall. 2 Q. You don't recall. 3 A. But if you do find that, you'll present it to us 4 at the trial. 5 Q. But you don't recall? 6 A. I don't recall. 7 Q. Okay. Did you ever work in the création d'oeuvre, 8 somehow in your life? 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 Excuse me — 11 A. You keep using the word "work." 12 Mtre JUSTIN WEE: 13 Q. Can you, Mr. Perez, can you please? 14 A. Yeah. 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 I just want to understand what's the purpose of 17 the questions of, wait a second, just because are 18 we still in the introductive? 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Yes, we are. 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Until, because I think Mr. Perez is the Plaintiff 23 in a Class action lawsuit about one hour out of 24 prison, and we just want to know and understand 25 why these introductive questions are taking so</p>	<p style="text-align: center;">22</p> <p>1 long, but. 2 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 3 Well, it was supposed to be short, but it's 4 difficult to get answers, so, necessary it's 5 longer than it's supposed to be, but I think it's 6 very relevant. I mean, you asked for damages 7 because you said that there is something different 8 in your situation before and after your jail 9 situation. So, I think it's very relevant. 10 A. What situation? 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 Q. Wait a second. 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 And I don't — 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 We're asking damages on moral damages. 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Uh-huh. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 And there is no material damages. 21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 22 You said that there is no impact in his life. 23 But — 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 No, no, sorry, I just want to finish. I just, we</p>
<p style="text-align: center;">23</p> <p>1 are asking moral damages. 2 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 3 Uh-huh. 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 And no material damages. 6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 I know. 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 So, all the jobs and the history of Mr. Perez are 10 necessary for which reason? 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Well, I think for me it's relevant and it's about 13 as well to see the credibility of your client and, 14 as well, he made statement under oath before and 15 now I just want to make sure that he is under oath 16 today and if the declarations are similar. 17 Mtre JUSTIN WEE: 18 Okay. 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 This is the purpose of my question right now. 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 So the, okay. We're not, I just wanted to know, 23 you answered, but for me it's important to know 24 why you're asking these questions. No, we're not 25 doing, no.</p>	<p style="text-align: center;">24</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Is it an objection, Mr. Wee, or I can just ask my 3 question right now? 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Before objecting, I just wanted to know where 6 you're going, so that's very simple. 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Okay. 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 And I think the witness try, want to talk to me, 11 but we won't — 12 A. Not just a whisper, like two seconds. 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 But, no, objection, you can't talk to your client 15 during the examination. 16 Mtre JUSTIN WEE: 17 I know, ça va, ça va, it's okay. 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Just for the record, Mr. Perez parlait dans 20 l'oreille de son avocat, il voulait discuter avec 21 lui. 22 A. Je ne travaille pas, j'oeuvre, so, c'est ça ta 23 base des questions, c'est à propos du travail? 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Q. It's okay. It's okay.</p>

<p style="text-align: center;">25</p> <p>1 A. So. 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Q. Mr. Perez, calm down. She will ask questions and 4 I'll do my job. I'll object if I think I should 5 object. 6 A. Okay. 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Okay. 9 10 OBJECTION O-3: 11 Q. I'm going to repeat my question. Did you somehow 12 work in the creation d'oeuvre in your life? 13 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Objection, relevant. 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Q. Okay. So, your client has to answer anyway, and 18 we're going to see. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 He answered already. 21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 22 Q. The answer is yes or no? I don't recall it. 23 Mtre JUSTIN WEE: 24 Well, he already said it, but. 25</p>	<p style="text-align: center;">26</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. Well, just for the record, what is the answer? 3 A. For the record, that's an irrelevant question. 4 Q. Okay, but the answer is yes or no? 5 A. Like I said, that's an irrelevant question, so you 6 can take it up with whoever you want. 7 Q. Okay. 8 A. Okay? 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 I think the witness doesn't want to answer the 11 question, so. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 But he has to answer the question. 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Well, we'll say to the Judge. 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 On which purpose? Now he doesn't answer the 18 question. He has to. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 He has to. 21 A. I've already gave you a clear situation of my 22 financial situation. 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Q. It's not about your financial situation, 25 Mr. Perez. You made a statement under oath before,</p>
<p style="text-align: center;">27</p> <p>1 and I have the right to ask a question about that. 2 And this is — 3 A. And I have the right to give you the answer that I 4 chose. 5 Q. And this is clearly in link with this case, 6 because it was made in your habeas corpus file, 7 which is in link with this. So, I want to have an 8 answer to my question. 9 A. Okay, but you're asking me, si I was working comme 10 on oeuvre. You can't work and oeuvre at the same 11 time. So, if you want to ask me a question that's 12 kind of like unanswerable, then you could, if 13 you'd like to rephrase your question, it's either 14 working or it's oeuvring. 15 Q. Did you ever work as a creator d'oeuvre? 16 A. Créateur d'oeuvre? 17 Q. Uh-huh. 18 A. Un créateur d'oeuvre, I don't know how they noted 19 it, but j'oeuvre, je suis un créateur et j'oeuvre. 20 21 OBJECTION O-4: 22 Q. Okay, what kind of oeuvre did you do? 23 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Objection, relevant.</p>	<p style="text-align: center;">28</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Okay, but I want to understand his answer. 3 Q. What kind of, what do you mean by oeuvre, I don't 4 understand? 5 A. It's a volunteer of, volunteering of my time. 6 Q. Okay. So, you were unpaid and not on welfare at 7 this time? 8 A. I was on welfare at this time. 9 Q. My question was before welfare. 10 A. There is like, before welfare, there is no before 11 welfare. I've been on welfare for a substantial 12 amount of time from what I could remember. 13 Q. Okay. 14 A. So, is that good for you? 15 Q. When was your first incarceration? 16 A. My first incarceration? 17 Q. Uh-huh. 18 A. Honestly, it's been several, many, many, many 19 years. I don't recall, you know, these are, I move 20 on in life. I don't remember all these things past 21 a year, two years. So, you can consult maybe my 22 file to have these type of answers or you may 23 request them at another date. Personally, I don't 24 recall those dates. 25 Q. Okay. And how many time did you go in jail?</p>

29

1 A. I also don't recall the time, a few times.
2 Mtre JUSTIN WEE:
3 Are you counting, are you asking with the transfer
4 that he could have? Because in 2024, he was in
5 Sorel. Are you counting as two times?
6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
7 Depends on what it means.
8 A. A few times.
9 Q. A few times? It means you went in jail, you were
10 like, get guilty like 10 times, 20 times?
11 A. I don't know, a few times. I don't have the exact
12 numbers.
13 Q. Okay. For —
14 A. Usually we have lawyers that deal with that. I
15 don't know those numbers. So, if you want to
16 request those criminal or judicial information,
17 just make a request and we'll provide that for you
18 if it's truly important to you.
19 Q. Okay, I will take it at Undertaking 2, Mtre Wee.
20 A. Perfect.
21 Mtre JUSTIN WEE:
22 De plumitifs?
23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
24 Non, le nombre de fois que votre client a été
25 incarcéré depuis qu'il est majeur.

31

1 A. If I've read it?
2 Q. Yes.
3 A. Of course, we've discussed it with the lawyers.
4 Q. Okay. You can notice that it's written in French.
5 Do you understand it?
6 A. Yes, I do.
7 Mtre JUSTIN WEE:
8 You already asked the question. But —
9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
10 Yes, but I wanted to make sure that this document,
11 he understands this document.
12 Mtre JUSTIN WEE:
13 Oh, you want to make sure. She wanted to make
14 sure. Can you answer, please?
15 A. Let me take a look at the document, this one here?
16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
17 Q. Okay.
18 A. Is this the one she's talking about?
19 Q. What is the title you have on the document you
20 have in front of you?
21 A. Demande introductive d'instance collective, date
22 du 15 janvier 2026.
23 Q. Yes.
24 A. That's the one?
25 Q. Yes.

30

1 A. Let her figure it out.
2 Mtre JUSTIN WEE:
3 We'll check on the plumentif, thank you.
4
5 UNDERTAKING U-2:
6 Transmettre le nombre de fois que M. Perez a été
7 incarcéré depuis qu'il est majeur
8
9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
10 Q. Where were you incarcerated?
11 A. Bordeaux.
12 Q. Okay. Only?
13 A. For this lawsuit that we're discussing?
14 Q. Well, I'm asking for since you're 18.
15 A. Since I'm 18?
16 Q. Yes.
17 A. Can you ask me the question again?
18 Q. Where were you incarcerated?
19 A. At Bordeaux.
20 Q. Only?
21 A. I mean, then after I moved to Sorel for a little
22 bit, then finally at Sherbrooke.
23 Q. Okay, that's it? Nowhere else?
24 A. Nowhere else.
25 Q. Have you read the Class action Application?

32

1 A. It's French?
2 Q. Is it French for you?
3 A. I don't know, I'm asking you, is this French?
4 Q. It's your, what is your understanding, Mr. Perez?
5 A. This is French to me.
6 Q. Okay. And do you understand it?
7 A. Yes, I do.
8 Q. Okay. Do you agree with the content of it?
9 A. I agree with the content of it.
10 Q. Everything?
11 A. Yes, everything.
12 Q. Okay. Would you change anything in it?
13 A. Would I change anything in this?
14 Q. Yes. The way it's written, are you, do you have
15 some detail that you agree or disagree with?
16 A. Honestly, I'm looking to increase the financial
17 damages near the end of the case, to raise them.
18 I'm looking to raise the amount by the end of the
19 case.
20
21 OBJECTION O-5:
22 Q. Okay. For how much?
23
24 A. Between —
25

<p style="text-align: center;">33</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 It's not relevant and it's privileged. 3 A. Right now, it's not relevant right now, but it's 4 privileged information, but to let you know, I'm 5 looking to increase the damages. 6 7 OBJECTION O-6: 8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 9 Q. Why? 10 11 A. That we'll find out at the trial. 12 Mtre JUSTIN WEE: 13 Objection. 14 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 15 Sorry? 16 Mtre JUSTIN WEE: 17 You said why? 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Yes. 20 Mtre JUSTIN WEE: 21 With objection. 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Okay, what is the...? 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Privilège relatif au litige.</p>	<p style="text-align: center;">34</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Je vais vous demander, Maître Wee, si vous voulez 3 intervenir, je n'entends pas très bien. Soit le 4 faire plus fort ou les deux, vous parlez en même 5 temps, donc c'est difficile pour moi d'entendre. 6 Si vous voulez intervenir, juste que ce soit moins 7 chaotique, s'il vous plaît. 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 Je parlerai plus fort, oui. 10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 11 Merci. 12 Q. Okay, so let's go to paragraph 5 of your 13 Application. We understand that you were at 14 Bordeaux from March 31 until October 31, 2003. 15 That's correct? 16 A. That's correct. 17 Q. After, when [sic] did you go? 18 A. Are you going to finish that question? 19 Q. Where did you go after you left Bordeaux on 20 October 31? 21 A. I went to Sorel. 22 Q. Okay. And when were you released? 23 A. September, mid-September 2024. 24 Q. Twenty twenty-four (2024). 25 A. Mid-September 2024.</p>
<p style="text-align: center;">35</p> <p>1 Q. Okay. Where were you at this time? 2 A. Sherbrooke. 3 Q. Sherbrooke. Did you serve any other period of 4 detention after that in Bordeaux? 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 After Bordeaux? 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Q. After October 21. Did you went back to Bordeaux 9 for any reason? 10 A. Are you talking about October 31? 11 Q. Yes. 12 A. Not 21. 13 Q. You never went back there for any reason, even for 14 another case? 15 A. I never went back to Bordeaux since they kicked me 16 out on Halloween. 17 Q. Okay. And before March 31, did you ever go to 18 Bordeaux before? 19 A. Yes. 20 Q. For how long? 21 A. Perhaps two months. 22 Q. And when, do you have a, can you remember when it 23 was? 24 A. Two thousand seventeen (2017). 25 Q. Yes. For about two months?</p>	<p style="text-align: center;">36</p> <p>1 A. Yeah. 2 Q. And it was your first time there? 3 A. I think so. No, I've been in the past. Like a day 4 or two, you know what I mean, like, just. 5 Q. Before your sentence? You were — 6 A. In the past. 7 Q. Okay, but it was only a few days? 8 A. Yeah. 9 Q. And were you, what was your status at this point? 10 Before or after your criminal judgment? 11 A. Can you define status? Because I got many 12 statuses? 13 Q. Est-ce que vous étiez un prévenu ou un détenu? 14 A. Prévenu. 15 Q. Prévenu. Could you describe a typical day at 16 Bordeaux when you were incarcerated? 17 Mtre JUSTIN WEE: 18 So, you're talking about from the 31st of March, 19 2023? 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Correct. 22 A. It's jail and you don't get to go outside. So, 23 that's what that is. It's like a double sentence. 24 Q. Okay. Just for everyone to be on the same page, 25 just describe a typical day until the morning,</p>

37

1 from the morning until the night, so we can
2 understand what is a typical day in jail for you.
3 A. So, a typical day in jail is, so, you wake up in
4 the morning.
5 Q. Yes.
6 A. And then you're in jail that morning.
7 Q. Okay.
8 A. Then that afternoon, you're also in jail.
9 Q. Okay.
10 A. And then the night comes around 6, 7 o'clock
11 (18:00-19:00), you're also in jail there too.
12 Q. Okay. I can understand that, but let's say we have
13 more detail. So, you wake up in the morning, are
14 you alone?
15 A. I'm with other prisoners.
16 Q. Yes, but you're not in a common room? You're in
17 your own area?
18 A. The room is shared with a person or two.
19 Q. Okay.
20 A. Sometimes three.
21 Q. Okay.
22 A. Sometimes four.
23 Q. Okay. And then what did you do?
24 A. Nothing.
25 Q. Okay.

39

1 doors.
2 Q. Okay. And then, do you go out your cell? Do you
3 eat? What did you do?
4 A. If I feel like having a shower, I'll take a
5 shower.
6 Q. Okay.
7 A. And then if I feel like eating, I'll also eat.
8 Q. So, you can eat when you want? There is no
9 schedule?
10 A. I mean, you grab your meal and you bring it to
11 your room.
12 Q. At what time do you get your meal?
13 A. In the morning for breakfast.
14 Q. I mean, it's not an all-inclusive, you can eat
15 when you want, I guess?
16 A. They give you your meal, right? So, I take the
17 meal.
18 Q. Okay, what time?
19 A. In the morning. I don't know, 8:00 in the morning,
20 I guess, whenever breakfast was, I don't recall
21 exactly. So, you take your meal and then you bring
22 it to your room if you want, because it's jail, so
23 you have a choice. You can eat it at the table
24 with everybody else, or you can go in your room
25 and eat it there. Completely alone.

38

1 A. Absolutely nothing, all day.
2 Q. You don't eat?
3 A. I eat, you know besides the essentials, but in
4 prison, you don't do anything.
5 Q. Okay, we can understand that you're a little bit
6 limited in your activity. It's not, like, normal
7 life, you're in jail, but I would like to have
8 more information. So, you're in your room. So, do
9 you have to get out of your room or you can stay
10 there?
11 A. What do you mean, do I have to get out of my room?
12 Q. Well, is it mandatory to have a schedule or it's
13 free time all day?
14 A. It's free to do what you want. If I want to sit on
15 my bed all day and look at the wall, I can do
16 that. I'm sure he knows that as well.
17 Mtre JUSTIN WEE:
18 Q. Let's focus on the questions.
19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
20 Q. So you wake up. Did the door are locked or
21 unlocked? Can you get out of your room?
22 A. In the morning?
23 Q. Yes.
24 A. At the morning, around like, I don't know, 8
25 o'clock in the morning (08:00), they unlock the

40

1 Q. Okay. Okay. And then, what?
2 A. And then, when you're done eating that meal, then
3 you throw the rest in the garbage if you don't
4 want it anymore.
5 Q. Okay.
6 A. And then you bring the tray back to the front. And
7 that concludes the breakfast.
8 Q. Okay, after breakfast.
9 A. Then you sit in your room or you do whatever you
10 want —
11 Q. And what are the —
12 A. — in the confines of the prison.
13 Q. And what are the choices when you say you do
14 whatever you want?
15 A. Meaning you could walk to your room, walk to the
16 toilet, walk to the tables, and that's about it.
17 Q. That's it?
18 A. That's about it. Have you been to jail?
19 Q. I'm not answering the questions.
20 A. Okay, so, go check it out, what happens in jail.
21 You put a lot of people in there, so I'm sure you
22 can figure it out.
23 Q. Do you have, could you work? Could you read? Could
24 you —
25 A. I could do anything I want, like read, you know,

<p style="text-align: center;">41</p> <p>1 breathe, drink water. 2 Q. Okay, go to the gym? 3 A. No. 4 Q. And then, I guess you lunch? 5 A. Yes. 6 Q. And then what else? I'm pretty sure you have — 7 A. I may go to the bathroom after my lunch. 8 Q. You told me you can do whatever you want. So, what 9 are those whatever you want? What did you — 10 A. It's limited to reading, breathing, and going to 11 the bathroom and taking a shower. 12 Q. Okay. 13 A. Nothing else. 14 Q. This is the only thing you did? 15 A. Yeah. 16 Q. Nothing else? Never? 17 A. Yes. You should try it when you're locked in a 18 little area. Let me know what you can do next 19 time. 20 Q. Okay. 21 A. Call me. 22 Q. But between all the choices, what you choose is to 23 breathe, to eat, and to read. That's it? 24 A. Yeah. 25 Q. And how does it work when you go out to the yard?</p>	<p style="text-align: center;">42</p> <p>1 A. There is no going out to the yard. 2 Q. You've never been outside? 3 A. Oh, a few times. 4 Q. Okay. 5 A. Like, a few, you have the list. We discussed this 6 in the past. 7 Q. I wasn't, I never discussed with you in the past. 8 A. Oh, if you read the judgments. That's the 9 discussion. 10 Q. I'm here, you're here today, you have the place 11 and the time to express yourself and to explain me 12 what are the default that we made and what is your 13 position. So, if I'm asking you the question, I 14 think it's the time to give me a lot of details. 15 A. They're well described in both habeas corpuses and 16 the judgments from the Judge. I'm sure you read 17 those too. 18 Q. So, I'm going to ask you the question again. 19 A. Yeah. 20 Q. And I will appreciate to have an honest response. 21 A. Yes, I'll give you an honest answer. 22 Q. How does it work when you go out to the yard? 23 A. How does it work? 24 Q. Yes. 25 A. If you're lucky enough that the guards actually</p>
<p style="text-align: center;">43</p> <p>1 open the door — 2 Q. Yes. 3 A. — and let you out, then you go outside. 4 Q. Okay. When, in the morning, I understand you wake 5 up and you eat. Okay then, how do you know you go 6 out and when you go out? 7 A. Well, the guards, at Bordeaux, the guards would 8 call it, "cour extérieure." 9 Q. Okay. Is it for everyone in jail or just your 10 section? 11 A. I don't have access to everyone in jail. 12 Q. Okay. So, to your knowledge, you hear, you just 13 hear it in your section. You don't know for 14 anybody else? 15 A. Anybody else outside of our section? 16 Q. Yes. 17 A. How am I supposed to know this? 18 Q. So you don't know outside your section how it 19 works. 20 A. I mean, other than the fact that, say, one of my 21 lawyers, Bianka, had, you know, let me know that 22 many other wings were facing the same issue as us, 23 I will assume that they also are facing the same 24 problem. 25 Q. When you say "us," to whom do you refer?</p>	<p style="text-align: center;">44</p> <p>1 A. Our members. 2 Q. Which are? 3 A. The members that are listed in this... 4 Q. I don't know who they are. Could you tell me? 5 A. We have not transferred the members. 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Excuse me, are you asking the names of the clients 8 of Mtre Bianka? 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 No, I'm asking when he said us, to whom do he 11 refer? 12 A. I refer, I represent everybody at Bordeaux. So 13 when I say "us," it's everyone who is affected by 14 the actions of Bordeaux. 15 Q. But do you know who is affected? 16 A. Yeah, everyone that's been at Bordeaux since 17 January 1, 2022, up until now. 18 Q. Okay, but how do you know if you're, if you just 19 tell me that outside your section, you don't know 20 what happened? 21 A. Because the lawyers tell me what's going on. 22 Q. Okay. You have names? 23 A. What, the names of? 24 Q. People who have the same issue than you. 25 A. We're at about 200 members or so, I don't know.</p>

<p style="text-align: center;">45</p> <p>1 Perhaps it's going to grandir, well, actually, 2 we're looking like in the thousands soon. 3 Q. Okay. 4 A. In fact, we're waiting for you guys to deliver us 5 that information. 6 Q. Okay. I'll take as undertaking the name of the 7 list of people that you have right now. 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 Objection. 10 A. Oh, we need that from you. 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 Q. Wait a second. 13 Objection. 14 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 15 Pour quel motif? 16 Mtre JUSTIN WEE: 17 You don't need to have it. 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 That's the motive of your objection? 20 Mtre JUSTIN WEE: 21 It's well said in the Court of Appeal, you don't 22 have the right to have the names of the members 23 who contacted us. 24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 25 Well, you just said that you have a list of 200</p>	<p style="text-align: center;">46</p> <p>1 people, so, I'm asking for that list. You talk 2 about it, so. 3 Mtre JUSTIN WEE: 4 We understood. 5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 6 Okay. 7 Mtre JUSTIN WEE: 8 And there is the objection. 9 A. You'll have your moment. 10 Mtre JUSTIN WEE: 11 Q. Wait a second. 12 So that was the Undertaking 3? 13 THE COURT REPORTER: 14 Number 3. 15 16 UNDERTAKING U-3: (under objection) 17 To provide the name of the list of people that 18 Mr. Perez has 19 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Q. Okay, so what I understand, if we go back a little 22 bit, is someone yell at you "cour extérieure"? 23 A. The guards, they yell, and it's not very loud 24 sometimes. 25 Q. Okay.</p>
<p style="text-align: center;">47</p> <p>1 A. Because I have people saying, "Hey, friends, hey, 2 let's go outside," "Oh, I didn't hear." 3 Q. Okay. And when is it in the day that you go 4 outside? 5 A. It's really funny is that most of the times 6 they'll, as soon as like they unlock the doors, 7 they'll call it where you're like half awake. So, 8 as far as I'm concerned, like people are just half 9 asleep. 10 Q. So, it's always early in the morning for you? 11 A. It's, yes, it's vague times, you know what I mean, 12 they're very, very unrealistic times. 13 Q. Well, what does it mean, "unrealistic time"? 14 A. Let's say, you know, they open the doors at 08:01. 15 So, they'll call it at 08:02 to go outside. And 16 you have about two minutes or they shut the doors. 17 Q. Okay. So, it's always early in the morning? 18 A. Most of the time. Did we provide a list of this? 19 Do you have this schedule? 20 Q. Juste pour les fins d'enregistrement, monsieur 21 montre, si je ne me trompe pas, la pièce P-2. 22 A. It's a good time to — 23 Mtre JUSTIN WEE: 24 Q. No, she has it. 25 A. Okay.</p>	<p style="text-align: center;">48</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Q. Just wait for the question. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. Did you always go at the same yard when you go 5 outside? 6 A. At Bordeaux? 7 Q. Uh-huh. 8 A. It was, they were working, and there's two yards. 9 There's, like, a really, like very, a very mini 10 one. And there's another yard they were working on 11 indefinitely. I'm sure you're aware of it. 12 Q. So, you went to two different yards? 13 A. Yes, like the time that they were working on the 14 yard. 15 Q. And is it close to your section? I mean, is it, 16 they only open the door and then you go outside or 17 you have to walk through the jail? 18 A. I have to walk through a little bit here and 19 there. 20 Q. How long is it to walk? 21 A. A few minutes. 22 Q. And those two yards that you're referring, are 23 they similar? 24 A. No, one is caged, so, you feel more like a rat in 25 that one. And then one is smaller but open air.</p>

<p style="text-align: center;">49</p> <p>1 So, you feel less like a rat in that one.</p> <p>2 Q. Okay, but when you mean a cage, I'm not sure to</p> <p>3 understand.</p> <p>4 A. Yeah, have you ever had a dog before and you put</p> <p>5 them in a cage?</p> <p>6 Q. Let's presume that I never went to Bordeaux and</p> <p>7 the Judge won't either. So just, if you, I can</p> <p>8 close my eyes and see what you see when you're in</p> <p>9 the yard. Can you describe it to me?</p> <p>10 A. Yes, you get into some sort of a cage.</p> <p>11 Q. Okay.</p> <p>12 A. Yes.</p> <p>13 Q. So, a cage. What I could presume is there is like</p> <p>14 four wall?</p> <p>15 A. Four wall and a top.</p> <p>16 Q. And a top.</p> <p>17 A. Yes.</p> <p>18 Q. And what are the, is it big or small? Do you have</p> <p>19 some, metre?</p> <p>20 A. I don't know. You could ask the questions to your</p> <p>21 guards.</p> <p>22 Q. I'm asking you.</p> <p>23 A. I'm not the engineer behind the thing. In fact, we</p> <p>24 asked them some questions during the habeas</p> <p>25 corpus. I didn't ask them the dimensions of that</p>	<p style="text-align: center;">50</p> <p>1 thing.</p> <p>2 Q. You don't have it?</p> <p>3 A. I don't have the dimensions to your structures.</p> <p>4 Q. And what makes the difference between one, you</p> <p>5 said it's a cage, and the other one, it's more</p> <p>6 open. What is the difference between both?</p> <p>7 A. So, one's a cage.</p> <p>8 Q. Yes.</p> <p>9 A. And one's not a cage.</p> <p>10 Q. How could I understand the difference?</p> <p>11 A. When you go outside, that's not a cage. And then,</p> <p>12 there's a cage when you go outside.</p> <p>13 Q. Okay, so what makes one a cage and the other one</p> <p>14 is not?</p> <p>15 A. The cage.</p> <p>16 Q. You have to explain that to me.</p> <p>17 A. You know what? I think you're asking the wrong</p> <p>18 person to explain to you the structures and the</p> <p>19 engineering behind the cage. But there's a good</p> <p>20 engineer who did handle the project, which he was</p> <p>21 on the case in the last habeas corpus, you can ask</p> <p>22 him.</p> <p>23 Q. The word "cage" is yours. And it's your</p> <p>24 description, so it's your perception. And I need</p> <p>25 to understand why you describe it like this,</p>
<p style="text-align: center;">51</p> <p>1 because it's not like objective. For me, I can't</p> <p>2 tell you which one would be a cage or not —</p> <p>3 A. You know, when we have the plans of this cage, we</p> <p>4 can look at it together in front of the Judge.</p> <p>5 Q. Why, for you, you feel that one is a cage and the</p> <p>6 other one is not? What is the difference? Is it</p> <p>7 the dimension, the way it's structured, the</p> <p>8 colour?</p> <p>9 A. Damn it, it's a cage. Metal.</p> <p>10 Q. Okay.</p> <p>11 A. Enclosure, a fixture.</p> <p>12 Q. Okay.</p> <p>13 A. A metal enclosure, a fixture, which you go into</p> <p>14 outside. You are in a cage outside.</p> <p>15 Q. Okay. And the other one is what, in wood?</p> <p>16 A. It's not, there's no cage in the other one. No</p> <p>17 wood, no metal, no cage.</p> <p>18 Q. It's an open space.</p> <p>19 A. Open, all of it.</p> <p>20 Q. Like you can go outside the jail without any</p> <p>21 restriction?</p> <p>22 A. Like there's the boundaries of a fence. There's a</p> <p>23 difference between a fence and a cage.</p> <p>24 Q. And do you know, is there names between those two</p> <p>25 yards? Can we, like, find the one that you refer</p>	<p style="text-align: center;">52</p> <p>1 to occasionally, the other one which is not?</p> <p>2 A. You're asking this to somebody who doesn't know.</p> <p>3 Q. To your knowledge?</p> <p>4 A. To my knowledge, I don't know what you refer to</p> <p>5 these devices as.</p> <p>6 Q. How long did you stay outside?</p> <p>7 Q. The entire duration.</p> <p>8 Q. Which is?</p> <p>9 A. Sometimes two minutes, sometimes five minutes. You</p> <p>10 know.</p> <p>11 Q. Pour les fins de l'enregistrement, monsieur se</p> <p>12 réfère à un document, which is, what are you</p> <p>13 looking at?</p> <p>14 A. These are the schedules that were... the schedules</p> <p>15 that were accepted by the Judge as being true. So,</p> <p>16 you have the true schedule with you, which you can</p> <p>17 refer to for all those timings. You can calculate</p> <p>18 them all. You have a lot of time to do that.</p> <p>19 Q. So, in your memory, sometimes it's two minutes?</p> <p>20 A. Sometimes it's two minutes and sometimes it's</p> <p>21 barely an hour, like 30. Mostly on average, I</p> <p>22 would say the average is like 30 minutes, if you</p> <p>23 do an average.</p> <p>24 Q. And when did you start to count the time? Is it</p> <p>25 when you go, when you're outside or when you leave</p>

53

1 your section inside the jail?
2 A. I take notes all the time.
3 Q. Oh yes? Written notes?
4 A. Yes.
5 Q. Okay. Of your schedule, of the yard schedule?
6 A. Yes.
7 Q. Je vais prendre en engagement copie des notes de
8 monsieur Perez.
9 Mtre JUSTIN WEE:
10 Objection.
11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
12 Le motif?
13 Mtre JUSTIN WEE:
14 Privilège relatif au litige, and I didn't see it,
15 so, let me see it first.
16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
17 Q. I understand, is it for the duration of your
18 incarceration that you took notes?
19 A. The duration of my, yeah.
20 Q. Donc, c'est les notes pour la durée de son
21 incarcération à —
22 Mtre JUSTIN WEE:
23 Just to understand, the notes that you're
24 referring to are these one, or you have other
25 kinds of notes?

55

1 A. Uh-huh.
2 Q. Is it, when did you start it?
3 A. It's 30 minutes? Well, I...
4 Q. Is it when you get out of your section in jail and
5 you're still in the building? Or it's when you are
6 inside — outside?
7 A. Like you say, okay, there is no 30 minutes that
8 you start. Because there is no set time. We're
9 here because of that. So there is no, like, we go
10 outside, and when they want, they let us in. There
11 is no, you know, like, average, I'm going to give
12 you one, but there is none. You know, like, they
13 decide. I don't decide how long I'm going to stay
14 there.
15 Q. I know, but when you told me, sometimes it's two
16 minutes, sometimes it's 30 minutes.
17 A. Yes.
18 Q. I want to understand this two minutes or 30
19 minutes. How do you do this calculation of this
20 duration?
21 A. By counting, when you go outside, you come back,
22 you look at the clock, and you do the addition,
23 and you come out with the total. And this total
24 was put on these —
25 Q. So, it's include the walk inside the jail. Let's

54

1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
2 Mtre Wee, j'ai déjà posé ma question, elle est
3 déjà répondue, je ne voudrais pas qu'on revienne
4 sur cette notion-là.
5 A. Can you confirm, like, what you assumed the answer
6 was, because my lawyer doesn't think you
7 understood?
8 Q. On pourra en discuter par la suite s'il y a
9 quelque chose que Mtre Wee pense que je n'ai pas
10 compris, mais on va passer à la prochaine
11 question.
12
13 UNDERTAKING U-4: (under objection)
14 Transmettre copie des notes de monsieur Perez
15 durant son incarcération
16
17 So, my question was, Mr. Perez, when you made the
18 calculation of your time outside, is it when you
19 get out of your section and you're still inside
20 the jail, or is when you are, you get outside?
21 A. Sorry, I'm going to get, can you take your time
22 and restructure that?
23 Q. Yes. So, for example, you say you went outside
24 30 minutes. Okay? That's an example. This
25 30 minutes for you.

56

1 say it's one minute inside?
2 A. Yes, like for example, like it took one minute to
3 get outside.
4 Q. Uh-huh.
5 A. Maybe like one and a half minutes. And then we got
6 there, and maybe like two minutes later, we had to
7 come back upstairs. So it was kind of like —
8 Q. And so, there is another two minutes inside?
9 A. So sometimes we just walk up and down, and that's
10 the conclusion, that's the extent of that day for
11 that hour, for example.
12 Q. You refer to a clock. Where is the clock?
13 A. Above, there's one clock in every unit.
14 Q. So, the clock is inside?
15 A. At the front, at the front of the section.
16 Q. Okay. With whom did you go outside?
17 A. With prisoners as well.
18 Q. Okay. Is there some guards as well?
19 A. Yes.
20 Q. How many are you?
21 Mtre JUSTIN WEE:
22 When?
23 A. Can you be specific?
24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
25 Q. When you are outside, how many are you? How many

<p style="text-align: center;">57</p> <p>1 people?</p> <p>2 A. I mean, it's different every time.</p> <p>3 Q. Okay. Are you only with people in your own section</p> <p>4 or it's mixed?</p> <p>5 A. If you mean like mixed with détenus and prévenus,</p> <p>6 yeah. So, there's mixed prévenus and détenus in</p> <p>7 that section, and it happens sometimes that we</p> <p>8 both go out together, those that are sentenced and</p> <p>9 those that are not sentenced.</p> <p>10 Q. Okay. When you go outside, are you only with</p> <p>11 people in your own section or you're mixed with</p> <p>12 people with another section?</p> <p>13 A. Just our section from what I think. I mean, you</p> <p>14 know, you'll have to consult with the prison</p> <p>15 guards. I'm not exactly sure, but generally, yes.</p> <p>16 Q. Okay. But you recognize your co-inmates?</p> <p>17 A. Yes.</p> <p>18 Q. And did you have any souvenir of people that you</p> <p>19 don't know that was in the yard with you?</p> <p>20 A. Souvenir of people I don't know?</p> <p>21 Q. Yes, for example, are you only with your</p> <p>22 co-inmates or there's people that you don't know,</p> <p>23 you never saw before and they are in the yard with</p> <p>24 you?</p> <p>25 A. Oh, there's new people that come in every day. So,</p>	<p style="text-align: center;">58</p> <p>1 I mean, like, I'm not there, like, doing the</p> <p>2 calcul of who comes in, who comes out. I really</p> <p>3 don't care who comes in and who comes out.</p> <p>4 Q. Well, did you like it to go outside?</p> <p>5 A. Did I like to go outside?</p> <p>6 Q. Yes?</p> <p>7 A. Of course. I love it. Yes, outside is cool.</p> <p>8 Q. Okay, what do you do when you go outside?</p> <p>9 A. I breathe the fresh air and I absorb the sun and</p> <p>10 all that vitamins that it has. That's good.</p> <p>11 Q. And you never missed an opportunity to go outside?</p> <p>12 A. Unless I didn't hear it, you know what I mean?</p> <p>13 Yeah, unless I didn't hear it, no, I mean, we</p> <p>14 don't go outside a lot, so, we're trying to go</p> <p>15 outside as much as we can here.</p> <p>16 Q. So you, for the only exception that you didn't</p> <p>17 hear it, you always go? Always went?</p> <p>18 A. Yeah, yeah, for sure, yeah.</p> <p>19 Q. Even in winter?</p> <p>20 A. I mean, if I can, you know what I mean, if we have</p> <p>21 the opportunity.</p> <p>22 Q. Has it ever happened that you were outside and it</p> <p>23 was interrupted for any reason?</p> <p>24 A. Often.</p> <p>25 Q. For which reason?</p>
<p style="text-align: center;">59</p> <p>1 A. Confidential reasons, classified reasons.</p> <p>2 Q. Okay, how do you know it's classified or?</p> <p>3 A. Because the prison guards don't tell us why. They</p> <p>4 say, "So we got to go in now, and we don't tell</p> <p>5 you why." So, it's at the discretion of the prison</p> <p>6 guards.</p> <p>7 Q. And, how many times did it happen to you?</p> <p>8 A. Did what happen to me?</p> <p>9 Q. That you have to go inside very fast without any</p> <p>10 reason?</p> <p>11 A. I mean, several times. We don't get our full hour</p> <p>12 outside. So, every time we don't get our full hour</p> <p>13 outside, that's about 140 times that I was there.</p> <p>14 So, about 140 times, something similar happened,</p> <p>15 you know what I mean?</p> <p>16 Q. I don't know what you mean.</p> <p>17 A. Where we don't get to go outside.</p> <p>18 Q. Okay. Did you ever see some drones?</p> <p>19 A. Did I ever see some drones?</p> <p>20 Q. Yes.</p> <p>21 A. I don't know what you're talking about.</p> <p>22 Q. You never saw any?</p> <p>23 A. I never saw any drones.</p> <p>24 Q. Hear it? Did you hear some?</p> <p>25 A. I never heard any drones, no.</p>	<p style="text-align: center;">60</p> <p>1 Q. Okay. Let's go to paragraph 2 of the Application.</p> <p>2 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>3 It's okay, you don't need to.</p> <p>4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>5 Je veux juste, qu'est-ce que vous vous êtes dit?</p> <p>6 Excusez-moi, je n'ai pas entendu.</p> <p>7 A. Oh no, it wasn't directed to you.</p> <p>8 Q. Yes, well, you're not supposed to have any</p> <p>9 conversation between both.</p> <p>10 A. I'll decide who I'm going to talk to.</p> <p>11 Q. Maître Wee, est-ce que je peux savoir qu'est-ce</p> <p>12 que vous vous êtes dit entre vous?</p> <p>13 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>14 C'est un secret professionnel.</p> <p>15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>16 On est en plein interrogatoire, vous n'êtes pas</p> <p>17 supposés avoir de conversation entre vous.</p> <p>18 A. I asked him if he had enough sugar in his coffee.</p> <p>19 Q. Maître Wee, vous refusez de nous faire part de la</p> <p>20 conversation que vous avez avec votre client en</p> <p>21 plein interrogatoire?</p> <p>22 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>23 Je laisse le client répondre.</p> <p>24 A. Yes, I just told you. I just said your coffee's</p> <p>25 good.</p>

61

1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
2 Q. No, you were looking at the document and you said
3 something. I would like to know what it was.
4 A. Yeah —
5 Mtre JUSTIN WEE:
6 The client asked me something and I will let him
7 answer whatever he wants to say because it's not
8 my —
9 A. I said my coffee's cold, I need to go get a
10 refill. Do you need a —
11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
12 Maître Wee, vous avez vous-même dit quelque chose,
13 alors j'aimerais savoir qu'est-ce que vous avez
14 échangé avec votre client, il n'y a pas de secret
15 professionnel à ce moment-ci, vous êtes en
16 interrogatoire.
17 Mtre JUSTIN WEE:
18 I prefer my client to answer.
19 A. Yes, you can ask me if there's anything.
20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
21 Q. I'm asking you, your own lawyer asked you to say
22 what you told him.
23 A. Are you sure you're asking me the question? But do
24 you want an answer or not?
25 Q. Let's go. I'm here.

63

1 problem is per se. I don't know why the guards
2 don't take us out. I have an idea, but that's just
3 my opinion.
4 Q. What is it?
5 A. You want my opinion?
6 Q. Yes, sure.
7 A. I think the guards don't want to do the work. They
8 don't feel like taking outside people in our wing,
9 which is, unfortunately, it's a wing of, I was
10 held in a wing which there's people there that are
11 known to have committed sexual assaults. I mean, I
12 was there for, I was personally in this room, I
13 didn't actually violate anyone. I was convicted. I
14 didn't violate anyone, but I was in that section.
15 And so there's a bias in this section with the
16 guards. They don't like those people and I don't
17 blame them. You know what I mean? But the law is
18 the law. You got to take the people out.
19 Q. So, the problem in your section B-8 is because you
20 have, because the guard —
21 A. Because the guards don't want to take us outside.
22 Q. And what makes you have this impression?
23 A. Well, when we looked over the numbers with the
24 Judge, we came to the conclusion that there's two
25 guards on payroll per détenu. So, I say to myself,

62

1 A. So you would like me to answer that question?
2 Q. Uh-huh.
3 A. Like I told you, I asked him if we can have
4 another, if we have a time for a coffee right now.
5 Q. You want to have a suspension?
6 A. Yes, I'm a little empty right now.
7 Q. On va prendre une suspension?
8 A. Okay.
9 Q. Je vais juste vous rappeler que vous ne pouvez pas
10 parler à votre client, Maître Wee?
11 UPON RECESSING
12 UPON RESUMING
13 Mtre JUSTIN WEE:
14 So, we can continue with the question about
15 paragraph 2, I think?
16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
17 Yes.
18 THE COURT REPORTER:
19 Are you ready?
20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
21 Q. Yes. You allege at this paragraph that there is a
22 systemic problem related to the outdoor yards
23 access. Could you explain in your own words what
24 is this problem?
25 A. I can't explain to you. I don't know what the

64

1 two guards is enough, two guards per détenu should
2 be enough to take us outside. I guess there's not
3 a problem there.
4 Q. And it's limited to section B-8 because of the
5 type of —
6 A. Unfortunately, it's not limited to section B-8,
7 I'm sorry.
8 Q. Oh, no?
9 A. No.
10 Q. How come?
11 A. It's the entire prison —
12 Q. Oh yes?
13 A. — like I told you at the beginning. The lawyers
14 have told us other wings are affected as well.
15 They're receiving complaints, so. You'll have the
16 numbers before the end of the case, like the total
17 members. We're still waiting on you guys to send
18 us the list of everyone that was at Bordeaux from
19 January 2022, so, we can help them get some
20 justice.
21 Q. Okay. So, you told me that someone, your lawyer
22 told you that there is a problem somewhere else in
23 the jail than B-8?
24 Mtre JUSTIN WEE:
25 What's the question?

<p style="text-align: center;">65</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. You told, someone told you that the problem that 3 you — 4 A. I should have the Bianka document. I'm referring 5 to this case. 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 You don't need to ask me questions. All the 8 documentation is here. So, just listen to the 9 questions of Mtre Hébert. 10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 11 Q. Someone told you, actually a lawyer told you that 12 the problem is everywhere? 13 Mtre JUSTIN WEE: 14 Q. So, was it your lawyer? 15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 16 No, that's not my question. 17 Mtre JUSTIN WEE: 18 No, I want to know because there is an objection 19 if it was her lawyer. 20 21 OBJECTION O-7: 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 But he, I just want to understand what he said. He 24 said that a lawyer told you that there is a 25 problem elsewhere.</p>	<p style="text-align: center;">66</p> <p>1 A. I hired, I hired a lawyer. 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Okay, so then, secret professionnel. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 C'est lui qui l'a dit que quelqu'un lui a dit, who 6 told you that — 7 Mtre JUSTIN WEE: 8 Still, objection, secret professionnel. 9 A. Let me rephrase myself. 10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 11 Q. Yes. 12 A. I hired a lawyer. 13 Q. Uh-huh. 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Who told you, who gave you information? 16 A. Who gave me information. 17 Mtre JUSTIN WEE: 18 So, secret professionnel. 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Ce n'est plus secret professionnel, Maître Wee, 21 c'est — 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Bien, vous le plaidez. 24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 25 Q. Okay, my question is, what makes you think that</p>
<p style="text-align: center;">67</p> <p>1 there is a problem outside your section B-8? 2 A. Information I got. 3 Q. Okay, and what is this information? 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Secret professionnel. 6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 Bien, si c'est secret professionnel, Maître, c'est 8 que c'est votre demande. Comment vous allez — 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 Les informations, les échanges entre les avocats 11 et le client sont couverts par le secret 12 professionnel. 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 Q. Okay. 15 A. Which it was, it was between me and the lawyer. 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 How could you, bien comment vous allez faire la 18 preuve, si tout est protégé par le secret 19 professionnel, Maître Wee? 20 A. Does she have to be on the document — 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Vous me posez la question à moi ou...? 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Q. En fait, my question is, how do you know that 25 there's a problem outside B-8?</p>	<p style="text-align: center;">68</p> <p>1 A. Oh, it's right there. I just told you. 2 Q. I don't understand, what is the problem outside 3 B-8? I don't know what is the problem. 4 A. The guards aren't taking people outside. 5 Q. Okay. 6 A. In the entire prison. 7 Q. Okay, but you were only on B-8 section? 8 A. Yes. 9 Q. Okay. What made you think it's all — 10 A. I got this information from lawyers. I'm on the 11 phone with lawyers in preparing this case while I 12 was in prison. Do you know that I prepared this 13 case in prison? 14 Q. No. 15 A. Oh, you didn't know? 16 Q. No. 17 A. I prepared this case while I was in prison. 18 Q. When did you start preparing it? 19 A. Immediately. You think I wait for injustices to go 20 on? Immediately I prepared for this case. Upon the 21 first injustice. 22 Q. But is it the day you arrive, you prepare it? 23 A. The day I arrived, I needed a couple days. I think 24 the first, within the first week there, it was the 25 day I arrived, I noticed, this is not good. Yes,</p>

69

1 the day I arrived, it's not good. The same day I
2 arrived. I know you're thinking, you're like,
3 whoa, whoa. It's the same day.
4 Q. And did you say that guards has a bad impression
5 about your —
6 A. Yeah.
7 Q. — section because of —
8 A. Yeah, yeah.
9 Q. — because of what? Why they have a bad impression
10 about you and some of —
11 A. Well, they'll insult us, "Ma gang de ci, ça,
12 t'sais, la gang de sexuels, je ne sais pas, de
13 délinquants sexuels," ils vont le dire, ils vont
14 préjuger comme ça, comme eux autres ils sont mieux
15 que tout le monde ou, t'sais, ce sont des juges
16 eux-mêmes. Ils aiment ça juger du monde au lieu
17 juste de travailler et se faire payer pour
18 travailler. Ça juge à la journée longue.
19 Q. Puis ça, c'est parce que vous, vous êtes dans une
20 section à crimes sexuels, vous avez un traitement
21 différent?
22 A. Oui.
23 Q. Puis quand on parle de façon systémique au
24 paragraphe 2?
25

71

1 Mtre JUSTIN WEE:
2 Yes.
3 THE COURT REPORTER:
4 If you need to switch a couple of words or
5 sentences in French or in English, it doesn't
6 matter to me, I'm bilingual, and —
7 A. Excellent. We're in Quebec here anyway, so —
8 THE COURT REPORTER:
9 Okay?
10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
11 I'm good with it. It's switching.
12 THE COURT REPORTER:
13 And you agree?
14 Mtre JUSTIN WEE:
15 Yes, yes, I agree.
16 THE COURT REPORTER:
17 Mtre Wee, I'm sorry, I'm not, because your lawyer
18 has to understand too. It's okay? I don't want to
19 speak for you.
20 Mtre JUSTIN WEE:
21 No, no problem.
22 THE COURT REPORTER:
23 Okay. So, whatever you're comfortable with, you go
24 with what —
25 A. She wasn't pleased with the answer or something? I

70

1 Mtre JUSTIN WEE:
2 I'm sorry, I know everyone can speak French, but I
3 think you wanted to have the examination in
4 English. Do you want it to switch in French?
5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
6 He did.
7 A. I don't mind.
8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
9 He did, so.
10 A. I'm good to go.
11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
12 He did switch in French.
13 Mtre JUSTIN WEE:
14 Q. Can you please, wait?
15 A. Unless you have any objections.
16 Q. No, there is no objection. You are deciding. Do
17 you want it to have it in French or English? You
18 decide.
19 A. We're doing it bilingual right now, no?
20 Q. You are deciding in which language you want to be
21 examined. Which language you want to choose?
22 A. I mean, English is my primary language, but, you
23 know what I mean?
24 THE COURT REPORTER:
25 You just do as you are comfortable with.

72

1 don't know, did you?
2 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
3 Q. No, you switched in French, so I switched in
4 French too. That's, I'm following you. So, my
5 question is, when in paragraph 2, it says, "façon
6 systémique," I just want to understand in your own
7 words, what does it mean for you?
8 A. Basically, there's people in power such as the
9 guards, and it's a systemic problem, so, the
10 guards aren't performing their job. So, that falls
11 under systemic problem, you know. The guards are
12 paid, they don't do their job. Plausible
13 deniability, everything's a factor.
14 Q. But what, how it's in link with your, the fact
15 that you're not going outside?
16 A. Could you rephrase the entire question?
17 Q. I want to understand what you mean by systemic,
18 "façon systémique," and you said like the guards
19 doing —
20 A. So, it's a systemic problem, so, somewhere in that
21 system, there's a flaw. And the flaw seems to be
22 the guards.
23 Q. Did you ever go in other section?
24 A. If I ever went to any other sections?
25 Q. Yes.

<p style="text-align: center;">73</p> <p>1 A. I mean, maybe early in, you go a couple sections 2 before you get to your place. 3 Q. So, your knowledge is limited to section B-8? 4 A. My knowledge is limited to section B-8. I mean, 5 not really, no. I speak to, I've heard, like, 6 everyone's affected by — 7 Q. Okay. What did you hear? 8 A. That everyone is not being let outside. It's not 9 just our section. I thought it was perhaps just my 10 section due to sexual things, due to, because, you 11 know, we'll have insults, "Hein, ma gang de 12 sexuels," je ne sais pas quoi, des insultes. Mais, 13 je ne sais pas les raisons pourquoi. So, we'll 14 just leave it under systemic problems, you know? 15 Q. Okay. 16 A. Whether they want to or don't. I don't really care 17 if they want to take us out or they don't. It's 18 not my problem. What is my problem is that if 19 they're following the law or not. I'm not looking 20 to do a double sentence. 21 Q. You said, you just, you heard from so many people 22 that the problem is similar in other sections. 23 A. I heard from Mtre Bianka Savard. 24 Q. Okay. 25 A. She's a carceral lawyer representing many people</p>	<p style="text-align: center;">74</p> <p>1 in prison. 2 Q. And which section are involved? I mean, you are in 3 B-8, but what else? 4 A. That's all. You know, there is some privacy 5 concerns. She's not, unable to tell me like who 6 the people were, she was just telling me that, oh, 7 it's all like a bunch of, I'm receiving calls to 8 represent people in other sections. 9 Q. When? 10 A. What do you mean when? 11 Q. When did you get this information? 12 A. Around the time where I hired my lawyer, around 13 October 2023. You have the correspondence from 14 Mtre Savard et Associés. You could take a look at 15 the documentation that was deposited. 16 Mtre JUSTIN WEE: 17 If you see behind, you can tell the name of the 18 exhibit. 19 A. And the name of the Exhibit is PSP-5. 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Q. Okay. 22 A. Where this is a letter from Mtre Savard, where she 23 represents all of our wing. So, the information 24 that I got is not written. It was verbal over the 25 phone that many other wings are affected. And I</p>
<p style="text-align: center;">75</p> <p>1 did speak to other people. When you go to Court 2 back and forth on the buses, you speak to, the 3 very rare times you speak to outside people. And I 4 was having the discussion with those. 5 Q. Who are those people? 6 A. Prisoners on the bus. I don't really know them, 7 but we were discussing the conditions of the 8 prison with those people. And everyone I spoke to, 9 in transition to Court or this that, also are not 10 going outside. They're not getting let outside. 11 Q. Je vais prendre comme engagement de confirmer 12 c'est quoi les autres sections qui sont visées par 13 la problématique soulevée. 14 A. Oh, apparently it's all the sections in the 15 prison. 16 Q. Je vais prendre comme engagement d'avoir les 17 sections exactes qui sont visées. 18 A. Oh, we don't have that information. It's a 19 request, it's from Bianka Savard. I don't know if 20 she's willing to give us this information. 21 Q. Vous ferez les démarches. 22 A. We could ask her to testify in Court, perhaps. 23 Q. Vous ferez vos démarches, moi je vais — 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Je ne comprends pas le... vous pouvez redire le</p>	<p style="text-align: center;">76</p> <p>1 titre de l'engagement que vous cherchez, 2 engagement 5? 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. Les autres, monsieur Perez est dans le B-8, alors 5 je veux savoir, avoir comme engagement les autres 6 sections qui sont visées par la problématique. 7 A. We don't have that information. I'll have to call 8 Bianka, the lawyer. 9 Q. That's why I'm asking it under undertaking. You're 10 going to respond to us later. 11 A. I can't provide an information from a lawyer. I 12 mean, if we want. 13 Q. Vous verrez les démarches que vous ferez. 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Alors, secret professionnel, si c'est 16 l'information qu'il a reçue de la part d'une 17 avocate. 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. Moi, je veux savoir c'est quoi les sections visées 20 par votre recours qui font l'objet de la 21 problématique de sortie de cour auquel votre 22 client réfère. Donc, il y aurait d'autres 23 personnes qui seraient, de d'autres sections qui 24 seraient visées, alors j'aimerais avoir les 25 sections exactes.</p>

<p style="text-align: center;">77</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Mais, c'est toute la prison et vous avez 3 l'information. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Comment? 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Vous avez l'information. 8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 9 Je vous pose la question, quelle section fait 10 l'objet de votre recours, exactement? 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 D'accord. 13 A. Est-ce que je peux avoir la liste de toutes les 14 sections à Bordeaux? 15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 16 Q. Je vais vous laisser gérer tout ça avec votre 17 avocat. 18 A. O.K. C'est toutes les sections à Bordeaux, c'est 19 ça que, oui, toutes les sections à Bordeaux, 20 that's what it is. 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 O.K., donc là, c'est répondu. 23 THE COURT REPORTER: 24 Est-ce qu'on maintient l'engagement? 25</p>	<p style="text-align: center;">78</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Je vais maintenir l'engagement, je veux les 3 sections précises avec les noms des personnes 4 auxquelles vous référez pour chacune des sections. 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 Les noms des personnes? 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Bien, qu'il a parlé, qui correspond aux — 9 A. I can't have the names, I told you they were 10 just — 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 C'est mon engagement — 13 Mtre JUSTIN WEE: 14 No, no. Wait a second. She took an undertaking. 15 So, you want the name of the person he talked to 16 on the bus? 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Bien, non, pas dans l'autobus. Je veux avoir le 19 nom des personnes à qui il a parlé et à quelle 20 section ça correspond, cette problématique. 21 A. Well, all the sections, madam. 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Okay. 24 A. A, B, C, D. My own brother happened to be there 25 two weeks, Andrew Perez. He happened to be in</p>
<p style="text-align: center;">79</p> <p>1 prison during my incarceration at Bordeaux and he 2 happened to be there two weeks, my own brother. 3 For two weeks, he didn't go outside. Would you 4 believe it? We'll bring him to the trial. It'll be 5 interesting. 6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 Q. Let's go to paragraph. 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 So, just to make clear, now that I understand what 10 kind of undertaking you wanted, there is an 11 objection. It's, c'est trop large. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 C'est trop large — 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Écoutez, je n'ai pas terminé. C'est trop large, ce 16 n'est pas le bon témoin, mais on va faire le 17 nécessaire. 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Vous ferez vos représentations sur l'objection. 20 Moi, je prétends que c'est quand même clair de 21 savoir c'est quoi le recours qui est visé, puis 22 par qui qu'il soutient qu'une section X est 23 problématique, donc je maintiens mon engagement, 24 ma demande d'engagement. 25</p>	<p style="text-align: center;">80</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Oui. 3 4 UNDERTAKING U-5: (sous objection) 5 Transmettre les sections visées par le recours qui 6 font l'objet de la problématique de sortie de cour 7 auquel M. Perez réfère 8 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 Q. Okay. Let's go to paragraph. 11 A. You know what this is? 12 Mtre JUSTIN WEE: 13 Q. It's okay. It's okay. 14 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 15 Q. Let's go to paragraph 30. You also refer to a 16 "problème systémique" based on "des données 17 recueillies par des membres du groupe." 18 A. Can you define problème systémique? 19 Q. Well, I just asked you what does it mean for you 20 because it's your request, so. 21 A. I know, and you got my answer. Now, I'm asking you 22 what that means. So, like, I want to make sure 23 that, like, we were on the same page. 24 Q. I'm not here to decide what the problème 25 systémique is.</p>

<p style="text-align: center;">81</p> <p>1 A. I'm not asking you to decide. I'm asking you to 2 tell me what that is, a systemic problem, a 3 systemic problematic in your own words, what is 4 that? 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 Q. Okay, Mr. Perez, she won't answer this question. 7 A. She won't answer that question? 8 Q. So please, just listen to her questions. 9 A. Okay. We can't answer questions us? We can't ask 10 questions? 11 Q. Not now. 12 A. Okay. 13 Q. So let's wait. 14 A. It's amazing. 15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 16 Q. Okay. On paragraph 30, it's written that there's a 17 problème systémique and it's based on "des données 18 recueillies par les membres du groupe." On which 19 données recueillies do you, are you able to allege 20 that there's a problem systemic? 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 So, are you referring on all the members? 23 24 25</p>	<p style="text-align: center;">82</p> <p>1 OBJECTION O-8: 2 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 3 No, I'm referring to "des données recueillies." 4 Q. So what are the "données recueillies"? 5 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Objection. He's not the good witness. "Les membres 8 du groupe." 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 Okay. "Les données recueillies." 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 Q. So, on your knowledge, do you know all the data 13 that have been given by the members of the group? 14 Please answer. 15 A. If I know all the data? 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Q. What "données recueillies" in this sentence refer 18 to? 19 A. I, which, number 30? 20 Q. Yes. 21 A. Can you ask me the question again? 22 Q. What "données recueillies" refer to? 23 A. Can you do that one in English? That's one word 24 there, "recueillies," I'm not familiar with that. 25 Q. Well, it's your Application.</p>
<p style="text-align: center;">83</p> <p>1 A. Yes. 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Well, there is an objection. Ce n'est pas le bon 4 témoin. 5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 6 Parce que c'est, alors, qui serait le bon témoin, 7 Maître Wee? 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 Les membres du groupe. 10 A. At another date. 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 O.K. Je ne pose pas des questions sur les données 13 recueillies, mais je demande quelles sont les 14 données recueillies. 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Oui. C'est — 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 So it's, and it's written here. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 Okay. 21 A. Les données — 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Q. You have, what are, c'est quoi les données que 24 vous avez recueillies? Vous référez à quoi? What 25 are "données recueillies", what do you write it</p>	<p style="text-align: center;">84</p> <p>1 down? 2 A. The letter from Mtre Bianka. 3 Q. Uh-huh. 4 A. So, this is la mise en demeure from many people. 5 And then there's the list of the schedules, of the 6 times. There's also the complaints that I had to 7 fill out that are signed by guards that, you know 8 what I mean, this is conclusive. The two habeas 9 corpuses, this case is conclusive in nature. So, 10 you have all the notes, all the complaints. You 11 have all that, right? 12 Q. That's it? That's the end of your list? That 13 includes "données rec — 14 A. Systemic, I mean, less what those witnesses will 15 divulge, they themselves. For right now, I've 16 given what I have, and you have what I have. 17 Q. Okay. So, let's start with the first one and just 18 show me. It's the letter of a lawyer. So, she's 19 compiled some information for you? 20 A. Yes. 21 Q. So, if I want to understand what are the "données 22 recueillies," I have to refer to her? 23 Mtre JUSTIN WEE: 24 Q. Can you please listen to the questions first? 25 I'm sorry, can you?</p>

<p style="text-align: center;">85</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>2 Q. Okay, so if I want to understand how she, how you</p> <p>3 compile some information, I have to refer to her</p> <p>4 because she did the job?</p> <p>5 A. Yes, she's the one that signed this document here</p> <p>6 that states, you know, that she initiated a</p> <p>7 proceedings against the prison on my behalf for me</p> <p>8 and the members.</p> <p>9 Q. Okay, so she has the information, you don't.</p> <p>10 A. I have the results right here. You want them or do</p> <p>11 you have them?</p> <p>12 Q. Well, my question is, what is "données</p> <p>13 recueillies"? A part of it is her job. She made</p> <p>14 the job.</p> <p>15 A. Yes. The "données" is everything that moi, j'ai</p> <p>16 donné. Tout ce que j'ai donné, c'est ça, les —</p> <p>17 Q. Qu'est-ce que vous avez donné?</p> <p>18 A. Toutes les pièces que vous avez dans votre</p> <p>19 dossier.</p> <p>20 Q. Puis, c'est quoi les —</p> <p>21 A. Ça se peut qu'il y en a plus aussi, mais pour le</p> <p>22 moment, toutes les pièces qu'on a données, c'est</p> <p>23 ça.</p> <p>24 Q. Si il y en a plus aussi, je vais prendre comme</p> <p>25 engagement les documents supplémentaires qui ne</p>	<p style="text-align: center;">86</p> <p>1 sont pas —</p> <p>2 A. Si il y en aura plus, on va vous les donner, bien</p> <p>3 sûr.</p> <p>4 Q. Exactement, qui ne sont pas les pièces au soutien</p> <p>5 de la demande introductive d'instance.</p> <p>6 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>7 Parfait, c'est —</p> <p>8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>9 Maintenant —</p> <p>10 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>11 — l'engagement 6? Mais je pense que ça a déjà été</p> <p>12 répondu, mais on verra plus tard.</p> <p>13</p> <p>14 UNDERTAKING U-6:</p> <p>15 Transmettre toutes les données recueillies qui ne</p> <p>16 feraient pas encore partie de la demande</p> <p>17 introductive d'instance</p> <p>18</p> <p>19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>20 Q. Donc, il y a la lettre de l'avocate. Après ça,</p> <p>21 vous m'avez montré un autre document, Monsieur</p> <p>22 Perez.</p> <p>23 A. Bien, les cédules, les notes que la Juge Éliane</p> <p>24 Perreault a acceptées comme la cédule acceptée.</p> <p>25 Q. O.K., là, je vois de loin, c'est-tu la pièce P-2?</p>
<p style="text-align: center;">87</p> <p>1 A. C'est la pièce P-2, exact.</p> <p>2 Q. O.K. Est-ce qu'il y a un autre document qui</p> <p>3 inclut, au paragraphe 30, "les données</p> <p>4 recueillies"?</p> <p>5 A. Paragraphe 30, en fin de compte, on va toutes les</p> <p>6 déposer, pièce 3.</p> <p>7 Q. C'est toutes les pièces au soutien de votre</p> <p>8 demande introductive d'instance?</p> <p>9 A. Toutes les pièces qu'on a, toutes les pièces.</p> <p>10 Q. O.K.</p> <p>11 A. Si on en a d'autres, on va vous laisser savoir</p> <p>12 aussi.</p> <p>13 Q. Bien, c'est demandé.</p> <p>14 A. Oui, bien sûr.</p> <p>15 Q. Parfait. Puis là, à ce même paragraphe-là, par la</p> <p>16 suite, il est écrit: "les membres du groupe". Là —</p> <p>17 A. À la suite, c'est-à-dire le 31?</p> <p>18 Q. À 30, "Les données recueillies par les membres du</p> <p>19 groupe." Là, je comprends de votre réponse, c'est</p> <p>20 que vous, vous en avez recueilli certaines</p> <p>21 informations?</p> <p>22 A. Oui, comme le représentant va faire au plus de ses</p> <p>23 possibilités.</p> <p>24 Q. O.K. Puis c'est qui les autres personnes qui ont</p> <p>25 aussi donné des informations avec vous?</p>	<p style="text-align: center;">88</p> <p>1 A. Toute la wing de B, toute la section de B-8.</p> <p>2 Q. O.K.</p> <p>3 A. Tout le monde, ça, une cinquantaine de personnes.</p> <p>4 Q. O.K.</p> <p>5 A. O.K.?</p> <p>6 Q. Il y a-tu d'autres personnes?</p> <p>7 A. Les autres wings, comme je te dis, les autres</p> <p>8 individus qu'on a rencontrés sûrement, on ne sait</p> <p>9 pas exactement toutes les wings, mais c'est toute,</p> <p>10 c'est à la prison entièrement, là.</p> <p>11 Q. Puis c'est qui les autres personnes qui ne sont</p> <p>12 pas dans B-8?</p> <p>13 A. Les autres personnes, c'est des prisonniers qu'on</p> <p>14 a jassé le temps qu'on était incarcéré là-bas. On</p> <p>15 attend toujours la liste de tous les prisonniers</p> <p>16 de vous autres, de Bordeaux, pour qu'on puisse les</p> <p>17 questionner.</p> <p>18 Q. Puis, de mémoire aujourd'hui, puis je comprends</p> <p>19 que vous n'avez peut-être pas tous les noms, mais</p> <p>20 est-ce qu'il y a certains noms que vous avez pour</p> <p>21 moi?</p> <p>22 A. Je n'ai pas été à la prison pour me rappeler des</p> <p>23 noms.</p> <p>24 Q. Vous n'avez aucun souvenir d'aucun nom d'aucune</p> <p>25 personne?</p>

<p style="text-align: center;">89</p> <p>1 A. Bien, j'ai les noms que, oui, j'ai écrit sur la...</p> <p>2 Oui, la liste que, pour le moment, une liste a été</p> <p>3 bien, comme, préparée par Bianka.</p> <p>4 OFF-THE-RECORD DISCUSSION</p> <p>5 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>6 Q. She asked you a question.</p> <p>7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>8 Q. Oui, c'est ça. Donc, il y a-tu des noms que vous</p> <p>9 avez, rapidement là? Je comprends que ça ne sera</p> <p>10 pas une liste complète, mais peut-être que vous</p> <p>11 les avez.</p> <p>12 A. Oui, bien, t'sais, j'ai un, je me suis fait un</p> <p>13 ami, comme, qu'on se parle.</p> <p>14 Q. O.K. Il s'appelle comment?</p> <p>15 A. Antonio Romano.</p> <p>16 Q. O.K.</p> <p>17 A. So, lui, il était là avec moi. On a, t'sais, on</p> <p>18 était là pour soutenir les détenus en préparation</p> <p>19 de tout ça pour eux autres.</p> <p>20 Q. O.K. Ça, c'est la seule personne que vous vous</p> <p>21 rappelez?</p> <p>22 A. Like, la seule personne que moi je parle, t'sais</p> <p>23 aujourd'hui, à l'extérieur.</p> <p>24 Q. Oui, mais même si vous ne leur parlez pas, il y en</p> <p>25 a-tu que vous vous rappelez de certains noms, mais</p>	<p style="text-align: center;">90</p> <p>1 que vous n'avez peut-être plus de contact avec</p> <p>2 eux?</p> <p>3 A. Bien, les noms ici sur la pièce P-14.</p> <p>4 Q. O.K. Donc les personnes au paragraphe 30, ça</p> <p>5 serait ceux qui sont listés à la pièce P-14?</p> <p>6 A. Qui a été bien, comme, classé, oui. Ceux-là, c'est</p> <p>7 sûr et certain. On attend toujours la liste des</p> <p>8 détenus des autres, de toute la prison. Je ne sais</p> <p>9 pas quand vous allez nous envoyer ça.</p> <p>10 Q. O.K. Puis ça, cette liste-là, quand vous allez</p> <p>11 l'avoir, qu'est-ce, ça va vous rappeler des noms,</p> <p>12 ça va vous aider à vous rappeler des noms de</p> <p>13 personnes?</p> <p>14 A. Cette liste, on prépare pour rencontrer tout le</p> <p>15 monde.</p> <p>16 Q. O.K.</p> <p>17 A. On prépare une assemblée bientôt, de deux, trois,</p> <p>18 quatre mille, on attend juste la grosse liste de</p> <p>19 vous autres pour avoir cette grosse fiesta.</p> <p>20 Q. O.K. Bien, moi, je vais prendre comme engagement,</p> <p>21 puis je comprends que ça va peut-être être suite à</p> <p>22 la transmission de notre liste —</p> <p>23 A. Excellent.</p> <p>24 Q. — mais comme engagement, c'est qui les membres</p> <p>25 dont on parle, on fait référence au paragraphe 30</p>
<p style="text-align: center;">91</p> <p>1 pour les "données recueillies."</p> <p>2 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>3 Vous avez posé la même question, je m'objecte à</p> <p>4 nouveau. La liste des membres de gens qui sont</p> <p>5 inscrits, qui se sont manifestés auprès des</p> <p>6 avocats du groupe —</p> <p>7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>8 Non, mais c'est —</p> <p>9 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>10 Écoutez —</p> <p>11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>12 Je veux juste préciser mon engagement, ce n'est</p> <p>13 pas la liste des membres de votre groupe, c'est la</p> <p>14 liste des membres qui ont donné des informations</p> <p>15 pour les "données recueillies."</p> <p>16 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>17 Donc, parmi tous les membres qui se sont inscrits</p> <p>18 auprès des avocats, vous voulez ceux qui nous ont</p> <p>19 donné des informations?</p> <p>20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>21 Bien, ceux qui, oui, pour les "données</p> <p>22 recueillies."</p> <p>23 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>24 Bon, alors, c'est la même objection.</p> <p>25</p>	<p style="text-align: center;">92</p> <p>1 UNDERTAKING U-7: (sous objection)</p> <p>2 Transmettre la liste des membres qui ont donné des</p> <p>3 informations pour les "données recueillies"</p> <p>4</p> <p>5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>6 Q. Puis, quand vous dites que vous avez, il y a</p> <p>7 plusieurs personnes qui ont recueilli des données,</p> <p>8 on parle de combien de personnes à peu près que</p> <p>9 vous avez consultées?</p> <p>10 A. Dans notre wing à nous?</p> <p>11 Q. Bien, pas dans votre wing. Combien de personnes</p> <p>12 est-ce que vous avez contactées environ pour</p> <p>13 pouvoir avoir les données que vous avez</p> <p>14 aujourd'hui?</p> <p>15 A. Contactées?</p> <p>16 Q. Bien, ou entré en contact ou avec qui vous avez</p> <p>17 parlé?</p> <p>18 A. Ah non non non non. Ces informations sont live,</p> <p>19 dans la wing elle-même. On n'a pas cherché des</p> <p>20 informations à l'extérieur de la wing à propos de,</p> <p>21 t'sais, on ne peut pas chercher à l'extérieur de</p> <p>22 la wing quand on est en prison. So, moi</p> <p>23 l'extension pour le moment, elle est au B-8, sauf</p> <p>24 les informations que je t'ai, que j'ai, comme je</p> <p>25 t'ai dit, que les autres, toutes les wings sont</p>

<p style="text-align: center;">93</p> <p>1 affectées, mon frère était là, pas dans ma wing, 2 affecté. 3 Q. O.K. Puis dans l'autobus, vous n'aviez pas — 4 A. Ah, tout le monde dans l'autobus, affecté. C'est, 5 en fin de compte, tout le monde est affecté. 6 Q. Mais vous, quand vous avez recueilli les données, 7 ce que je comprends, c'est que les personnes dans 8 votre aile, le B-8, il y a votre frère. 9 A. Mon frère n'était pas dans le B-8. 10 Q. Mais lui, il fait partie des personnes à qui vous, 11 que vous avez pu confirmer que la problématique 12 était peut-être ailleurs? 13 A. Oui, mais il était dans un autre wing. 14 Q. C'est ça. Ça fait que lui est dans un autre wing. 15 A. So, dire mon frère va venir, disons pour cette 16 wing-là. 17 Q. Il y a les personnes que vous avez parlé dans 18 l'autobus? 19 A. Oui. 20 Q. Est-ce que vous aviez parlé à d'autres personnes 21 de ça? 22 A. D'autres personnes à l'extérieur de la prison? 23 J'ai parlé à des personnes qui étaient dans ma 24 wing, là. 25 Q. O.K. Puis vous, vos contacts à vous se limitent à</p>	<p style="text-align: center;">94</p> <p>1 des personnes dans votre aile, à votre frère puis 2 à l'autobus? 3 A. Et à l'avocat. 4 Q. À l'avocat. 5 A. Et, et... oui. 6 Q. Puis on parle à peu près de combien de personnes 7 dans l'autobus? 8 A. Dans l'autobus, à chaque fois, il y a 10, 20 9 personnes. 10 Q. O.K. Puis ça, c'est à chaque fois que vous sortez 11 pour aller à la Cour? 12 A. À la Cour, disons. 13 Q. O.K. Est-ce que vous vous rappelez de noms de 14 personnes? 15 A. De noms de personnes? 16 Q. Oui? 17 A. Non. 18 Q. Puis, vous êtes sorti combien de fois pour aller à 19 la Cour, en autobus? 20 A. Dans sept mois? 21 Q. Oui. 22 A. Peut-être, une couple de fois, t'sais, je veux 23 dire, les noms, il faudrait checker la liste de la 24 prison, t'sais, les ins and outs. Je pense que je 25 l'ai reçue et je l'ai déposée cette liste. En fin</p>
<p style="text-align: center;">95</p> <p>1 de compte, je pense que je l'ai, à chaque fois, 2 quand je rentre puis je sors, les prisons m'ont 3 donné ça. 4 Q. Vous avez une liste? 5 A. So, I don't know if you have that document I 6 submitted once? Where there was this schedule of 7 my ins and outs. 8 Q. O.K. Bien ça, je vais le prendre comme engagement. 9 Vous allez me la transmettre, la liste de ces ins 10 and outs, comme il l'appelle. Vous ne l'avez pas 11 aujourd'hui, mais vous nous la donnerez une 12 prochaine fois. 13 A. Oui, en fait, c'est — 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Q. Is it the document that you received from — 16 A. The prison signed? 17 Q. Yes. 18 A. Yes, it's a, signed by a guard prisoner that 19 signed to my ins and outs. 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Q. Okay. 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 You're taking an undertaking about a document that 24 your client sent. 25</p>	<p style="text-align: center;">96</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 He received. Yes, but he has a copy, so if we — 3 A. Oh yes, it's definitely, it's in the file, it's in 4 the two last cases. 5 Q. Okay. 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Q. Of habeas corpus? 8 A. Yeah, yeah. 9 Q. Okay, good. 10 A. It was deposited with the second one. 11 Q. Okay, we understood. 12 13 UNDERTAKING U-8: 14 Transmettre la liste des ins and outs de M. Perez 15 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Q. And it's about two, three times you went out, or 18 do you have a, like, une idée de combien de fois 19 vous êtes sorti ou entré? 20 A. Many times, many times. 21 Q. Bon. Donc, vous avez dit plus tôt que vous, c'est 22 dès que vous êtes arrivé en prison que vous vous 23 êtes rendu compte qu'il y avait une problématique. 24 Est-ce que c'est vous-même qui vous êtes rendu 25 compte de ça tout seul ou on vous en avait parlé,</p>

<p style="text-align: center;">97</p> <p>1 puis c'était quelque chose qui se — 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Q. Excuse me, you have to not nod with the head, you 4 have to answer. 5 A. Well, she didn't object to not being heard. 6 Q. Yes, but it's good to, yes. 7 A. Not my business if she didn't object, I don't 8 care. Excuse me. 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 Q. Non, on va recommencer, là, pour les fins de 11 l'enregistrement. Donc vous, vous avez dit tout à 12 l'heure que c'est dès que vous êtes arrivé à 13 Bordeaux, là — 14 A. Oui. 15 Q. — que vous vous êtes rendu compte qu'il y avait 16 une problématique? 17 A. Unfortunately. 18 Q. Est-ce que c'est parce que tout le monde en 19 discutait ou c'est vous-même tout seul qui vous 20 êtes rendu compte de ça? 21 A. I realized everyone was pissed off about it. 22 Q. O.K. Donc, puis là, c'est là que vous vous êtes 23 mis à prendre des notes? 24 THE COURT REPORTER: 25 Réponse verbale.</p>	<p style="text-align: center;">98</p> <p>1 A. Oui. 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Q. I told you. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Q. Alors, qu'est-ce que vous faites quand vous vous 6 en rendez compte? 7 A. Je perds des cheveux, je bouille, je deviens 8 agressif. Toutes des choses qui raccourcit ma vie, 9 je dirais. Oui. 10 Q. Puis ça, est-ce que vous avez rapporté tout ça à 11 quelqu'un ou à l'intérieur? 12 A. Le Tribunal. 13 Q. Le Tribunal, mais à l'intérieur de la prison, 14 quand vous vous en rendez compte, c'est quoi la 15 première étape que vous faites? 16 A. Établir une session au Tribunal, je prépare mes 17 documentations, j'organise du temps devant 18 l'ordinateur, car je n'ai pas d'avocat, so, moi je 19 prépare toutes mes actions moi-même devant 20 l'ordinateur. J'accède ça, je prépare tout ça. Je 21 faxe ça à la greffière de la prison et je prépare 22 mes procédures tout seul. 23 Q. Avant d'aller tout de suite à la Cour, est-ce que, 24 de un, vous en parlez aux gardiens? Est-ce que 25 vous soulevez la problématique aux gardiens?</p>
<p style="text-align: center;">99</p> <p>1 A. Bien, oui. Des mémos, des plaintes, plusieurs 2 mémos, plusieurs plaintes, inadressées. So, ça a 3 été pas adressé, fallait que j'engage Bianka pour 4 faire ça. 5 Q. Donc vous avez commencé par des plaintes — 6 A. On va vous donner la suite de Bianka, je pense 7 qu'il y avait deux, trois lettres? Les réponses et 8 tout? 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 Q. Wait for the questions please. 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Q. Alors, je vais prendre comme engagement les 13 lettres, les deux, trois lettres dont monsieur — 14 A. Bien sûr. Est-ce que vous voulez la pièce? 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Q. No, can you just let the lawyer finish? 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Q. — que monsieur Perez réfère. Donc là, juste pour 19 revenir sur votre horaire de vos journées, je 20 comprends quand vous me disiez que vous — 21 THE COURT REPORTER: 22 Pardon, est-ce qu'il y a un engagement là ou? 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Oui, c'était les deux, trois lettres auxquelles 25 monsieur Perez réfère, qui sont, semblerait-il,</p>	<p style="text-align: center;">100</p> <p>1 des échanges avec madame Bianka. 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Alors, c'est objection, secret professionnel. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 C'était l'offre de votre client. 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Wait a second. 8 9 UNDERTAKING U-9: (sous objection) 10 Transmettre les mémos, plaintes auxquels M. Perez 11 réfère échangés avec Mme Bianka 12 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 Q. Donc en plus, dans vos activités de la journée, 15 quand on avait passé à travers ce que vous faites 16 dans la journée, vous vous occupez quand même 17 beaucoup à prendre des notes puis à monter un 18 dossier. Il y a ça que vous faites dans votre 19 journée en prison? 20 A. Bien, je n'ai rien d'autre à faire, de régler un 21 nouveau problème que j'ai. Il n'y avait pas 22 d'autre personne qui pouvait le faire sauf moi. 23 Q. O.K. Comment ça, il n'y a personne d'autre qui 24 pouvait le faire sauf vous? 25 A. Il n'y a personne qui a une éducation de loi. Moi,</p>

<p style="text-align: center;">101</p> <p>1 J'ai étudié seul, sans l'école et tout, pendant 2 10-15 ans. 3 Q. En droit? 4 A. Oui. 5 Q. O.K. Vous avez fait ça où? 6 A. Chez moi, dans mon ordinateur, dans mes livres. 7 Q. Donc, si nous allons au paragraphe 15 de la 8 demande. Donc, on réfère au paragraphe 10 du 9 Règlement d'application. 10 A. Oui. 11 12 OBJECTION O-9: 13 Q. Vous, dans vos mots, c'est quoi l'enjeu ou la 14 violation à ce règlement-là? 15 16 Mtre JUSTIN WEE: 17 C'est une question juridique. 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. Dans ses mots, qu'est-ce qu'il comprend qui n'a 20 pas été respecté dans le règlement? 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Objection. 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Q. O.K. On va aller à la pièce P-2. 25 A. P-2, oui.</p>	<p style="text-align: center;">102</p> <p>1 Q. Alors c'est un document que vous avez référé vous- 2 même à plusieurs reprises aujourd'hui. 3 A. Oui. 4 Q. Donc, vous êtes familier avec ce document-là? 5 A. Oui, c'est moi qui l'ai préparé. 6 Q. C'est vous qui l'avez préparé? 7 A. Oui. 8 Q. O.K. Au complet? 9 A. Oui. 10 Q. Tout seul? 11 A. Bien, c'est moi qui a accès à l'ordinateur, ce 12 n'est pas tout le monde qu'on est tout à 13 l'ordinateur en même temps en prison. Pas 14 pantoute. 15 Q. Mais c'est votre tableau, c'est votre document? 16 A. Oui, oui. 17 Q. Et pourquoi il est écrit en haut à la main, Antoni 18 ou Antonio Romano? 19 A. Parce que c'était sa copie quand moi, j'ai quitté 20 le 31 décembre. 21 Q. Hum, hum. 22 A. So, c'était sa copie à lui, qu'il avait gardé 23 aussi, pour lui. So, ça, c'est la copie d'Antonio 24 Romano. Moi, j'ai quitté. 25 Q. Vous avez quitté quand?</p>
<p style="text-align: center;">103</p> <p>1 A. Le 31 octobre. 2 Q. Parce que vous venez de dire décembre, que vous 3 aviez quitté, ça fait que c'est en octobre. 4 A. Quitté quoi? La prison de Bordeaux? 5 Q. Oui. 6 A. Où est-ce que j'ai dit en octobre, j'ai quitté? 7 Mtre JUSTIN WEE: 8 Q. You just said it, right now, but it's okay. 9 A. October 31, I left the prison. We know this. 10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 11 Q. You just said December, but I understand it was a 12 mistake. 13 A. I slipped up. It's a slip, but it's clear that I 14 left — 15 Q. Okay. Puis, pourquoi il y a des sections qui sont 16 écrits à la main, puis il y a d'autres sections 17 qui sont écrits à l'ordinateur? 18 A. Parce que Antoni, il n'avait pas accès à 19 l'ordinateur. C'est sa continuation. 20 Q. O.K. 21 A. T'sais. Moi, j'ai fait le dernier "type," c'était 22 le 1er novembre, et dès que je savais que je 23 quittais, j'ai tout donné ça à Antonio, puis lui, 24 il a continué de garder les notes. 25 Q. O.K. Donc, tout qu'est-ce qui est écrit à la main,</p>	<p style="text-align: center;">104</p> <p>1 c'est Antonio, mais le reste, c'est vous? 2 A. Bien sûr. 3 Q. Puis vous avez commencé à préparer ce tableau-là 4 quand? 5 A. Début. Immédiatement, j'ai pris des notes. On a 6 tout noté ça. 7 Q. Puis, pouvez-vous m'expliquer le tableau, chacune 8 des colonnes, qu'est-ce que ça signifie pour vous? 9 A. La date, bien la première, c'est la date. La 10 deuxième, c'est les heures de confinement. 11 Q. O.K. 12 A. Ça, ce n'est pas les cours extérieures, ça, 13 c'est — 14 Q. Confinement, ça veut dire que vous êtes à 15 l'intérieur? 16 A. Confinement, oui, à l'intérieur, exact — 17 confinement, attends un peu. Le confinement, c'est 18 le confinement à l'intérieur des cellules. 19 Q. O.K. Donc, vous n'êtes pas juste à l'intérieur de 20 la prison, vous êtes dans votre cellule? 21 A. Ah oui. Et c'est une autre discussion, le 22 confinement, les deadlocks, qu'on va ramener, moi 23 je vais les ramener devant le Tribunal. 24 Q. O.K. On en reparlera dans un autre dossier, O.K.? 25 A. Mais on parlera de ça une autre fois.</p>

<p style="text-align: center;">105</p> <p>1 Q. Ça fait que ça, c'est confinement. Puis après ça, 2 vous avez "heures en cellule." 3 A. Oui. Heures en cellule, ça, c'est toutes les 4 heures que j'ai resté en cellule et l'autre, c'est 5 les heures en aire commune, à l'extérieur de la 6 cellule, on a passé disons ces heures—là, et après 7 ça, c'est les cours extérieures, les oui ou non 8 pour les cours extérieures. Et le gymnase, c'est 9 tout le temps non, non, on n'a jamais été au — 10 Q. Je veux juste comprendre, pour vraiment qu'on aie 11 la même compréhension, c'est quoi la différence 12 entre confinement puis cellule, parce que là, si 13 on prend un exemple, si on pouvait prendre un 14 exemple qui est écrit — 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Q. Wait a second. 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Q. — du 1er octobre, parce que là, on est sûr que 19 c'est vous qui l'avez complété le 1er octobre, 20 parce que c'est à l'ordinateur. Donc, heure de 21 confinement, c'est de 8 h à 11 h — 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Attendez, attendez. Est-ce que on peut juste 24 aller, 1er octobre? 25</p>	<p style="text-align: center;">106</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Oui, page 2. Moi, c'est la deuxième page. 3 Mtre JUSTIN WEE: 4 Ah oui, O.K. O.K. Oui. 5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 6 1er octobre, c'est la première ligne. 7 Mtre JUSTIN WEE: 8 Oui. 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 Q. Donc là, on voit confinement. De 8 h à 11 h 30 et 11 de 16 h 30 à 18 h 30. 12 A. Non, ça ne dit pas 16 h 30. Oh, O.K. Dans le 13 confinement intérieur? 14 Q. Oui, le confinement. 15 A. Yeah, yeah, sorry. 16 Q. Puis là, dans cellule, il y a 15 h 30, c'est quoi 17 la différence entre cellule puis confinement? 18 A. Bien, c'est la même réponse, ça vous donne la même 19 réponse. J'ai fait le travail pour vous aider à 20 calculer le montant d'heures en confinement en 21 cellule. So — 22 Q. Bien, vous aviez — 23 A. So les deux, c'est 24 heures tout le temps. Heures 24 en aire commune et heures cellule, ça égale tout 25 le temps à 24 heures.</p>
<p style="text-align: center;">107</p> <p>1 Q. O.K. 2 A. So, les heures en cellule, c'est les heures en 3 cellule. 4 Q. Dans votre cellule? 5 A. Oui. Et les heures en aire commune, c'est les 6 heures en aire commune. 7 Q. Ça, je comprends, mais là, si on va dans la 8 section confinement, ça, c'est la section dans 9 votre cellule aussi? 10 A. Oui. 11 Q. Bon, ça fait que de 8 h à 11 h 30 — 12 A. Poigné dans la cellule. 13 Q. Ça fait huit, neuf, dix, onze, ça fait trois 14 heures trente (3 h 30), plus de 16 h 30 à 18 h 30, 15 ça fait deux heures (2 h 00), ça fait que là on a 16 trois, on a cinq heures trente (5 h 30), cette 17 journée-là, en cellule. 18 A. Uh-huh. 19 Q. Mais là, dans la section cellule, il est marqué 20 quinze heures trente (15 h 30). 21 A. Attends un peu, what's going on here? Heures de 22 confinement, heures en cellule. Oui, ça, c'est les 23 heures que j'ai resté en cellule, quinze heures 24 trente (15 h 30), cette journée-là. Oui. 25 Q. Ou est-ce que c'est à 15 h 30 que vous étiez dans</p>	<p style="text-align: center;">108</p> <p>1 votre cellule? 2 A. Parce que c'est une période de 24 heures, tu dois 3 comprendre. 4 Q. Oui. Oui. 5 A. So, c'est ça, c'est des périodes de 24 heures, 6 c'est pour ça que c'est un peu... 7 Q. Mais je, c'est peut-être moi qui ne comprends pas 8 là, c'est que, est-ce que c'est à 15 h 30 que vous 9 étiez en cellule ou vous êtes resté en cellule 10 15 heures 30? 11 A. Quinze heures et trente minutes (15 h 30), on est 12 resté — 13 Q. En cellule. 14 A. — en confinement en cellule. 15 Q. O.K. 16 A. So, c'est — 17 Q. Puis là, d'abord, l'autre colonne avant, heures de 18 confinement, c'est quoi? Parce que là, ça, il y a 19 cinq heures trente d'heures (5 h 30) de 20 confinement, mais on ne sait pas c'est quoi. 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 L'autre colonne, heures en cellule? 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Heures de confinement, de 8 h à 11 h 30 et de 25 16 h 30 à 18 h 30.</p>

<p style="text-align: center;">109</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Q. Ça, c'est l'heure ou le nombre d'heures? Can you 3 explain it? 4 A. Heures de confinement, 8 h 00 du matin à 11 h 30. 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 O.K. 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Q. Ça fait trois heures trente (3 h 30). 9 A. C'est ça. Et 16 h 30 à l'autre. 10 Q. Ça fait deux heures (2 h 00). 11 A. Six (6). O.K. Parce que quand on s'en va se 12 coucher, ça compte, c'est la balance. 13 Q. O.K. 14 A. Jusqu'à l'autre 8 h 00 du matin. 15 Q. O.K. Puis vous, vous allez vous coucher à quelle 16 heure? 17 Mtre JUSTIN WEE: 18 Quand? 19 A. Quand je me couche? 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Q. Oui, vers quelle heure? 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Quelle date? 24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 25 Q. Bien, exemple cette journée-là? Comment je fais</p>	<p style="text-align: center;">110</p> <p>1 pour savoir quelle heure? 2 A. Bien, ils ferment les portes. 3 Q. C'est à quelle heure? 4 A. Cette journée-là, bien à 6 h 30 (18 h 30), on n'a 5 pas bougé, attends un peu. Répète la question 6 encore? 7 Q. Je voulais savoir à quelle heure, parce que vous 8 dites que vous allez vous coucher quand la cellule 9 se ferme, elle est barrée? 10 A. Oui. 11 Q. Ça, c'est à quelle heure? 12 A. Dix heures et demie (22 h 30), je crois. 13 Q. O.K. Ça fait que dans le fond, si on prend 14 l'exemple du 1er octobre. 15 A. Hum, hum. 16 Q. Vous êtes sorti de votre cellule, il y a eu un 17 confinement de 8 h 00 à 11 h 30. À 11 h 30, vous 18 avez pu sortir, vous avez dû y retourner à 16 h 30 19 jusqu'à 18 h 30. Après ça, vous avez pu sortir 20 jusqu'à l'heure du coucher qui était à 22 h, c'est 21 ça? 22 A. Heures en cellule, quinze heures (15 h 00). So, je 23 ne suis pas sûr de la question parce que ce n'est 24 pas clair exactement parce que c'est — 25 Q. Bien, c'est que je veux comprendre la différence</p>
<p style="text-align: center;">111</p> <p>1 entre heures de confinement puis heures de 2 cellule. Moi, je comprends que heures de cellule, 3 c'est le nombre d'heures total que vous êtes resté 4 en cellule pendant 24 heures. 5 A. Plus le 10 heures, de 10 h 30 jusqu'à 8 h 00 quand 6 on sort la prochaine journée, tu vois? So, il faut 7 ajouter ce 10 h 30 jusqu'à 8 h, là, quand ils 8 ouvrent la prochaine journée. Ça plus ça, ça fait 9 la journée de 24 heures à chaque jour. Tu 10 comprends-tu? 11 Q. Oui. 12 A. Ce n'est pas dans une journée pleine qu'on a le 13 24 heures, c'est un 24 heures plein. 14 Q. Je comprends. Donc, aux heures de confinement dans 15 la section heures de confinement, ça fait que là, 16 au 1er octobre, vous avez cinq heures et demie 17 (5 h 30) dans cette journée, puis là on rajoute le 18 soir, on rajoute votre nuit? 19 A. C'est ça. 20 Q. O.K. Puis là, si on prend l'exemple de cette 21 journée-là, c'est que, normalement, je comprends 22 que selon ce tableau, à 8 h 00 normalement, vous 23 êtes supposé pouvoir sortir de votre cellule, mais 24 là, vous n'avez pas pu le faire avant 11 h 30. Ça 25 fait que vous n'êtes pas allé aux toilettes, vous</p>	<p style="text-align: center;">112</p> <p>1 n'avez pas déjeuné? 2 A. Les toilettes sont dans notre cellule puis ils 3 nous ouvrent une craque dans la porte puis ils 4 nous refilent le déjeuner. So, on mange dans la 5 cellule. Oui. 6 Q. Aire commune, c'est que vous êtes sorti, vous 7 pouvez sortir de votre cellule? 8 A. Exact. So, ça, c'est les aires communes. 9 Q. O.K. Cour extérieure, quand c'est écrit oui, c'est 10 que vous êtes sorti? 11 A. Oui. 12 Q. Puis quand il est — 13 A. Pour une heure (1 h) plein, là. Sauf si on 14 l'indique. Si c'est oui, c'est une heure (1 h), si 15 c'est oui et 40 minutes, bien c'est ça. Si c'est 16 oui, c'est l'heure plein finalement. Il n'y en a 17 pas gros, mais. 18 Q. O.K. Puis si c'est non, c'est parce que vous 19 n'êtes pas allé? 20 A. Ce n'est pas parce que, c'est, ils ne nous ont pas 21 fait sortir cette journée-là, les gardiens, quand 22 c'est non. 23 Q. Puis oui, c'est parce que vous, vous êtes sorti? 24 How much? 25 A. Hein?</p>

<p style="text-align: center;">113</p> <p>1 Q. S'il est écrit oui, c'est que vous, vous êtes allé 2 à l'extérieur? 3 A. Oui, oui. 4 Q. Puis s'il est écrit non, c'est que vous n'êtes pas 5 allé, c'est bien ça? 6 A. Oui. Mais comme je te dis, Romano, t'sais, il 7 avait sa liste. Cette liste, Romano, c'est 8 plusieurs mondes qui ont contribué, c'est toute 9 notre wing qui a contribué à cette liste. So, tu 10 vois? 11 Q. Non, ça je ne vois pas parce que je vous ai posé 12 la question tout à l'heure, vous m'aviez dit c'est 13 votre tableau que vous, vous avez fait. 14 A. Oui. Mais, comme tu vois, comme il y a Romano 15 aussi. 16 Q. Oui. Vous, votre liste à vous, de vos heures, elle 17 est où? 18 A. Elle est ici, jusqu'au 1er... au 31 octobre, là. 19 Q. O.K. Jusqu'au 31 octobre, c'est vos données à 20 vous? 21 A. Oui. Puis, ça coordonne avec ce que les détenus 22 avaient aussi. T'sais, c'est, je ne prends pas les 23 notes pour tout le monde, mais c'est ça qui est 24 ça, t'sais. 25 Q. Mais, vous prenez vos notes pour vous?</p>	<p style="text-align: center;">114</p> <p>1 A. Oui. Mais pour tout le monde aussi. Pas pour, 2 juste pour moi. Si je ne vais pas dehors, parce 3 qu'il n'y en a pas, ce n'est pas juste pour moi, 4 c'est pour tout le monde. 5 Q. C'est pour tout le monde dans votre groupe, mais 6 si vous écrivez oui, c'est que vous, vous, vous 7 êtes allé? 8 A. Bien sûr que oui. 9 Q. O.K. 10 A. Mais ce n'est pas juste pour moi. C'est pour tout 11 le monde. 12 Q. Je comprends, parce que tout le monde est traité 13 de la même manière. Là, vous faites un signe de 14 tête, je veux juste vous demander de répondre. 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Tout le monde de quelle — 17 A. Bien, ce n'était pas une question que vous m'avez 18 posée. 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Q. Tout le monde de votre section, quand on vous 21 offre la cour, tout le monde de votre section est 22 traité de la même manière, tout le monde sort? 23 A. Is that a question, because you said tout le 24 monde. 25 Q. Oui, c'est une question.</p>
<p style="text-align: center;">115</p> <p>1 A. What's the question? 2 Q. If they asked, they said cour extérieure, it's for 3 everyone? 4 A. Yes. 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 But in which section? 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 In his section. 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 Okay, good. 11 A. Yes. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 Q. O.K. Donc, si on va au 28 août, je vais prendre 14 des dates au hasard, puis c'est vraiment juste 15 pour qu'on comprenne. 16 A. Vingt-huit (28) août. 17 Q. Vingt-huit (28) août 2023. 18 A. Vingt-huit (28) août, O.K. 19 Q. Donc vous, il est écrit, bon, si on va dans la 20 colonne cour extérieure, il est écrit "non." 21 A. Hum, hum. 22 Q. Ça fait que vous n'êtes pas allé dehors? 23 A. Oui. 24 Q. C'est bien ça? Si on va au 14 septembre. 25 A. Quatorze (14) septembre. O.K.</p>	<p style="text-align: center;">116</p> <p>1 Q. Il est écrit "non" également, ça fait que vous 2 n'êtes pas allé dehors, c'est ça? 3 A. Oui. 4 Q. Puis c'est la même chose pour le 27 octobre? 5 A. Le 27 octobre. Oui. 6 Q. O.K. Ça, c'est des journées pour lesquelles vous 7 faites des reproches parce que vous, vous n'êtes 8 pas sorti dehors, c'est bien ça? 9 A. Comme toutes les journées dans cette cédule. 10 Q. Mais pour ces trois-ci? 11 A. Pour ces trois-ci? 12 Q. Oui? 13 A. Si moi je n'ai pas été sorti parce que je ne l'ai 14 pas entendu, ça reste que on n'a pas sorti. 15 Q. O.K. Mais — 16 A. Ça veut dire que si je n'ai pas sorti ce matin, 17 c'est parce que tout le monde ne sortait pas ce 18 matin. So, si à 8 h 01 on l'a crié, puis je ne 19 l'ai pas entendu, puis c'est ça, bien c'est non. 20 Même si moi je ne l'ai pas entendu. 21 Q. Mais vous, vous n'êtes pas allé, ça fait que vous, 22 vous mettez "non"? 23 A. Si moi je n'ai pas entendu d'aller dehors, le 24 call, je mets "non." 25 Q. O.K. Même si ça avait été offert? Vu que vous,</p>

<p style="text-align: center;">117</p> <p>1 vous n'êtes pas allé, vous mettez "non"?</p> <p>2 A. Non. Si ça n'a pas été offert.</p> <p>3 Q. C'est ça. Mais si exemple c'est offert, mais vous,</p> <p>4 vous ne l'avez pas entendu, vous écrivez oui ou</p> <p>5 vous écrivez non?</p> <p>6 A. Si je ne l'ai pas entendu, puis je me réveille</p> <p>7 puis je dis aux détenus, "Heille, on s'en va-tu</p> <p>8 dehors?" Puis ils disent, "Non, ils ont callé ça,</p> <p>9 on ne s'en va pas," je mets "non."</p> <p>10 Q. Parce que vous, vous l'avez manqué?</p> <p>11 A. Parce que je ne l'ai pas entendu à 8 h 01 du</p> <p>12 matin.</p> <p>13 Q. O.K.</p> <p>14 A. Ça serait la raison à laquelle.</p> <p>15 Q. Alors, il y a certaines personnes qui seraient</p> <p>16 allées, d'autres, vous, vous n'êtes pas allé parce</p> <p>17 que vous ne l'avez pas entendu, donc on écrit</p> <p>18 "non"?</p> <p>19 A. Pour le moment, on a checké avec les prisons, et</p> <p>20 ils n'ont systématiquement pas noté les sorties de</p> <p>21 tous les détenus.</p> <p>22 Q. Non, mais je comprends, mais je veux juste, c'est</p> <p>23 juste pour m'assurer qu'on comprenne bien votre</p> <p>24 tableau. Quand c'est non, c'est parce que vous,</p> <p>25 vous n'êtes pas allé.</p>	<p style="text-align: center;">118</p> <p>1 A. Moi aussi, je m'assure que vous comprenez bien</p> <p>2 aussi que la prison, systématiquement, n'ont pas</p> <p>3 "logé" [loggé] les sorties du monde, quand ils</p> <p>4 pouvaient le faire. So, ça, c'est du plausible</p> <p>5 deniability. Unfortunately, you don't have the</p> <p>6 loggings of the exterior courts from anybody, and</p> <p>7 it's quite sad.</p> <p>8 Q. Non, mais je veux juste — mais c'est juste pour</p> <p>9 qu'on comprenne bien votre réponse.</p> <p>10 A. Oui.</p> <p>11 Q. Ça fait que t'sais, si exemple, il est écrit "non"</p> <p>12 une journée —</p> <p>13 A. Oui.</p> <p>14 Q. Peut-être parce que vous, vous dormiez ou ça n'a</p> <p>15 pas été dit assez fort.</p> <p>16 A. Oui, c'est ça.</p> <p>17 Q. Vous, vous n'êtes pas allé.</p> <p>18 A. Si je n'ai pas entendu, c'est non.</p> <p>19 Q. C'est ça. Mais il y a du monde qui serait allé,</p> <p>20 mais vous, vous n'êtes pas allé, alors vous c'est</p> <p>21 un non?</p> <p>22 A. Je ne suis pas au courant si ils ont été, right?</p> <p>23 Q. Mais vous, vous ne l'avez pas entendu.</p> <p>24 A. Si moi je ne l'ai pas entendu, c'est non.</p> <p>25 Q. O.K. Là, pour revenir —</p>
<p style="text-align: center;">119</p> <p>1 A. So, ça se peut que des autres listes que, ça se</p> <p>2 pourrait que vous aurez, you guys are going to</p> <p>3 have the opportunity to ask other people if they</p> <p>4 took notes. But everyone's aware that the prison</p> <p>5 did not take notes.</p> <p>6 Q. Okay.</p> <p>7 A. We're all aware of it, unfortunately.</p> <p>8 Q. Okay.</p> <p>9 A. So, maybe that'll help you in your... you got</p> <p>10 nothing, you know what I mean?</p> <p>11 Q. Okay.</p> <p>12 A. So, just so you know. All right.</p> <p>13 Q. Thank you for the information.</p> <p>14 A. No problem. Hopefully, it's helpful and we could</p> <p>15 just finish this as soon as possible.</p> <p>16 Q. O.K. Donc, si je reviens aux trois dates, là,</p> <p>17 qu'on a passées ensemble, 28 août, 14 septembre,</p> <p>18 27 octobre, c'est les trois qu'on vient de</p> <p>19 regarder, c'est non aux trois. Ça fait que vous,</p> <p>20 vous n'êtes pas allé?</p> <p>21 A. Yeah, yeah, yeah. I —</p> <p>22 Q. Si on se fie à votre tableau, vous n'êtes pas</p> <p>23 allé?</p> <p>24 A. Yeah.</p> <p>25 Q. O.K. Moi, si je vous dis que ces trois journées-</p>	<p style="text-align: center;">120</p> <p>1 là, vous n'étiez pas en prison, vous étiez à la</p> <p>2 Cour?</p> <p>3 A. Oui. Ah, it's very possible, so I didn't go</p> <p>4 outside this day. It doesn't change the fact that</p> <p>5 I don't get to go outside. I don't care if the</p> <p>6 prison transfers me here or there. If I don't get</p> <p>7 to go outside, I don't get to go outside.</p> <p>8 Q. Okay, but it's still written "no."</p> <p>9 A. Yes. If I don't get to go outside, I didn't get to</p> <p>10 go outside. I didn't give, it if I'm in transition</p> <p>11 or not.</p> <p>12 Q. Vous, vous m'aviez dit plus tôt que si vous étiez</p> <p>13 en prison puis que vous entendez l'opportunité de</p> <p>14 sortir, vous y allez tout le temps parce que c'est</p> <p>15 important pour vous de sortir?</p> <p>16 A. It can happen where I didn't maybe go a couple of</p> <p>17 times due to maybe certain factors, maybe I wasn't</p> <p>18 feeling well or anything like that.</p> <p>19 Q. Or you don't feel to go outside?</p> <p>20 A. I wasn't feeling well. Let's say like, I don't</p> <p>21 know, I was like not feeling well. So, you know,</p> <p>22 because I was a little bit sick here and there in</p> <p>23 prison.</p> <p>24 Q. Or maybe because you want to napping?</p> <p>25 A. Maybe because I didn't, you know, I couldn't or</p>

<p style="text-align: center;">121</p> <p>1 something, because I'm not feeling well. 2 Q. Okay. Or you don't want to or because it's too 3 cold or because you — 4 A. Oh, it's because I don't feel well, like if I 5 don't go outside, it's because I don't feel well, 6 you know? 7 Q. Okay. 8 A. Because you don't go outside for a while, you 9 don't feel good. You want to go outside, but I'm 10 not feeling good right now, so, I'm going to 11 recover and I'll go outside at my next feeling 12 better. 13 Q. And if you don't want to go outside because you 14 don't feel good, it's going to be a "no" in this 15 table? 16 A. That's not what I, can you rephrase that deceptive 17 question? 18 Q. If they offer you to go outside. 19 A. If they offer me to go outside? 20 Q. Yes, and you don't feel good, you don't feel, you 21 feel sick, you feel, I don't know, you're tired. 22 A. I don't have this personal relationship. 23 Q. Okay. 24 A. I'm not really offered like on a one-on-one. 25 Nobody comes to me —</p>	<p style="text-align: center;">122</p> <p>1 Q. No, it's an open offer. 2 A. Nobody cares if you're feeling well or not. 3 Q. Okay. 4 A. You know what I mean? 5 Q. Well, if you don't go because you don't feeling 6 well, is it a "no" or a "yes" in your table? 7 A. It's a "no." 8 Q. It's a "no"? 9 A. Well, of course. I mean, why would I put "yes" if 10 I, you know what I mean? 11 Q. So. 12 A. I mean, the Judge already reviewed this. 13 Q. The column "cour extérieure," it's not if they 14 offer you to go or not, it's if you went or not? 15 A. No, it's pretty much if they offered, yeah, that 16 the sick part was very little times. I wasn't sick 17 the entire duration there, right? 18 Q. Okay. So, let's back to, for example, October 27. 19 A. Yes. 20 Q. It's written no. 21 A. Yes. 22 Q. So, how could you know if they ask you or not, if 23 you weren't there, you were at the courthouse? 24 A. Because there's other people who tell me that we 25 didn't go outside. So, I write it, and then we</p>
<p style="text-align: center;">123</p> <p>1 confirm it with the Judge, and she accepts our 2 list. So, she accepted this, our Judge accepted 3 this very list based on your own scheduling. She 4 looked at yours, then she looked at mine, and they 5 say they both coincide. So, we're going to accept 6 the entirety of Mr. Perez's scheduling. So, it's 7 already, this scheduling is like conclusive, right 8 now. It's, that's what it is. 9 Q. What do you mean it's not conclusive? 10 A. It's conclusive, meaning that it's accepted by, 11 like, the Courts have already accepted this 12 scheduling to be true. 13 Q. I'm not saying it's not deposited at the Court or 14 not. I just want to understand the meaning of your 15 "yes" or your "no." So, on October 27, you didn't 16 go, you weren't at — 17 A. Unable to go, unable to get my hour outside this 18 day. 19 Q. But if, and last time I'm going to ask you a 20 question about that, if you're sick and they offer 21 it, but you can't go because you're sick and you 22 don't feel well, you're going to say, "no"? 23 A. Sometimes, I'll just do it anyways, just to kind 24 of be, you know, different. 25 Q. Yes, yes, but if you didn't, it's going to be a</p>	<p style="text-align: center;">124</p> <p>1 "no" in this column? 2 A. But sometimes, like, I'm just different, you know. 3 Sometimes I'll just go anyways, even if I'm not 4 feeling well. 5 Q. So — 6 A. It happens. It's a "yes." I don't know, you know. 7 Q. So, it's going to, if you go and you're sick, it's 8 going to be a "yes," and if you don't go and 9 you're sick, it's going to be a "no"? 10 A. No. You're clever, though, nice try, though. 11 Q. Okay, so. 12 A. She's clever, right? That's funny. 13 Q. So. 14 A. But no. 15 Q. Okay, no, what? 16 A. Well, what you just said. Like that assumption 17 where you kind of just try to put all of my nos 18 under a choice of mine that I refused willingly. 19 That's what, that's exactly what you just tried to 20 do. 21 Q. Okay. I thought that — 22 A. Start all over. 23 Q. Okay. I thought I understood this, let's repeat. 24 A. Yeah. 25 Q. If it's a yes, it's mean that they offered to you</p>

125

1 and you did go, correct?
2 A. Yes.
3 Q. Yes. If they offer it to you, but you didn't go.
4 A. If they offered to me and I didn't go.
5 Q. Is it a "yes" or a "no" in this table?
6 A. If they offered me and I didn't go, I mean, I
7 didn't go, but other people may not have been
8 offered like as well. So, if I didn't go, because
9 I refused it for whatever reason that day, I might
10 have been sick or not, it's, you know, if Tony
11 says it's "no," because Tony is the witness, it
12 remains "no." So, it's not just like my "no." The
13 "no" is other people's "no" as well that were in
14 the wing.
15 Q. It's a collective answer?
16 A. Of course, of course.
17 Q. Of whom?
18 A. Of all the détenus that were there.
19 Q. And you vote?
20 A. We don't vote. We don't need, there's nothing to
21 vote on here. La cour extérieure a été offert ou
22 pas? Non. So, when there's a "no," it wasn't
23 offered, and if it says "no," then that wasn't
24 offered. It's just simple like that.
25 Q. Okay. That answers it. If it says no, it's not

127

1 Q. Did you ever go in reclusion?
2 A. Reclusion? No.
3 Q. Never?
4 A. Not that I know of. Not that I'm aware of.
5 Q. Okay. Let's go to pièce P-3.
6 Mtre JUSTIN WEE:
7 Q. Wait the question.
8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
9 Q. Do you recognize this document?
10 A. Yeah.
11 Q. It's a complaint that you did?
12 A. Yeah.
13 Q. On April 27?
14 A. Yeah.
15 Q. If we go on section 2.1, you refer to Mr. Judge
16 Bertrand St-Arnaud.
17 A. Yeah.
18 Q. Who is he?
19 A. That's a Judge that I have visited for my own
20 proceedings.
21 Q. Which proceeding?
22 A. The Court case in which I, you know, after prison,
23 that was the Judge that convicted me.
24 Q. Okay, what, okay. And why do you write to him?
25 A. Because I went to Court on my own case, like not

126

1 offered, whatever, who went or not?
2 A. Yeah. And like I said, if I didn't hear it, then
3 it remains a "no." Even though somebody else may
4 have heard it, that he may have taken it. So the
5 "nos" are me by, the "nos" are like me by default.
6 Or if we're unable to, you know what I mean, like,
7 then it's everyone else who said "no." This is a
8 collective "no" and also a me a "no." It's like
9 both in one.
10 Q. Yes.
11 A. If that's helpful.
12 Q. And how I'm supposed to know, which "no" is it?
13 A. Well, you can ask the person to provide you a list
14 of the people's ins and outs, and I'm sure they'll
15 help you with that list.
16 Q. And why do you say that it's a "no" by default?
17 A. Well, if it falls under the we weren't offered or
18 I didn't go for that day by a rare case because I
19 was sick, then that's what I mean.
20 Q. You assume that they won't ask you?
21 A. There's no assumption. There's a, what do you
22 mean? What do you mean assumptions? Can you
23 clarify that vague word?
24 Q. No, je vais retirer ma question.
25 A. Okey dokey.

128

1 to do with the prison. And I had told the Judge
2 about the situation that I'm facing, the injustice
3 that I'm facing. So, what the Judge did for me is
4 he sent a personal message to the director of the
5 established prison on my behalf, telling them to
6 let me out at the earliest convenience.
7 Q. Judge Bertrand St-Arnaud wrote that?
8 A. Yes.
9 Q. Oh yes?
10 A. He personally sent a message to the director, even
11 before I did two habeas corpus.
12 Q. To which director?
13 A. To the director of the prison. At the time, I
14 think it's, I forget her name. I think it's a
15 dame. But anyways, to the director, he said, I
16 will do this in Court. I mean, that's what
17 happened. I mean, if you truly need to know, we
18 can probably find the stenographs, you know, if
19 it's really, I mean, that's what's said in the
20 Court. Did they record it in the Court? We don't
21 know. So, this is a complaint with that extra
22 message along with my claim to the injustice.
23 Q. Yes, okay. Donc, je vais prendre comme engagement
24 ou le message ou le jugement ou le procès-verbal,
25 je ne sais pas la lettre quel est le statut

129

1 exactement de ça, que monsieur le Juge Bertrand
2 St-Arnaud aurait, a envoyé ou transmis au
3 directeur de la prison de Bordeaux.
4 A. We don't, I mean, can we call the Judge to the
5 witness stand?
6 Mtre JUSTIN WEE:
7 Q. Okay. She took an undertaking, we'll see how she
8 want to do her evidence?
9 A. Okay.
10
11 UNDERTAKING U-10:
12 Transmettre le message ou le jugement ou le
13 procès-verbal que monsieur le Juge Bertrand St-
14 Arnaud aurait, a envoyé ou transmis au directeur
15 de la prison de Bordeaux
16
17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
18 Q. Now in section, just after this — Okay, section 3,
19 you said, "It's been 19 days that I've not had
20 access to exterior court."
21 A. Yes, as of the 27th, I've explained or whatever
22 that during that month of April 19, as of the
23 20th, you know, pretty much, so that was for the
24 month of April right there. I was clear very right
25 at the beginning.

131

1 your question was, how many days in a row that you
2 didn't go outside?
3 Q. No, not, my question is, you didn't go, when you
4 refer to 19 days inside, it's not 19 days in a
5 row?
6 A. No, it's for the month of April. I don't think
7 that —
8 Q. And later in this paragraph, you explain that you
9 can't get outside because of COVID and gastro
10 cases.
11 A. At that very month, I got sick from, I got sick
12 that very month for a week or two in prison. And I
13 had some trouble breathing, asthma, yes, trouble
14 breathing.
15 Q. Other than this complaint, did you made other,
16 others?
17 A. Everything that you have, have we deposited
18 everything?
19 Mtre JUSTIN WEE:
20 Q. She asked you a question.
21 A. How many complaints did I have?
22 Mtre JUSTIN WEE:
23 Q. Yes.
24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
25 Q. Only one?

130

1 Q. Well, it's not 19 days in a row then?
2 A. I've been 19 days that I've not had access to
3 exterior courts. Now, if you want to go through,
4 if you want to have that answer to your question —
5 Mtre JUSTIN WEE:
6 Q. Wait for the question.
7 A. — we could go and look at the schedule.
8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
9 Q. Is it 19 days in a row?
10 A. Let's refer to the April schedule to find out.
11 Q. Okay. Pour les fins de l'enregistrement, je pense
12 qu'il est à la pièce P-2.
13 Mtre JUSTIN WEE:
14 Oui.
15 A. In a row, I would say there's two times four days
16 in a row and one time three days in a row.
17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
18 Q. Because when you wrote your complaints on April
19 27, you went out two days before on April 25,
20 right?
21 A. Sorry, what?
22 Q. You went out on April 25?
23 A. Went out?
24 Q. On a yard.
25 A. April 25. Okay. But you asked me in a row. Well,

132

1 A. No.
2 Mtre JUSTIN WEE:
3 Are you talking about Bordeaux, of course?
4 A. You want to know all of the complaints I lodged?
5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
6 Q. Yes.
7 A. Can we get that figured out another date?
8 Mtre JUSTIN WEE:
9 Q. No, do you have the answer?
10 A. I don't, right now, I don't have the answer, but
11 many.
12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
13 Q. Je vais prendre comme engagement d'avoir copie de
14 l'ensemble des plaintes effectuées par monsieur
15 Perez.
16 A. Bien sûr.
17 Mtre JUSTIN WEE:
18 Do you have it?
19 A. Right now here?
20 Mtre JUSTIN WEE:
21 Q. No.
22 Okay, we'll see. We'll figure it out.
23 A. I mean, I —
24 Q. Okay.
25

<p style="text-align: center;">133</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>2 Q. Do you have, maybe you have it with you today?</p> <p>3 A. The complaints?</p> <p>4 Q. Yes?</p> <p>5 A. All the complaints?</p> <p>6 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>7 Q. No, no, she was trying to see what kind of</p> <p>8 documents you have.</p> <p>9 No, he doesn't have.</p> <p>10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>11 Okay.</p> <p>12 Q. So —</p> <p>13 A. But there's many, there's several complaints and</p> <p>14 there's many memos.</p> <p>15 Q. Okay. So, je vais prendre dans l'engagement, vous</p> <p>16 parlez de complaints and memos as well?</p> <p>17 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>18 Yes, we got those, no problem.</p> <p>19</p> <p>20 UNDERTAKING U-11:</p> <p>21 Transmettre copie de l'ensemble des plaintes et</p> <p>22 mémos effectués par M. Perez</p> <p>23</p> <p>24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>25 Q. Are you aware of other complaints from other</p>	<p style="text-align: center;">134</p> <p>1 inmates, co-inmates?</p> <p>2 A. From what I understood, a majority of the people</p> <p>3 there are not judicially inclined, don't have the</p> <p>4 education to even think about making a report,</p> <p>5 from what I observed. They have a... they don't</p> <p>6 have a critical mind. For those that I have come</p> <p>7 across, fortunately they're — you know what I</p> <p>8 mean.</p> <p>9 Q. Okay. If we go back to Exhibit P-3, we can see</p> <p>10 that there are other complaints from others?</p> <p>11 A. Oui. What about them?</p> <p>12 Q. Okay. Are you aware of other complaints than those</p> <p>13 two?</p> <p>14 A. I know that many people were talking about it. Did</p> <p>15 they go through and lodge it? I don't know. I did</p> <p>16 my own procedures. I'm not really working for</p> <p>17 anybody.</p> <p>18 Q. Okay. So, your complaints, it's dated on April 27,</p> <p>19 you did, you filed an habeas corpus Application on</p> <p>20 August 23, right?</p> <p>21 A. Yeah.</p> <p>22 Q. So, about four months later. So, why did you wait</p> <p>23 several months before filing this habeas corpus</p> <p>24 Application?</p> <p>25 A. I was dealing with my own case. So, I had no</p>
<p style="text-align: center;">135</p> <p>1 lawyer. So yes, I had to deal with this. I had a</p> <p>2 little bit like, you know what I mean, I had two</p> <p>3 cases to juggle and my time at the computer was</p> <p>4 very limited. So, I did what I could with the</p> <p>5 resources that I had. As far as I'm concerned, I</p> <p>6 did an amazing job for what I had, so I hear.</p> <p>7 Q. Let's go to Exhibit P-7.</p> <p>8 A. P-7. P-7. What's the title of the document?</p> <p>9 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>10 Q. No, this one.</p> <p>11 A. I got it.</p> <p>12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>13 Q. Je n'ai pas de titre.</p> <p>14 A. Yes, what about this one?</p> <p>15 Q. Okay. Who prepared this?</p> <p>16 A. This one, must have been somebody else that was</p> <p>17 there after the dates. So, we must have been</p> <p>18 contacted by other class-action members, and they</p> <p>19 must have continued it.</p> <p>20 Q. So, to your knowledge, do you know who prepare it?</p> <p>21 A. This specific one, no. Somebody that definitely</p> <p>22 went to Trois-Rivières. I think it may have been</p> <p>23 Antonio. I remember that he was going to Trois-</p> <p>24 Rivières. So, it seems to me that this most likely</p> <p>25 is Antonio, c'est quoi son nom encore? Antonio</p>	<p style="text-align: center;">136</p> <p>1 Romano.</p> <p>2 Q. Donc, je vais prendre comme engagement d'avoir</p> <p>3 l'auteur du document de la pièce P-7.</p> <p>4</p> <p>5 UNDERTAKING U-12:</p> <p>6 Transmettre le nom de l'auteur du document de la</p> <p>7 pièce P-7</p> <p>8</p> <p>9 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>10 Q. You want to go to washrooms?</p> <p>11 A. Two minutes. May I have a short bathroom break,</p> <p>12 two minutes?</p> <p>13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>14 On peut suspendre.</p> <p>15 UPON RECESSING</p> <p>16 UPON RESUMING</p> <p>17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>18 Q. O.K. Donc, revenons à la pièce P-7. Qui a décidé</p> <p>19 de, je comprends que ce n'est pas vous l'auteur,</p> <p>20 mais est-ce que vous avez participé à sa</p> <p>21 confection?</p> <p>22 A. I don't understand the question.</p> <p>23 Q. Okay. P-7.</p> <p>24 A. P-7 is this one?</p> <p>25 Q. P-7, it's —</p>

<p style="text-align: right;">137</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Q. No. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. C'est le deuxième tableau, the second table. 5 A. Is it the complaint? 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Q. Yes, no, no, no, it's this one. 8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 9 Non. 10 Mtre JUSTIN WEE: 11 No, wait a second. Yes, I have it here. 12 A. Le deuxième tableau, what's the page? 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 Q. O.K. Bien, je ne suis pas à une page précise, mais 15 je comprends que ce n'est pas vous qui l'avez 16 fait. Mais est-ce que vous avez participé à sa 17 confection? Est-ce que vous avez décidé avec 18 d'autres personnes c'est quoi qui allaient être 19 les colonnes, qu'est-ce qu'on allait écrire dans 20 ce tableau-là? 21 A. Après le 31 octobre? 22 Q. Oui, c'est ça. 23 A. Après le 31 octobre. 24 Q. Oui, parce que — 25 A. Non, je n'ai pas eu de communication avec personne</p>	<p style="text-align: right;">138</p> <p>1 après que je suis parti de la prison, je n'ai pas 2 parlé à personne. 3 Q. O.K. Mais avant que vous ayez quitté la prison, 4 est-ce que vous aviez des discussions, "O.K., nous 5 on va continuer à faire le tableau, on va prendre 6 ton tableau puis on va le continuer"? 7 A. Tout le monde a eu des copies, tous les détenus 8 ont eu une copie avant que je pars, de ce tableau- 9 là. 10 Q. O.K. Donc, c'est la raison pour laquelle c'est les 11 mêmes colonnes que dans votre tableau, c'est parce 12 qu'ils se sont inspirés de votre tableau à vous, 13 la pièce P-2? 14 A. La pièce P-2? La pièce P-2, O.K., ça, c'est une 15 pièce qui continue après le 31 octobre. 16 Q. O.K. Donc, vous ne savez pas, vous n'avez aucune 17 idée? 18 A. Je sais juste que ce recours est entre le 19 1er janvier 2022 jusqu'à présent, so, c'est bien 20 possible que tu vas en voir. 21 Q. Quand vous dites que tout le monde en a une copie, 22 c'est tout le monde de où qui a une copie? 23 A. La B-8. 24 Q. À B-8. 25 A. Personnellement, moi j'ai donné 40 copies avant</p>
<p style="text-align: right;">139</p> <p>1 que je pars, à tout le monde pour que... parce que 2 c'est ça. Le Juge l'a accepté tel quel, c'est ça 3 qui est ça. 4 Q. Donc, vous ne pouvez pas répondre à aucune 5 question concernant P-7, vous n'avez aucune — 6 A. C'est la question peux-tu, mais je pensais que je 7 l'ai répondu, mais vous pouvez me la — 8 Q. Non, mais si vous avez, si je vous posais des 9 questions précises, vous n'avez pas de 10 connaissances parce que ce n'est pas vous qui 11 l'avez fait? 12 A. Après le 31 octobre? 13 Q. Exact. 14 A. Je ne suis pas au courant après le 31 octobre. 15 Q. Allons au paragraphe 28 de la Demande introductive 16 d'instance. 17 A. Oui, c'est ça. 18 Mtre JUSTIN WEE: 19 Q. Wait for the question. 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Q. Donc, il est écrit: "Cette problématique n'est pas 22 liée au secteur B-8 comme l'atteste le défendeur 23 lui-même, voir notamment pièce P-8". Donc, quand 24 vous utilisez le mot "notamment" — 25</p>	<p style="text-align: right;">140</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Q. Listen. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. — à quel autre document voulez-vous également 5 référer? 6 A. Sorry, you're going to have to start all over. 7 Q. Okay. 8 A. Because I'm not sure what document you're claiming 9 that's, ce problème n'est pas limité au secteur 8 10 comme moi, peux-tu montrer où est-ce que j'atteste 11 que cette problématique n'est pas limitée au 12 secteur comme l'atteste, oui, c'est ça. Ce n'est 13 pas limité à mon secteur. Tu me montres la plainte 14 d'Antonio? 15 Q. Non, ma question c'est, il est écrit: "voir 16 notamment pièce P-8." 17 A. O.K. Tu veux que je la regarde la P-8? 18 Q. Non, on reste dans le texte de paragraphe 28. 19 Quand on parle de "notamment," ça veut dire qu'il 20 y a d'autres documents. C'est quoi les autres 21 documents que P-8? 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Q. Est-ce que vous savez s'il y a d'autres documents? 24 Répondez à la question. 25 A. Am I aware if there is any other documents?</p>

<p style="text-align: center;">141</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. Yes, because it's written, in particular, P — 3 Mtre JUSTIN WEE: 4 Okay, so — 5 A. Where? Can you show me that? 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Q. Here. 8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 9 Q. Yes, paragraphe 28. 10 Mtre JUSTIN WEE: 11 "Notamment." 12 A. Not — 13 Mtre JUSTIN WEE: 14 Q. Do you know other documents? 15 A. Do I know about any other documents that other 16 détenus have filed? 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Q. No, not other détenus, it's mean in particular 19 P-8. It means there is other document than P-8 20 that shows the problematic. What are they? 21 A. The other documents? Well, I mean, don't you 22 have — 23 Mtre JUSTIN WEE: 24 Q. On your knowledge. 25 A. Don't you have P-2?</p>	<p style="text-align: center;">142</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. So, we have to refer as well as P-2? 3 A. Well, I mean, are you asking, are you sure you 4 know what you're asking me? 5 Q. Well, I am, but do you want me to rephrase my 6 question? 7 A. Just in case. 8 Q. Okay. Let's back to paragraph 28, okay? The end of 9 your sentence is "voir notamment," see in 10 particular. 11 A. Yes, these were one of the documents that one of 12 the guys. 13 Q. Okay. What are the other's document, other than 14 P-8, do we have to refer to? 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Q. If you know. 17 A. Right now, I'm, up until the trial date, many 18 documents can surface. 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Q. Donc, je vais prendre comme engagement de nous 21 transmettre les autres documents auxquels le 22 paragraphe 28 va référer — 23 A. As we get them, we'll send them. 24 Q. — en lien avec le terme "notamment." 25</p>
<p style="text-align: center;">143</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Engagement-12, à la connaissance du demandeur — 3 THE COURT REPORTER: 4 C'est 13. 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 On a 13? 7 THE COURT REPORTER: 8 Oui. 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 Bon. 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Non, pas nécessairement à la connaissance du 13 demandeur, mais — 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Mais si, c'est un témoin. 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Au paragraphe 28, lorsqu'il fait mention 18 notamment, quel autre document fait-on référence? 19 Précisément. 20 Mtre JUSTIN WEE: 21 Alors, je dirais sous réserve de la connaissance 22 et on verra. 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Je vais préciser que je veux une liste exhaustive 25 de ces documents-là.</p>	<p style="text-align: center;">144</p> <p>1 UNDERTAKING U-13: (sous réserve) 2 Transmettre une liste exhaustive des autres 3 documents auxquels le paragraphe 28 réfère en lien 4 avec le terme "notamment" 5 6 Q. Maintenant, allons au paragraphe 29. I will let 7 you read it. 8 A. "Ce problème n'a pas cessé après le 3 décembre." 9 From what I can see with Antonio's letter, it 10 looks to me it's like that. 11 Q. Okay, but it says it's, "perdure encore." How 12 could you know? 13 A. "Et perdure encore." 14 Q. How could you know — 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Q. Yes, on your knowledge, can you answer the 17 question? 18 A. On my knowledge, you know. 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Q. So, how could you know it's, "ça perdure encore"? 21 A. How could I know what? 22 Q. It's still the same situation because it's written 23 "perdure encore." 24 A. Well, from my personal experiences, considering I 25 had to bring about two habeas corpuses, I don't</p>

<p style="text-align: center;">145</p> <p>1 believe that the situation has changed. 2 Q. So, for you, it's still pending? 3 A. Like the problem at Bordeaux? 4 Q. Yes. 5 A. Oh yeah, it's still existing, for sure. 6 Q. How do you know that? 7 A. Well, I mean, my brother was there, as I told you, 8 during a two-week period at Bordeaux. And that's 9 how I know. And I spoke to, like I said, Bianka, 10 who had told me that other wings are affected. 11 Q. Okay. 12 A. So, now other members will come forth and they'll 13 provide the documents, at which point we may 14 provide them to you near the end or not. We'll see 15 what happens. 16 Q. Okay, and how could you tell it's still the case 17 last month, for example? 18 A. Personally, how could I tell? 19 Q. Yes. 20 A. How could I tell? I mean. 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Q. If you can tell, as your knowledge. 23 A. I mean, how can I tell? Can I tell when I'm not 24 there? I could only give you my experience over 25 the last, like, for the one-year period about that</p>	<p style="text-align: center;">146</p> <p>1 I was there, plus other people. So, it's clear 2 from what we're looking at right now, it didn't 3 stop. Did it stop today, right now? 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Q. Uh-huh? 6 A. We'll find that out at the end. Right? Like, right 7 up into the judgment where everyone, you know, 8 will find out. But now, you have to do a little 9 bit of waiting until September. 10 Q. So right now, you don't know? 11 A. There's 3,000 members. Am I to know? You know? 12 Q. So, for which period do you have the information? 13 A. For my period. 14 Q. Only? You don't have any information for outside 15 your own period? 16 A. You just gave me information. Well, you brought to 17 my attention about Antonio Romano's, you know. Are 18 there people like him going to...? We'll find out. 19 But we'll let you know. 20 Q. How are you going to find out? 21 A. Same way you will. Witnesses, other documents. 22 Q. And just to be clear, when you say your period and 23 Romano period, to which do we...? 24 A. I'm talking about my period between, you know, 25 like the 31st of March to like October 31. That's</p>
<p style="text-align: center;">147</p> <p>1 my period. 2 Q. Okay, and Romano's period, when is it? 3 A. You can ask him when you see him. I don't know as 4 a judicial case. Do I know what he's in and out? 5 What do I look like to you? 6 Q. Okay, let's go to paragraph 41. 7 A. It sounds about right. 8 Q. Okay. 9 A. I'm ready. 10 Q. Yes, just give me a few seconds, please. 11 A. Okay. 12 Q. Vous réclamez des dommages en lien avec le fait 13 que vous ne pouviez pas sortir à l'extérieur, 14 c'est bien ça? 15 A. I guess it's not limited, the scope is on, 41 best 16 describes... 41 best describes. 17 Q. Yes, bien, on va décortiquer 41. Donc vous, vous 18 réclamez des dommages, vous prétendez que vous 19 avez des dommages parce que vous n'avez pas pu 20 aller à l'extérieur, c'est bien ça? 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Q. You have to say yes or no. 23 A. Yes, charter violations, you know. 24 Q. Yes, you — 25</p>	<p style="text-align: center;">148</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. Est-ce que vous faites une différence si c'est, 3 vous ne pouvez pas aller à l'extérieur à cause 4 d'un drone, par exemple? 5 A. Moi, je n'en ai jamais vu des drones, so ça, je ne 6 sais pas. 7 Mtre JUSTIN WEE: 8 Q. She asked you a question. 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 Q. Est-ce que pour vous, vous faites également une 11 demande, si exemple, vous ne pouvez pas sortir une 12 journée à cause des drones, est-ce que pour vous, 13 vous réclamez quand même des dommages pour cette 14 journée-là? 15 A. On ne nous dit pas la raison pourquoi on ne peut 16 pas sortir. 17 Q. Jamais? 18 A. Jamais, non. 19 Q. Si c'est pour la météo, est-ce qu'on vous le dit? 20 A. Je... Selon ma connaissance, on n'empêche pas de 21 sortir à cause de la météo. 22 Q. Jamais? 23 A. Pas selon ce que je pense. Les portes, Monsieur, 24 est-ce que les portes sont ouvertes l'hiver? 25</p>

<p style="text-align: center;">149</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Q. Okay. Answer the question. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. À votre connaissance, pour des raisons 5 météorologiques, on ne vous empêcherait pas de 6 sortir? 7 A. Comme, is it limited to just that reason? 8 Q. Ce n'est pas ma question. On peut passer à travers 9 différentes questions. On a passé à travers les 10 drones, ça, vous ne le saviez pas. Mais est-ce que 11 pour des raisons de météo, ça peut arriver que 12 vous ne sortez pas? 13 A. Not that I know of. 14 Q. O.K. Est-ce que ça vous arrive de ne pas sortir, 15 par exemple, parce que vous êtes à l'infirmierie? 16 A. It may have happened once or a few times, like 17 very limited times. 18 Q. O.K. Puis pour ces fois-là, est-ce que vous 19 prétendez que vous avez eu des dommages parce que 20 vous n'avez pas pu sortir? 21 A. Ben oui, même si je m'en vais à l'infirmière, j'ai 22 le droit à mon heure, est-ce que j'ai le droit à 23 mon heure de l'extérieur si je vais à 24 l'infirmière? 25 Q. Est-ce que vous êtes déjà allé à l'infirmierie?</p>	<p style="text-align: center;">150</p> <p>1 A. Oui. 2 Q. O.K. Est-ce que vous êtes sorti cette journée-là? 3 A. Après l'infirmierie? 4 Q. Oui? 5 A. Quelle journée? 6 Q. La journée que vous êtes allé à l'infirmierie? 7 A. J'ai allé plusieurs fois à l'infirmierie. 8 Q. Est-ce qu'on vous a offert de sortir quand vous 9 êtes allé à l'infirmierie? 10 A. Quelle date? 11 Q. Mais c'est, quelles dates êtes-vous allé à 12 l'infirmierie? 13 A. Précisez votre question, si vous ne pouvez pas la 14 poser la question, posez une autre question, mais 15 si vous n'avez pas des — 16 Q. Qu'est-ce que vous ne comprenez pas dans ma 17 question? 18 A. Bien, vous me demandez une question puis vous ne 19 précisez pas de date. 20 Q. O.K. On va recommencer. À votre souvenir, quand 21 est-ce que vous êtes allé à l'infirmierie? 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Est-ce que vous demandez des dates? Une date 24 précise? 25</p>
<p style="text-align: center;">151</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Votre client me demande d'être plus précise, alors 3 je le suis plus précise. Alors, à quelle date? 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Q. Est-ce que vous connaissez les dates où vous êtes 6 allé à l'infirmierie? 7 A. Moi, je ne me rappelle pas des dates où j'étais à 8 l'infirmierie. 9 Q. Bon, parfait. 10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 11 Q. Vous avez des souvenirs des journées que vous êtes 12 allé à l'infirmierie? 13 A. Oui. 14 Q. O.K. Vous êtes allé là à peu près combien de fois? 15 A. Cinq fois, je pense, grosso modo, je ne sais pas. 16 Q. O.K. L'ordre de grandeur, je comprends que ce 17 n'est peut-être pas un chiffre précis, mais c'est 18 un ordre de grandeur. 19 A. Oui. 20 Q. Bon. Les fois que vous êtes allé, est-ce qu'on 21 vous a offert, à votre souvenir — 22 A. Une fois. 23 Q. — d'aller à la sortir? 24 A. Juste une fois. 25 Q. Une fois sur les cinq à peu près?</p>	<p style="text-align: center;">152</p> <p>1 A. Oui, une fois. Oui. 2 Q. Puis les autres fois, pourquoi on ne vous l'a pas 3 offert? 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Q. À votre connaissance. Vous le savez? 6 A. I don't know. 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Q. Vous ne le savez pas. Les fois que vous êtes allé 9 à la Cour, vous êtes allé quelques fois à la Cour 10 pendant que vous étiez incarcéré? 11 A. Oui. 12 Q. Est-ce que ces journées-là, on vous a offert 13 d'aller à l'extérieur? 14 A. La plupart du temps, non. Je pensais, la plupart 15 des fois, non. Non, la plupart des fois, non. 16 Q. Puis pourquoi est-ce qu'on ne vous a pas offert 17 d'aller à la cour extérieure? 18 Mtre JUSTIN WEE: 19 Q. Est-ce que vous le savez? 20 A. Ah oui, je le sais. Parce qu'ils offrent ça une 21 fois par jour, so. 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Q. O.K. 24 A. So, si ils l'offrent à 8 h 02, puis on n'est pas 25 prêt dans deux minutes pour sortir, tu as mettons,</p>

<p style="text-align: center;">153</p> <p>1 si tu arrives à la porte, elle est fermée, c'est 2 fermé, so, il n'y a pas tant de chance. 3 Q. Donc, si vous n'êtes pas là, vous manquez votre 4 sortie de la journée? 5 A. Oui, deux minutes. Si je suis à la toilette, là, 6 c'est deux minutes, ou j'ai sauté dans la douche à 7 huit heures (8 h 00) le matin, comme et, je suis 8 dans la douche, il n'y a pas de cour extérieure. 9 Il n'y a plus, ça n'offre pas plusieurs cours 10 extérieures. 11 Q. Mais vous, c'est toujours le matin à la même heure 12 à peu près, comme vous m'aviez dit, vers huit 13 heures (8 h 00), c'est ça? 14 A. La cour? 15 Q. Uh-huh? 16 A. Ah non, ça peut être l'après-midi, c'est sur la 17 liste, check la liste, elle vous indique les 18 périodes. 19 Q. O.K. Donc, c'est des surprises à chaque fois. 20 A. Surprise à chaque fois. 21 Q. Est-ce que vous savez pourquoi ce n'est jamais en 22 même temps? En même horaire précise? 23 A. I wish I did. I wish I did. 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Q. So, do you know or not?</p>	<p style="text-align: center;">154</p> <p>1 A. I wish I did, but I don't know why. 2 Mtre JUSTIN WEE: 3 Q. Okay, thank you. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Q. Bon, les journées que vous avez manqué votre 6 sortie parce que vous étiez pris aux toilettes ou 7 vous étiez à la Cour ou à l'infirmerie, est-ce que 8 ces journées-là, vous réclamez également des 9 dommages pour ces journées-là? 10 A. Oui. 11 Q. O.K. Pourquoi? 12 A. Comme la loi le dit, toutes les personnes, comme 13 la loi le dit, où est-ce qu'elle est cachée. 14 Number 10. Comme la loi article 10, la Loi du 15 Règlement des obligations de la prison, 16 article 10: 17 "Une personne incarcérée qui 18 n'est pas occupée à un travail en 19 plein air ou qui ne travaille pas 20 à l'extérieur de l'établissement 21 a droit de prendre au moins 1 22 heure par jour de promenade ou 23 d'exercice physique en plein air, 24 sauf si elle fait l'objet d'une 25 mesure d'isolement préventif."</p>
<p style="text-align: center;">155</p> <p>1 OBJECTION O-10: 2 Q. Donc, pour vous, il n'y a pas d'exception? 3 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 C'est une question juridique. 6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 Mais votre client a fait un signe de tête, juste 8 pour qu'on le note. 9 A. S'il n'y a pas d'exception? 10 Q. Vous avez fait un signe de tête de non, à ma 11 question. 12 A. Tu veux que je réponde s'il n'y a pas d'exception? 13 Q. Je veux juste qu'on mette sur l'enregistrement la 14 réponse que vous m'avez donnée qui était un signe 15 de tête et non un — 16 A. Ça, c'est, je n'ai pas de fait, si je n'ai pas 17 donné une réponse verbalement, vous ne pouvez pas 18 considérer ça comme une réponse. 19 Q. Donc, c'était quoi votre réponse alors? 20 Mtre JUSTIN WEE: 21 Objection, c'est une question juridique. 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Q. Parmi les symptômes qui sont écrits au 24 paragraphe 41, lesquels vous, vous avez vécus? 25 A. Tous les six points. Je les ressens même</p>	<p style="text-align: center;">156</p> <p>1 aujourd'hui même. 2 Q. Puis ça s'exprime comment pour vous? 3 A. Bien, exactement comme je le fais, un peu moins 4 désirable. 5 Q. O.K. Donc, on va y aller point par point parce que 6 je ne suis pas certaine de comprendre. Donc votre 7 anxiété, quand vous étiez incarcéré, ça se 8 manifestait comment? 9 A. À l'interne. La douleur interne, comme l'anxiété 10 que je sens maintenant, c'est une pression, je ne 11 sais pas comment le mesurer. C'est une pression 12 comme [fait un grognement]. C'est déstabilisant, 13 ce n'est pas plaisant puis ça fait mal. 14 Q. C'est un symptôme physique que vous ressentiez de 15 votre anxiété? 16 A. Ça revient physique ce truc-là. 17 Q. Puis ça, vous le ressentez encore aujourd'hui? 18 A. Oui. 19 Q. Ça n'a pas diminué? 20 A. Non. 21 Q. Puis qu'est-ce que vous faites pour essayer de 22 contrer ce symptôme-là? 23 A. Je vis dans le bois, dans les montagnes. Je vis 24 entouré de nature, un lac. J'ai des poules, des 25 chiens, des animaux.</p>

<p style="text-align: center;">157</p> <p>1 Q. Puis ça, ça vous aide?</p> <p>2 A. Ah oui.</p> <p>3 Q. Oui?</p> <p>4 A. J'ai hâte de retourner là, puis je ne reste pas 5 dans les villes comme ce qui se passe icitte, moi, 6 là.</p> <p>7 Q. Puis à quel point ça vous aide, vous pourriez 8 dire?</p> <p>9 A. J'ai hâte de partir là, là, j'ai le goût de partir 10 là. Je me restreins parce que j'ai de la pression 11 et tout, et toute la colère, elle mêle tout même.</p> <p>12 Q. Puis là, ça serait lié à l'interrogatoire 13 d'aujourd'hui, là?</p> <p>14 A. Non, c'est tout l'ensemble. Le fait que je dois me 15 défendre, me justifier quand je l'ai déjà fait 16 deux fois devant un Tribunal pour me justifier 17 devant vous, comme vous faites semblant de ne pas 18 avoir rien entendu, les deux jugements du Juge, ça 19 me met en colère.</p> <p>20 A. Vous, quand vous êtes sorti de prison, vous êtes 21 allé consulter un psychologue?</p> <p>22 A. Je ne consulte pas cette gang de fous là. Moi je 23 ne consulte pas des fous comme ça.</p> <p>24 Q. Vous n'avez pas dit à votre agent de libération 25 conditionnelle que vous vouliez aller consulter un</p>	<p style="text-align: center;">158</p> <p>1 psychologue à l'Hôpital Anna-Laberge?</p> <p>2 A. Un psy, ça serait peut-être, I don't recall that.</p> <p>3 Peut-être on m'a mis la pression, je ne sais pas 4 quoi. On m'a mis beaucoup de pression en prison, 5 so, je ne me rappelle pas de cette part-là. Mais 6 non, je n'ai pas besoin, je ne consulte pas parce 7 que je suis un homme, et les hommes, il ne fait 8 pas des trucs de même. Les hommes, il prend ça, il 9 garde ça, comme eux autres, il prend, c'est ça un 10 homme. So, je ne sais pas les autres hommes, je ne 11 peux pas en parler, mais moi je ne consulte pas.</p> <p>12 Q. O.K. Puis c'est qui qui vous a mis de la pression 13 en prison?</p> <p>14 A. L'ensemble de Bordeaux qui reste sous la 15 responsabilité du directeur de la prison.</p> <p>16 Q. Est-ce qu'il y a une personne en particulier?</p> <p>17 A. Le fardeau de tout ça, ça tombe sur le directeur 18 de la prison.</p> <p>19 Q. Puis c'est qui? Est-ce que vous avez un nom?</p> <p>20 A. Bianka aurait contacté la prison, peut-être il y 21 en a plusieurs, une femme, mais, where's that 22 letter from Bianka? She must have contacted the 23 lady in there.</p> <p>24 Q. Mais vous, c'est qui qui vous a fait votre 25 pression à vous? Vous ne vous sentiez pas bien</p>
<p style="text-align: center;">159</p> <p>1 physiquement, c'est qui qui vous a mis cette 2 pression-là?</p> <p>3 A. Les gardiens.</p> <p>4 Q. Puis, il y a-tu un moment en particulier que vous 5 avez reçu de la pression?</p> <p>6 A. Tout le long. Le fait que les gardiens, ils ne 7 voulaient pas déposer mes plaintes à la Cour. Je 8 préparais des documents pour mon habeas corpus, on 9 me refusait de me faxer des documents que moi je 10 prépare, que j'ai mon droit de faxer des documents 11 à la Cour. Il fallait que j'appelle le Protecteur 12 du citoyen, me plaindre qu'on ne me faxe pas des 13 documents que moi j'ai le droit de faxer à la 14 Cour.</p> <p>15 Q. Mais moi, ma question, vous m'avez dit que vous 16 avez eu de la pression, c'était concernant aller 17 consulter un psychologue, après votre détention. 18 C'est qui qui vous a mis cette pression-là?</p> <p>19 A. Je n'ai pas consulté, je ne consulte pas, là. Je 20 ne sais pas qu'est-ce que vous, moi je ne consulte 21 pas des fous comme vous, je ne connais pas ça, 22 moi.</p> <p>23 Q. O.K. Bon, on va aller à votre nervosité. Ça, ça se 24 manifeste comment?</p> <p>25 A. La nervosité, regarde-moi. J'ai l'air tu nerveux</p>	<p style="text-align: center;">160</p> <p>1 pour toi? Anxieux? Non?</p> <p>2 Q. Je ne sais pas, vous avez quand même pris 3 plusieurs pauses-café, je ne sais pas c'est quoi 4 votre nervosité.</p> <p>5 A. C'est exactement ça. C'est ça que ça cause. Je ne 6 suis pas un buveur de café.</p> <p>7 Q. O.K. Puis ça, vous avez commencé à boire du café 8 en prison, ce qui a créé votre nervosité?</p> <p>9 A. Non, le café n'a pas créé ma nervosité. Les 10 gardiens m'ont créé ma nervosité de prison. Le 11 gars que la responsabilité tombe dessus eux 12 autres, qui tombe sur la responsabilité du 13 directeur de la prison.</p> <p>14 Q. O.K. Votre sentiment dépressif, ça se manifeste 15 comment?</p> <p>16 A. Isolé, s'isoler, comme je le fais en ce moment.</p> <p>17 Q. O.K. Puis votre colère et votre irritabilité? Ça 18 se manifestait comment?</p> <p>19 A. "Anger," la colère, des fois je casse des choses 20 chez nous. J'ai cassé plein de choses, ostie.</p> <p>21 Q. Chez vous, chez l'ami chez qui vous habitez, vous 22 brisez ses choses?</p> <p>23 A. Je casse mes affaires, t'sais.</p> <p>24 Q. On va aller au paragraphe 41.1, c'est le nouveau 25 paragraphe que vous avez ajouté.</p>

<p style="text-align: center;">161</p> <p>1 A. Quarante quoi?</p> <p>2 Q. Quarante et un point un (41.1).</p> <p>3 A. Sauf les peu de fois que j'ai contacté, les peu de</p> <p>4 fois que j'ai envoyé des mémos, t'sais, pour voir</p> <p>5 le médecin avec plusieurs de mes requêtes.</p> <p>6 Q. O.K. Donc, ce paragraphe-là, on se rappellera</p> <p>7 qu'il a été ajouté suite à votre témoignage à la</p> <p>8 Cour devant le Juge Granosik.</p> <p>9 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>10 C'est quoi la question?</p> <p>11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>12 Q. Là, vous êtes en train de me dire que finalement,</p> <p>13 vous avez quand même consulté des professionnels</p> <p>14 de la santé, là. Il y a des exceptions à cet</p> <p>15 allégué-là, c'est ça?</p> <p>16 A. Dans la — À la prison?</p> <p>17 Q. C'est vous qui me le dites.</p> <p>18 A. Pour de l'alimentation, disons.</p> <p>19 Q. On va y aller point par point. Ce paragraphe dit</p> <p>20 que vous n'avez consulté aucun professionnel de la</p> <p>21 santé, c'est bien ça qui est écrit? Depuis 2013?</p> <p>22 A. À la prison?</p> <p>23 Q. Peu importe, il n'y a aucune limite à ce</p> <p>24 paragraphe.</p> <p>25 A. Où est-ce que?</p>	<p style="text-align: center;">162</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>2 Q. Quarante et un point un (41.1).</p> <p>3 A. Oui, c'est ça.</p> <p>4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>5 Q. C'est bien ce que ce paragraphe-là dit?</p> <p>6 A. Oui.</p> <p>7 Q. Puis si je ne me trompe pas, puis corrigez-moi si</p> <p>8 j'ai tort, ce paragraphe-là a été ajouté suite à</p> <p>9 votre témoignage à la Cour devant le Juge Granosik</p> <p>10 en décembre?</p> <p>11 A. Oui.</p> <p>12 Q. Maintenant, vous me dites, ce que j'ai compris, ce</p> <p>13 que j'ai entendu, c'est que vous avez eu des</p> <p>14 consultations?</p> <p>15 A. À propos de l'alimentation.</p> <p>16 Q. C'était quel professionnel de la santé que vous</p> <p>17 avez consulté?</p> <p>18 A. Pour de l'alimentation ostie, en prison, t'sais.</p> <p>19 On nous donnait pas assez de manger.</p> <p>20 Q. À combien de reprises?</p> <p>21 A. Plusieurs. On va tout vous envoyer les mémos, les</p> <p>22 plaintes.</p> <p>23 Q. Donc, vous êtes d'accord pour me transmettre votre</p> <p>24 dossier médical du centre de détention?</p> <p>25 A. Non, je dis je vais vous transmettre les mémos.</p>
<p style="text-align: center;">163</p> <p>1 Q. Hum, hum.</p> <p>2 A. Et les plaintes.</p> <p>3 Q. O.K. Puis ça, ça inclut vos consultations avec un</p> <p>4 professionnel de la santé, alors que vous étiez à</p> <p>5 Bordeaux?</p> <p>6 A. À propos de l'alimentation, ça ne tombe pas dans</p> <p>7 le truc.</p> <p>8 Q. O.K. C'est qui que vous avez consulté comme</p> <p>9 professionnel de la santé?</p> <p>10 A. Je n'ai pas consulté.</p> <p>11 Q. Vous avez dit qu'il y a eu certaines exceptions,</p> <p>12 finalement vous aviez consulté. C'est qui vous</p> <p>13 avez consulté?</p> <p>14 A. Je ne sais pas qui, j'ai parlé, je n'ai pas</p> <p>15 consulté des professionnels, disons.</p> <p>16 Q. O.K. Là, je vais vous la reposer la question, vous</p> <p>17 êtes sous serment, Monsieur Perez.</p> <p>18 A. Oui.</p> <p>19 Q. Vous comprenez qu'est-ce que ça signifie?</p> <p>20 A. Oui.</p> <p>21 Q. C'est-à-dire que vous devez dire la vérité.</p> <p>22 A. Oui.</p> <p>23 Q. O.K.? Donc, aujourd'hui, est-ce que vous êtes prêt</p> <p>24 à affirmer sous serment que vous n'avez consulté</p> <p>25 aucun professionnel de la santé et des services</p>	<p style="text-align: center;">164</p> <p>1 sociaux depuis 2013?</p> <p>2 A. Pour quelle raison?</p> <p>3 Q. Peu importe la raison.</p> <p>4 A. Peu importe la raison. Juste pour le manger, oui.</p> <p>5 Comme on ne me donnait pas de manger, so,</p> <p>6 apparemment il fallait, le médecin, il te pèse</p> <p>7 puis il détermine que tu as un poids, genre, pas</p> <p>8 normal, puis ça te donne de la nourriture. Mais ce</p> <p>9 n'était pas le cas, on ne m'a pas donné ça à</p> <p>10 Bordeaux.</p> <p>11 Q. O.K. Ça fait que vous avez consulté un médecin à</p> <p>12 Bordeaux?</p> <p>13 A. Pour la nourriture, oui.</p> <p>14 Q. O.K. Quel était son nom?</p> <p>15 A. Je ne sais pas.</p> <p>16 Q. Comment? Je n'ai pas entendu, excusez-moi.</p> <p>17 A. Je ne sais pas.</p> <p>18 Q. Puis ça, c'était à combien de reprises, est-ce que</p> <p>19 vous avez consulté un médecin à Bordeaux?</p> <p>20 A. Je ne sais pas, on ne m'a pas répondu, on ne m'a</p> <p>21 pas donné de la manger, so, ça n'a pas abouti.</p> <p>22 Q. Vous avez vu le médecin combien de fois?</p> <p>23 A. Je ne sais pas, juste je lui ai parlé une fois</p> <p>24 pour la bouffe, je crois.</p> <p>25 Q. Puis ça, c'était quand?</p>

<p style="text-align: center;">165</p> <p>1 A. On va vous donner les mémos. 2 Q. O.K. Donc — 3 A. Tous les mémos, on va les checker, là. 4 Q. Donc, je vais prendre comme engagement de nous 5 transmettre les mémos et les documents médicaux en 6 lien avec la consultation médicale ou les 7 consultations médicales de monsieur Perez — 8 A. Ce n'est pas un facteur dans cette cause. 9 Q. — lors de sa détention à Bordeaux. 10 11 UNDERTAKING U-14: 12 Transmettre les mémos et les documents médicaux en 13 lien avec la consultation médicale ou les 14 consultations médicales de M. Perez lors de sa 15 détention à Bordeaux 16 17 OFF-THE-RECORD DISCUSSION 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. Autre que les médecins que vous avez consultés 20 alors que vous étiez à Bordeaux pour votre 21 alimentation, quel autre professionnel de la santé 22 vous avez consulté? Depuis 2013? 23 A. I don't recall any. 24 Q. Est-ce que ça se pourrait que vous en ayez 25 consulté un en 2020?</p>	<p style="text-align: center;">166</p> <p>1 A. I don't recall, no. 2 Q. Est-ce que vous vous souvenez d'un Dr André 3 Monette? 4 A. Un docteur? 5 Q. André Monette. 6 A. I don't recall. 7 Q. Vous l'auriez rencontré en avril 2023? 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 Vous avez des informations? Non, mais, vous vous 10 référez à quoi en ce moment? 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Je veux poser des questions à votre client, mais 13 je veux juste savoir qu'est-ce qui — 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Non, mais, en toute équité — 16 A. I don't recall. 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Je n'ai pas de document devant moi, Maître. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 Non, ce n'est pas une question de document. En 21 toute équité, vous vous référez à quoi en ce 22 moment? 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 À rien. 25</p>
<p style="text-align: center;">167</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 À rien. Donc André Monette est arrivé — 3 A. It's fine. It's nothing. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Je n'ai pas à répondre à cette question-là, 6 Maître Wee. 7 Mtre JUSTIN WEE: 8 Bien, si. 9 A. I don't recall. We'll leave it like that. 10 Mtre JUSTIN WEE: 11 Bon. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 Q. Vous n'avez pas de souvenir? 14 A. No. I don't recall. 15 Q. Est-ce que vous vous souvenez d'avoir consulté un 16 médecin en 2017? 17 A. I don't recall. 18 Q. Est-ce qu'un Dr Christian Biard, ça vous dit 19 quelque chose? 20 A. I don't recall. 21 Q. Vous ne vous souvenez pas? 22 A. I don't recall. 23 Q. Ou c'est non? 24 A. I don't recall. I don't recall. 25 Q. Est-ce que vous vous souvenez, en 2017, que vous</p>	<p style="text-align: center;">168</p> <p>1 avez eu des accusations? 2 A. En deux mille quoi? 3 Q. Dix-sept (17). 4 A. I don't recall. 5 Q. Vous ne vous souvenez pas des accusations que vous 6 avez eues? 7 A. I don't recall right now. 8 Q. Est-ce que vous vous souvenez que vous aviez fait 9 une défense pour être reconnu non criminellement 10 responsable pour des causes de santé mentale, de 11 troubles mentaux? 12 A. I don't recall. 13 Q. Je vous rappelle que vous êtes sous serment, 14 Monsieur Perez. 15 A. Je vous rappelle que I don't recall. 16 Q. Vous devez répondre à mes questions. 17 Mtre JUSTIN WEE: 18 Non, mais il a répondu. 19 A. I answered you. 20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 21 Q. O.K. Je vais vous montrer un document. 22 Mtre JUSTIN WEE: 23 Bon. 24 A. Good. 25</p>

169

1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
2 Q. Il s'agit, vous me direz si vous le reconnaissez
3 premièrement. Vous reconnaissez l'écriture,
4 Monsieur Perez?
5 A. I don't recall.
6 Q. You don't recall. Si je vous dis que c'est un
7 document —
8 Mtre JUSTIN WEE:
9 Attendez, attendez, je... là, on vient de recevoir
10 un document.
11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
12 Oui.
13 Mtre JUSTIN WEE:
14 Je comprends que vous étiez en train de préparer
15 des questions là-dessus, vous auriez pu avoir la
16 courtoisie de nous l'envoyer, mais ça n'a pas été
17 le cas. Je voudrais juste avoir le temps de le
18 lire, s'il vous plaît.
19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
20 Si vous voulez.
21 A. We'll take a two-minute, I'm gonna go to the
22 washroom again.
23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
24 Attendez, je pense, peut-être qu'avant qu'on fasse
25 ça, ça serait peut-être bien que monsieur

171

1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
2 Q. Est-ce que vous reconnaissez votre signature?
3 A. I don't recall that, no.
4 Q. O.K.
5 Donc, je vais reprendre le document, Maître Wee.
6 Mtre JUSTIN WEE:
7 Non, mais, je veux le lire.
8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
9 Bien, ça ne sera plus nécessaire, il n'y a plus de
10 question, monsieur ne le reconnaît pas —
11 Mtre JUSTIN WEE:
12 Attendez.
13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
14 Mais, ce n'est peut-être pas lui l'auteur, alors
15 je vais reprendre le document.
16 A. Excuse me, you already gave it to our party, so,
17 we're going to hang onto that for now.
18 Mtre JUSTIN WEE:
19 Attendez, là, il y a un problème. Je pense que
20 vous avez fait référence à un document.
21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
22 Oui.
23 Mtre JUSTIN WEE:
24 Je pense que le Juge qui va lire les notes
25 sténographiques va vouloir savoir de quoi il

170

1 identifie, puis qu'on puisse le coter, puis que ça
2 soit officiel pour tout le monde?
3 Mtre JUSTIN WEE:
4 Oui, vous voulez le coter alors?
5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
6 Q. Bien, est-ce que Monsieur, vous reconnaissez votre
7 signature à la page 2?
8 Mtre JUSTIN WEE:
9 Non, non, mais vous voulez le coter d'abord et
10 ensuite, vous continuez —
11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
12 Bien, s'il ne le reconnaît pas, je ne le coterai
13 pas, puis il n'y aura pas de question sur le
14 document.
15 A. No, I don't recall.
16 Mtre JUSTIN WEE:
17 Mais si, vous posez une question sur un document.
18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
19 Je veux savoir s'il reconnaît ce document-là.
20 A. I don't recall.
21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
22 Sinon, je n'aurai pas de question.
23 Mtre JUSTIN WEE:
24 Bon.
25 A. I don't recall.

172

1 s'agit. Je pense que c'est important que les
2 parties, en toute équité, sachent de quoi on
3 parle.
4 A. Yes, I agree.
5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
6 Maître Wee, il n'est pas, il ne sera pas coté.
7 Votre client ne reconnaît pas son document, ne
8 reconnaît pas la signature —
9 Mtre JUSTIN WEE:
10 Mais moi, j'aimerais savoir quel est le document
11 qu'il ne reconnaît pas, et donc, on va coter.
12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
13 Je vais vous le laisser lire, mais il ne sera pas
14 coté, il ne sera pas, il n'y aura aucune question
15 sur ce document-ci.
16 Mtre JUSTIN WEE:
17 Bon, bien.
18 A. Madame, juste un deux minutes à la toilette, je ne
19 sais pas qu'est-ce qui se passe, c'est un des
20 symptômes de ma nervosité, Madame.
21 THE COURT REPORTER:
22 Q. Voulez-vous qu'on prenne un cinq minutes ou...?
23 A. Ça va prendre deux minutes.
24 UPON RECESSING
25 UPON RESUMING

<p style="text-align: center;">173</p> <p>1 DISCUSSION WHILE WITNESS IS OUT OF THE ROOM</p> <p>2 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>3 Je ne comprends pas votre objectif. Pourquoi vous,</p> <p>4 c'est quoi le problème de le coter ou de ne pas le</p> <p>5 coter?</p> <p>6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>7 Bien, je n'ai plus de question à poser dessus. Le</p> <p>8 témoin ne reconnaît pas le document, je ne poserai</p> <p>9 pas de question sur le contenu.</p> <p>10 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>11 Donc, on peut savoir de quel document on parle.</p> <p>12 Pourquoi ne pas le coter?</p> <p>13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>14 Bien il n'y aura... Cotez-le si vous le voulez,</p> <p>15 mais il n'y aura pas de, il n'y aura aucune</p> <p>16 question.</p> <p>17 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>18 Bien, moi je veux le coter, je veux juste savoir</p> <p>19 de quoi on parle.</p> <p>20 THE COURT REPORTER:</p> <p>21 Excusez, la dernière question sur la signature,</p> <p>22 j'aimerais juste, la dernière question, "Est-ce</p> <p>23 que vous reconnaissez la signature," il répétait:</p> <p>24 "I don't recall, I don't recall, I don't recall."</p> <p>25</p>	<p style="text-align: center;">174</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>2 Oui?</p> <p>3 THE COURT REPORTER:</p> <p>4 Donc, il n'a pas dit: Je ne reconnais pas la</p> <p>5 signature. Je voulais juste vous le mentionner.</p> <p>6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>7 O.K. Bien, on va lui reposer la question pour être</p> <p>8 certain.</p> <p>9 THE COURT REPORTER:</p> <p>10 Je ne veux pas mettre tout le monde à bout, mais.</p> <p>11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>12 Non, mais c'est correct. On va lui poser la</p> <p>13 question, ça va être plus clair.</p> <p>14 THE COURT REPORTER:</p> <p>15 Parfait.</p> <p>16 WITNESS IS BACK IN THE ROOM</p> <p>17 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>18 Bon alors, ce document, on reprend?</p> <p>19 THE COURT REPORTER:</p> <p>20 Oui, on reprend avec, je veux juste dire à</p> <p>21 Monsieur Perez que la dernière question, vous avez</p> <p>22 répété... j'aime mieux être claire avec tout le</p> <p>23 monde, la dernière question quand on vous a posé:</p> <p>24 "Est-ce que vous reconnaissez votre signature?"</p> <p>25 vous avez dit à plusieurs reprises: "I don't</p>
<p style="text-align: center;">175</p> <p>1 recall, I don't recall, I don't recall".</p> <p>2 A. Yes. Yes. I don't recall.</p> <p>3 THE COURT REPORTER:</p> <p>4 Mais vous n'avez pas dit: "I don't recognize the</p> <p>5 signature." Je veux juste —</p> <p>6 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>7 She asked you, she asked you a question. What is</p> <p>8 your answer?</p> <p>9 THE COURT REPORTER:</p> <p>10 Je veux juste vous dire ça, O.K.? Ce que j'ai dit</p> <p>11 aux autres.</p> <p>12 A. Yes, exactly. I said I don't recall.</p> <p>13 THE COURT REPORTER:</p> <p>14 Maintenant, on peut reprendre.</p> <p>15 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>16 Q. I don't recall, it's your answer?</p> <p>17 A. Yes, I don't recall.</p> <p>18 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>19 Okay, so, on va coter ça ATI-1.</p> <p>20 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>21 Ça serait DWP-1?</p> <p>22 THE COURT REPORTER:</p> <p>23 DWP-1?</p> <p>24 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>25 O.K., parfait.</p>	<p style="text-align: center;">176</p> <p>1 THE COURT REPORTER:</p> <p>2 DWP-1. Un original, ça?</p> <p>3 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>4 Non, c'est une copie.</p> <p>5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>6 Non, c'est une copie.</p> <p>7 THE COURT REPORTER:</p> <p>8 O.K.</p> <p>9</p> <p>10 EXHIBIT DWP-1:</p> <p>11 Plan de sortie de M. Perez</p> <p>12</p> <p>13 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>14 Are you ready?</p> <p>15 THE COURT REPORTER:</p> <p>16 Si vous voulez reprendre tout le monde.</p> <p>17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>18 Q. Donc, vous ne vous souvenez pas si en 2017 vous</p> <p>19 avez fait une demande pour être reconnu non</p> <p>20 criminellement responsable pour troubles mentaux?</p> <p>21 A. I don't recall.</p> <p>22 Q. Est-ce que vous vous souvenez si vous aviez</p> <p>23 rencontré un psychiatre en 2017 pour pouvoir faire</p> <p>24 cette demande de défense?</p> <p>25 A. Demande de défense?</p>

<p style="text-align: center;">177</p> <p>1 Q. Pour être reconnu non criminellement responsable?</p> <p>2 A. I don't recall that. I don't recall that at all.</p> <p>3 Q. Donc, vous ne vous souvenez pas si vous —</p> <p>4 A. As far as I'm concerned, I didn't have a Defence.</p> <p>5 Q. Vous ne vous souvenez pas à ce moment-là si vous aviez, oui ou non, consulté un professionnel de la santé?</p> <p>7 A. I don't recall.</p> <p>9 Q. O.K. Maintenant, dans la mesure que votre témoignage n'est plus le même que celui devant le Juge Granosik en décembre, je vais vous demander comme engagement de nous transmettre l'ensemble de la documentation médicale de 2013 à aujourd'hui.</p> <p>14 A. There is no information.</p> <p>15 Q. O.K.</p> <p>16 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>17 Là, vous avez fait quand même une —</p> <p>18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>19 Je vais préciser —</p> <p>20 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>21 Attendez.</p> <p>22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>23 Je vais préciser mon engagement.</p> <p>24 A. You're going outside of the Judge's —</p> <p>25</p>	<p style="text-align: center;">178</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>2 Mais vous avez fait une affirmation qui est quand même, je comprends du témoignage qu'il ne se souvient pas, mais vous dites qu'il est différent.</p> <p>3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>4 En fait, ce qu'il a dit devant le Juge Granosik, et c'est la nature de votre modification à votre procédure, c'est que le demandeur n'a consulté aucun professionnel de la santé.</p> <p>5 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>6 Oui.</p> <p>7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>8 Alors qu'aujourd'hui, moi ce que j'entends, c'est: "I don't recall."</p> <p>9 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>10 O.K.</p> <p>11 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>12 O.K.</p> <p>13 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>14 O.K.</p> <p>15 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>16 O.K.</p> <p>17 A. Oui.</p> <p>18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>19 Est-ce que vous êtes d'accord avec moi qu'il y a une nuance entre ces deux...?</p> <p>20 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>21 Oui.</p> <p>22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>23 O.K. Donc maintenant, pour pouvoir éclaircir cette nuance, je vais prendre comme engagement,</p> <p>24</p> <p>25</p>
<p style="text-align: center;">179</p> <p>1 premièrement d'avoir le relevé de la RAMQ depuis 2013.</p> <p>2 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>3 Pourquoi 2013?</p> <p>4 A. Je n'ai pas de RAMQ.</p> <p>5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>6 Q. Bien c'est la date que vous avez écrit dans votre procédure, depuis 2013, alors, on va aller avec cette date-ci. Ainsi que la liste, en fait les dossiers médicaux de tout professionnel de la santé consulté, que ce soit dans des centres hospitaliers, dans des cliniques, dans des CLSC ou même dans le centre de santé qui est inclus dans le centre de détention. Si vous n'avez pas cette information-là ou cette documentation, un formulaire d'autorisation vous sera transmis pour qu'il soit signé.</p> <p>18 A. La RAMQ a été abandonnée en 2013, so, c'est une affirmation que j'ai abandonné la carte d'assurance-maladie en 2013, so, il n'y en a plus, ce dossier, il n'en existe plus.</p> <p>22 Q. O.K. Donc, la RAMQ nous sert souvent d'outil pour essayer de voir quel professionnel de la santé vous avez consulté. Je vais quand même maintenir cet engagement-là, sait-on jamais.</p> <p>25</p>	<p style="text-align: center;">180</p> <p>1 A. Mais, pas avec mon autorité.</p> <p>2 Q. Sait-on jamais.</p> <p>3 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>4 Bon, bien alors...</p> <p>5 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>6 Q. Autrement, nous ferons les démarches dans plusieurs centres de santé et ceux que vous êtes capable de nous identifier pourront nous aider.</p> <p>7 A. Pas avec mon autorité, comme j'ai dit.</p> <p>8 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>9 Bon alors, il y a une objection et on la traitera en temps et lieu.</p> <p>10 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>11 Parfait, donc je vais prendre la nature de votre objection, Maître Wee.</p> <p>12 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>13 Le client refuse.</p> <p>14 A. La RAMQ a été abandonnée en 2013.</p> <p>15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:</p> <p>16 Q. Donc, ça, c'est pour la RAMQ, mais pour vos dossiers médicaux?</p> <p>17 A. Il n'y en a pas.</p> <p>18 Q. C'est quoi le motif d'objection?</p> <p>19 Mtre JUSTIN WEE:</p> <p>20 Le client —</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p>

<p style="text-align: center;">181</p> <p>1 A. Il n'y a pas de RAMQ, alors il n'y en a pas. Ça 2 prend un RAMQ. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. O.K. Je vais maintenir mon engagement, vous ferez 5 les représentations si vous voulez éventuellement. 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Oui. 8 9 UNDERTAKING U-15: (sous objection) 10 Transmettre le relevé de la RAMQ depuis 2013 ainsi 11 que les dossiers médicaux de tout professionnel de 12 la santé consulté, centres hospitaliers, 13 cliniques, CLSC ou centre de santé qui est inclus 14 dans le centre de détention. Si cette information 15 n'est pas disponible, un formulaire d'autorisation 16 sera transmis pour qu'il soit signé 17 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. Maintenant, allons au paragraphe 46. Là, je vois 20 le temps qui avance, peut-être qu'on peut 21 suspendre quelques minutes. 22 OFF-THE-RECORD DISCUSSION 23 UPON RECESSING 24 UPON RESUMING 25</p>	<p style="text-align: center;">182</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. Donc, paragraphe 46... 3 A. (Inaudible). 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Q. Excuse me? 6 A. Can the people hear us, we're connected? 7 Q. Yes. They're all connected now. You have the 8 camera there and the mic. 9 A. Do we get to know how many people are there? 10 Q. They're three. 11 A. Okay. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 Q. O.K. Donc, paragraphe 46, vous avez pris 14 connaissance, Monsieur Perez? 15 A. Oui. 16 Q. Donc, vous réclamez un montant de 1 500 \$ par 17 membre du groupe. Sur quelle base est-ce que ce 18 montant-là a été déterminé? 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 Q. Do you know the answer? 21 A. Sur le prix. 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Q. Mais comment vous avez choisi ce prix-là? 24 A. Bien, mon temps. 25 Q. Oui? Comment vous avez choisi 1 500 \$?</p>
<p style="text-align: center;">183</p> <p>1 A. Ce n'est pas assez, mais mon temps, c'est cher, 2 c'est ça que mon temps il vaut en prison. 3 Q. Puis c'est ce montant-là que vous vouliez changer, 4 vous aviez dit tout à l'heure que vous vouliez 5 changer? 6 A. Non, le montant par jour va rester le même. 7 Q. O.K. 8 A. Le montant par jour va rester le même, c'est les 9 dommages punitifs, is this punitif? 10 Mtre JUSTIN WEE: 11 Q. Uh-huh. 12 A. Les dommages punitifs vont changer, dès que j'ai 13 le nouveau nombre de membres, vers la fin. 14 15 OBJECTION O-11: 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Q. O.K. Puis vous voulez le mettre à combien? 18 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 Objection, c'est hypothétique. 21 A. Oui, c'est hypothétique, oui, c'est ça. 22 23 OBJECTION O-12: 24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 25 Q. O.K. Donc, revenons au 1 500, donc comment vous</p>	<p style="text-align: center;">184</p> <p>1 avez choisi 1 500? 2 3 Mtre JUSTIN WEE: 4 C'est une question juridique. Je pense que... 5 A. Je n'ai pas de réponse juridique. 6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 Q. O.K. Maintenant, si on va aux dommages punitifs 8 qui sont justement au paragraphe 48. 9 A. Hum, hum. 10 Q. Là, c'est actuellement de 2 000 \$. 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 Deux millions — 13 A. Deux millions de dollars (2 000 000 \$). 14 15 OBJECTION O-13: 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Q. Deux millions, pardon. Excusez. C'est en violation 18 de quel article de la Charte canadienne est-ce que 19 vous réclamez ce montant-là? 20 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Objection, question juridique. 23 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 24 Q. Donc ça, je vais demander comme engagement une 25 précision —</p>

<p style="text-align: right;">185</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 C'est un témoin des faits. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Vous ferez vos représentations. 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 Vous posez une question juridique, on s'objecte. 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 O.K. Et pourquoi — 9 THE COURT REPORTER: 10 Attendez, c'était quand même un engagement? 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Oui. 13 THE COURT REPORTER: 14 L'engagement, c'est quoi exactement? 15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 16 En vertu de la violation de quel article de la 17 Charte canadienne, est-ce que les dommages 18 punitifs sont réclamés. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 Sous objection. 21 22 UNDERTAKING U-16: (sous objection) 23 Transmettre une réponse à: En vertu de la 24 violation de quel article de la Charte canadienne, 25 est-ce que les dommages punitifs sont réclamés?</p>	<p style="text-align: right;">186</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. Et ça encore une fois, ce deux millions-là, c'est 3 vous qui l'avez choisi? 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Pardon, Maître Hébert, vous parlez de Charte 6 canadienne, j'ai entendu? 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 C'est peut-être la Charte québécoise. 9 Mtre JUSTIN WEE: 10 Oui, parce que je ne sais pas d'où ça sort, Charte 11 canadienne. 12 13 OBJECTION O-14: 14 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 15 Mais en fait, c'est une bonne question, 16 Maître Wee, c'est en vertu de quoi est-ce que les 17 dommages punitifs sont réclamés? 18 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 Bon, objection, question juridique. 21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 22 Parfait. 23 Q. Et c'est vous qui avez déterminé le deux millions? 24 A. J'ai juste déterminé, ça, c'est une valeur de 25 base, mais ça, c'est basé, c'était basé sur les 50</p>
<p style="text-align: right;">187</p> <p>1 membres. 2 Q. O.K. 3 A. So, vu qu'on a juste ça pour le moment, puis on 4 s'entend que 50 et 3 000, c'est un peu différent, 5 so, ça va plut — si on les reçoit de vous, les 6 3 000, alors ça va être plutôt dans les alentours 7 de 20 à 30 millions. 8 9 OBJECTION O-15: 10 Q. O.K. Puis, pourquoi vous réclamez des dommages 11 punitifs, basés sur quels faits? 12 13 Mtre JUSTIN WEE: 14 Objection, question juridique. 15 A. Oui, c'est ça. 16 17 OBJECTION O-16: 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. O.K. Pour vous, c'est quoi des dommages punitifs? 20 21 Mtre JUSTIN WEE: 22 Objection, question juridique. 23 A. Oui. 24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 25 Q. Paragraphe 47, vous réclamez des dommages punitifs</p>	<p style="text-align: right;">188</p> <p>1 parce que vous, il est écrit qu'il y aurait eu une 2 conduite illicite à caractère intentionnel. 3 Qu'est-ce qui était une conduite illicite à 4 caractère intentionnel? 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 Q. Did you hear the question? 7 A. I did. 8 Q. Okay. 9 A. Do you have any objections? Qu'est-ce que c'est 10 les...? 11 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 12 Q. Il est écrit: "conduite illicite un caractère 13 intentionnel," c'est ce qui est écrit dans la 14 procédure. 15 A. Oui, les gardiens, quand on ne nous laisse pas 16 sortir dehors, c'est intentionnel cette part-là. 17 Parce que la Juge a donné un ordre, un jugement et 18 vu que vous n'étiez pas au courant du jugement, 19 même le prochain habeas corpus, ça vous met en 20 bris de conditions. Et qu'est-ce que ça donne ça? 21 Q. Ça, ce jugement-là, il est à l'égard de qui? 22 A. Le jugement contre le directeur de la prison de 23 Bordeaux. 24 Q. C'était qui les demandeurs de cet habeas corpus- 25 là?</p>

<p style="text-align: center;">189</p> <p>1 A. Bien, c'est moi. 2 Q. O.K. Est-ce qu'il y a d'autres personnes qui 3 étaient demandeurs? 4 A. Non, c'est juste moi. 5 Q. Donc là, la conduite illicite à caractère 6 intentionnel, c'est à l'égard de vous uniquement? 7 A. Bien, ça va être tous les membres. J'ai parti ça 8 avec l'intention d'amener tous les membres qui 9 sont, so... oui je suis affecté, mais pas juste 10 moi. 11 Q. Puis, c'est à l'égard des autres, à votre 12 connaissance, c'est quoi le caractère illicite et 13 intentionnel? 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Ce n'est pas le bon témoin. 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 Q. J'ai dit: à votre connaissance. 18 A. Oui, est-ce que — Is that a judicial question 19 again? 20 Q. No, it's not. 21 A. Well, my, that's my, according to my connaissance? 22 Q. Uh-huh. To your knowledge. 23 A. The guards, like, have a prejudice against the 24 détenus in our section, as far as I'm concerned, 25 but they just don't want to take anybody outside.</p>	<p style="text-align: center;">190</p> <p>1 Q. They don't want anybody outside? 2 A. They don't want to take anybody outside. You know 3 what I mean? 4 Q. Why? 5 A. I wish I knew. But that's why we're here today, 6 we're gonna find out. 7 Q. Je vais aller au paragraphe 45 de la demande. 8 Donc, vous dites, il est écrit que ça a un impact 9 sur les tensions. 10 A. Oui. 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 Q. Wait for the question. 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 Q. Alors, de quelles tensions est-ce qu'on parle? 15 A. Attends, ça m'étourdit en ce moment. 16 Q. Est-ce que vous avez besoin d'une pause, 17 Monsieur Perez? 18 A. Je suis assez comme anxieux dedans que ça mess 19 avec mon blood pressure. Ça, ça n'a jamais arrivé, 20 genre de, en tout cas. Peux-tu me répéter la 21 question? 22 Q. Oui, donc — 23 THE COURT REPORTER: 24 Q. Voulez-vous un verre d'eau? Prenez un peu d'eau. 25 A. Je l'ai ici. Désolé.</p>
<p style="text-align: center;">191</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 Q. On peut suspendre, est-ce que vous avez besoin de 3 manger? 4 A. Non, non, c'est correct. C'est juste que la 5 question m'a comme bouilli un petit peu, mais je 6 vais... Can you ask me again? 7 Q. Oui. Donc au paragraphe 45, il est écrit qu'il 8 peut y avoir des tensions non seulement entre les 9 détenus, mais avec le personnel. 10 A. Oui. 11 Q. Donc, à quels faits est-ce que vous référez? 12 A. Nous les détenus, c'est rendu au point où on 13 défonce les portes. Ce n'est plus gentil, notre 14 affaire. À ce point-là, on est rendus un peu 15 sauvages. 16 Q. Vous, vous — 17 A. Bang bang bang bang bang bang bang. Laissez-nous 18 sortir. So, c'est ça qui arrive. So. 19 Q. Vous avez défoncé des portes? 20 A. On a essayé, oui. 21 Q. O.K. 22 A. J'ai ben essayé. Ça, c'est sûr. 23 Q. Puis, en quoi il y a eu des tensions entre les 24 co-détenus? 25</p>	<p style="text-align: center;">192</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 Q. À votre connaissance. 3 A. Pas entre nous. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Q. Ah non, pas entre vous? 6 A. Nous, on est fâchés contre les gardiens. Ils ont 7 une job à faire. Nous, on n'est pas là pour être 8 leur ami, ni eux autres. We're just there to get 9 our outside, we don't care. 10 Q. O.K., parce que le 45, il dit qu'il y a des 11 tensions entre les détenus, entre la population 12 carcérale et aussi avec le personnel. 13 A. Les détenus, dans le sens que vu que moi 14 j'initialis les procédures, les gardiens ont tenté 15 de m'intimider. 16 Q. Ah oui, qu'est-ce qu'ils ont fait? 17 A. Ils parlent au président de notre wing, tenter de 18 mettre un peu de pression sur moi. Mais moi, je me 19 fous de les présidents ou n'importe qui. Ça adonne 20 bien que moi, je n'ai peur de personne. Ça, ça 21 aide beaucoup. So, moi je fais ce que je veux 22 quand je veux. Si je procède contre une partie, je 23 le fais. Et je me fous si le monde sont pas 24 contents. 25 Q. O.K.</p>

<p style="text-align: center;">193</p> <p>1 A. C'est ça.</p> <p>2 Q. Puis comment vous décriveriez votre relation avec 3 les gardiens?</p> <p>4 A. Je n'ai pas de relation avec les gardiens, sauf... 5 On n'a pas de relation avec les gardiens.</p> <p>6 Q. Vous avez eu des échanges avec eux?</p> <p>7 A. En criant, genre, "On sors-tu? On sors-tu 8 aujourd'hui?" Qu'est-ce que tu penses que je lui 9 demande, comment sa journée a été? Tu cherches 10 quoi comme réponse?</p> <p>11 Q. Bien, j'essaie de comprendre comment il y a des 12 tensions dans vos échanges avec eux.</p> <p>13 A. Bien, on ne sort pas, ça fait une semaine, on 14 défonce les portes, on fait du bruit, bang bang 15 bang bang bang.</p> <p>16 Q. À quelle fréquence est-ce que vous faites ça?</p> <p>17 A. Plusieurs fois par journée. Spécialement quand on 18 est deadlock dans notre cellule en plus. So, c'est 19 sûr ça arrive dans les doubles, les deadlocks en 20 plus de tout le kit. On est fâchés après une 21 semaine là, une semaine là, c'est monsieur, je 22 pense que vous le savez, monsieur le gardien.</p> <p>23 Q. Puis vous dites une semaine, c'est une semaine en 24 ligne?</p> <p>25 A. À peu près ça, oui, parce que si tu comptes la fin</p>	<p style="text-align: center;">194</p> <p>1 de semaine, oui, c'est ça. Des fois, ça...</p> <p>2 Q. Puis là, quand vous parlez de — 3 Mtre JUSTIN WEE: 4 Mais, vous savez que les questions, la procédure 5 ne parle pas juste du demandeur. 6 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 7 Oui, oui. 8 Mtre JUSTIN WEE: 9 On parle de tous les membres et il n'est pas — 10 A. Oui, je ne suis pas le seul, là. 11 Q. Oui. 12 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 13 Q. Je suis d'accord, mais c'est ce qui est à sa 14 connaissance aujourd'hui. 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Mais, c'est parce que on pouvait — 17 A. Moi, je parle pour moi, c'est noté. 18 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 19 Q. Là, il est écrit qu'il y a des tensions, mais 20 aussi de l'agressivité et de la violence au sein 21 de la population, alors ça serait quoi les signes 22 d'agressivité puis les signes de violence? 23 A. Il n'y a pas de violence entre les détenus. 24 Q. Non? Mais avec, envers les gardiens? 25 A. La violence se limite à la violence envers les</p>
<p style="text-align: center;">195</p> <p>1 portes, qu'on est barrés, on the back of the door. 2 La violence se limite à la porte.</p> <p>3 Q. O.K. Puis l'agressivité?</p> <p>4 A. Même chose.</p> <p>5 Q. Donc pour vous, c'est des synonymes, tension, 6 agressivité, violence, c'est pas mal tout le même 7 évènement, c'est-à-dire les coups dans les portes?</p> <p>8 A. Oui.</p> <p>9 Q. Oui? Est-ce que le ton a changé avec les gardiens? 10 Est-ce que c'est le ton de la voix?</p> <p>11 A. Oui, c'est ça.</p> <p>12 Mtre JUSTIN WEE: 13 Quand? De quelle période?</p> <p>14 A. C'est sûr, ce n'est plus un temps paisiblement. Il 15 y a des deadlocks, il y a de l'extra stuff pour me 16 faire chier, extra search, extra, extra search, 17 extra, on vous défonce la — on vous met votre 18 chambre à l'envers. C'est "standard procedure." 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Q. O.K. Puis ça, c'est vous dites c'est "pour vous 21 faire chier," uniquement?</p> <p>22 A. Vous pouvez dénier ça, jusqu'à les cochons, ils 23 volent.</p> <p>24 Q. Non, mais c'est important ce que vous dites.</p> <p>25 A. Oui.</p>	<p style="text-align: center;">196</p> <p>1 Q. C'est que vous, vous pensez que ils vous fouillent 2 inutilement ou délibérément?</p> <p>3 A. Absolument. Absolument pour — 4 Q. Pour aucun motif?</p> <p>5 A. Oui, c'est ça. Mais, ce n'est pas quelque chose 6 que je peux prouver. C'est juste mon opinion.</p> <p>7 Q. O.K. Est-ce que ça ne leur est pas déjà arrivé de 8 trouver des lames dans votre cellule?</p> <p>9 A. À moi?</p> <p>10 Q. Oui?</p> <p>11 A. Dans ma cellule?</p> <p>12 Q. Hum, hum.</p> <p>13 A. Pas à moi.</p> <p>14 Q. Non?</p> <p>15 A. Je ne sais pas qu'est-ce qu'ils ont trouvé dans ma 16 cellule. Quand j'ai rentré dans cette cellule, on 17 ne m'a pas donné un certificat que cette cellule a 18 été cherchée ou pas. On ne m'a pas clairé la 19 cellule. On m'a mis dans une cellule, je ne suis 20 pas au courant qu'est-ce qu'il était là. Mais on 21 ne m'a pas donné un certificat que voilà, votre 22 cellule, elle est claire, disons. So, moi je ne 23 sais pas.</p> <p>24 Q. Vous n'avez pas déjà eu un dossier disciplinaire 25 pour cette raison-là?</p>

<p style="text-align: center;">197</p> <p>1 A. Comme je dis, je ne suis pas au courant quel, 2 t'sais, moi en prison, je ne suis pas au courant 3 de, t'sais... 4 Q. De vos dossiers, vous n'êtes pas au courant de vos 5 dossiers? 6 A. De la prison, si j'ai eu une discipline ou je ne 7 sais pas quoi, là, je ne sais pas qu'est-ce qu'ils 8 ont trouvé, qu'est-ce qu'ils voulaient faire avec 9 ça. Mais comme je te dis, je ne sais pas, mais on 10 ne m'a pas donné un certificat que ma chambre elle 11 était claire, quand j'ai rentré là-dedans. 12 Q. Puis quand vous dites qu'ils fouillent des 13 cellules, qu'ils ont fouillé votre cellule 14 arbitrairement, est-ce qu'ils ont fait ça avec 15 d'autres à votre connaissance, d'autres cellules? 16 A. Oui, toute la wing, so, tout le monde perd quelque 17 chose à chaque fouille. Du manger, la cantine, 18 quelque chose. Des vêtements. 19 Q. Puis pourquoi? Pourquoi? 20 A. Pourquoi? Parce que les gardiens, ils ont ce 21 pouvoir-là, de nous prendre nos affaires 22 personnelles. 23 Q. O.K. Et puis là, en quoi c'est en lien avec vos 24 sorties de cour? 25 A. Ça n'a pas de lien.</p>	<p style="text-align: center;">198</p> <p>1 Mtre JUSTIN WEE: 2 C'est vos questions. 3 A. C'est vos questions. 4 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 5 Q. Oui, mais c'est parce que ma question initiale, 6 c'est qu'il y a eu une augmentation des tensions, 7 de l'agressivité, de violence à cause que vous ne 8 pouviez pas sortir, c'est votre paragraphe 45. 9 A. Bien sûr. Ce n'est pas juste ça, disons. 10 Q. O.K. 11 A. Il y a plein d'injustices qui se passent en 12 prison. Les deadlocks, right, on va en revenir 13 tantôt avec ça, après ma plainte contre le Juge. 14 Q. Votre plainte contre le Juge, dans ce dossier-ci? 15 A. Juge Perreault, oui. Savez-vous pourquoi? 16 Q. On n'ira pas là tout de suite, Monsieur Perez. 17 A. O.K. 18 19 OBJECTION O-17: 20 Q. Est-ce que vous, vous êtes impliqué dans d'autres 21 processus judiciaires, actions collectives? 22 23 Mtre JUSTIN WEE: 24 Objection, privilège relatif au litige. 25</p>
<p style="text-align: center;">199</p> <p>1 OBJECTION O-18: 2 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 3 Des dossiers qui sont publics, déjà commencés? 4 5 Mtre JUSTIN WEE: 6 Objection, c'est privilège relatif au litige. S'il 7 y a un litige en cours, c'est privilégié. 8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 9 Je vais suspendre, si vous me permettez, pour 10 pouvoir réviser mes questions. 11 A. Tu as besoin de ma permission ou vous demandez à 12 madame? 13 Q. Non, je suspends. 14 A. Ah O.K., parce que vous avez dit si vous 15 permettez. 16 Q. Bien, c'est une manière polie de vous l'indiquer. 17 UPON RECESSING 18 UPON RESUMING 19 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 20 Q. Donc, on va revenir sur le sujet sur lequel on 21 s'était laissé. Vous parliez que, t'sais, on était 22 au paragraphe 45, quand il y avait — 23 A. Quarante-cinq (45)? 24 Q. — une montée des tensions, de comportements 25 violents, vous avez parlé que des fois vous</p>	<p style="text-align: center;">200</p> <p>1 frappiez dans la porte. 2 A. Oui. 3 Q. Oui. Est-ce que vous étiez seul à faire ce 4 comportement-là? 5 A. Non, toute la wing. Tu as-tu déjà vu 40 portes 6 clac, clac, clac? 7 Q. Vous faisiez toutes les portes? 8 A. Tout le monde est embarré dans leur cellule. On ne 9 nous laisse pas sortir dans la cour d'aire 10 commune. On ne nous laisse pas sortir dehors non 11 plus. 12 Q. Ah, ce n'était pas pour la cour extérieure, 13 c'était pour la sortie d'aire commune. 14 A. C'est pour les deux. Vous ne nous donnez pas la 15 cour extérieure, O.K., au moins donne-nous la cour 16 en commun. Mais, c'était bourré d'injustices, là. 17 Q. Puis ça, est-ce qu'ils vous disaient pourquoi vous 18 étiez confinés dans votre cellule? 19 A. Les gardiens, ils ne nous disent pas. C'est le 20 temps de la cellule, il y a quelque chose qui est 21 arrivé dans une autre wing. "Standard procedure." 22 Q. Bon, puis qu'est-ce qui arrive quand vous avez des 23 comportements comme ça, exemple, de frapper dans 24 des portes? 25 A. Qu'est-ce que tu veux qu'il arrive?</p>


201	202
<p>1 Q. Est-ce que il y a des conséquences? Est-ce qu'il y 2 a des mesures disciplinaires? C'est quoi les 3 effets de ça? 4 A. Pour 40, des mesures disciplinaires pour 5 40 personnes? 6 Q. Bien, oui, est-ce qu'il y a des consé — 7 A. Vous n'avez même pas le staff pour sortir du 8 monde. Bien, vous avez, mais vous ne sortez pas le 9 monde à deux, le ratio deux à un, deux gardiens 10 pour un détenu. 11 Q. Donc, quand vous avez des comportements un peu 12 plus agressifs, là, c'est un exemple, c'est avec 13 les portes, mais ça pourrait être autre chose, il 14 n'y a aucune conséquence sur personne? 15 A. Pas de conséquence. I mean, il y a des 16 conséquences quand tu n'as pas raison, tu frappes 17 quelqu'un, tu casses des affaires, tu t'en vas 18 dans — 19 Q. Si, exemple, vous cassez des choses, ça serait 20 quoi les conséquences? 21 A. Il n'y a pas de choses vraiment à casser, 22 honnêtement, c'est tout en métal, les portes 23 inclus, so. 24 Q. Les fenêtres? 25 A. On a checké, il n'y a pas grand-chose à casser. On</p>	<p>1 a tout checké ça. 2 Q. Les fenêtres? 3 A. C'est barré et tout. Ça fait que, t'sais, on n'est 4 pas, t'sais, on ne fait pas les malades quand on 5 n'est pas en deadlock. Quand on est en deadlock, 6 pas de cour extérieure, c'est là où est-ce qu'on 7 est agités. Mais si on a les cours en aire 8 commune, il y a des choses qu'on est habitués à 9 tolère, mais t'sais je veux dire, mais il y a des 10 choses qu'on ne peut pas tolère le double, le 11 triple, là. 12 Q. O.K. Puis, est-ce que ça se pourrait, quand il y a 13 des comportements comme ça, qu'on pourrait dire 14 plus agressifs ou vindicatifs, est-ce que ça se 15 pourrait que vous ayez des mesures restreintes, 16 vous êtes plus restreints après dans ce que vous 17 voulez faire dans la journée? 18 A. Demandez ça à vos gardiens. 19 Q. Vous, à votre connaissance, ce n'est jamais 20 arrivé? 21 A. Je ne sais pas, ça, c'est des questions que — 22 Q. O.K. 23 A. — next one. 24 Q. O.K. D'entrée de jeu, quand vous avez été 25 assermenté, vous avez dit que vous résidiez au</p>
203	204
<p>1 1671, route des Sept-Chutes à Sainte-Émilie-de- 2 l'Énergie, c'est bien ça? 3 A. Oui. 4 Q. Vous êtes toujours là, actuellement? 5 A. Oui. 6 7 OBJECTION O-19: 8 Q. O.K. Depuis quand est-ce que vous habitez à cet 9 endroit? 10 11 Mtre JUSTIN WEE: 12 Objection, ce n'est pas pertinent. 13 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 14 O.K. 15 Mtre JUSTIN WEE: 16 Pourquoi vous voulez savoir? 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Bien, monsieur va quand même répondre. 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 S'il le veut. 21 A. Objection, ce n'est pas pertinent. 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Mais, il doit répondre, Maître Wee. 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Bien, il ne veut pas répondre.</p>	<p>1 A. Bien, c'est ça ma réponse. Une réponse, c'est ce 2 qui sort de ma bouche. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. Donc, depuis quand est-ce que vous résidez à cet 5 endroit? 6 Mtre JUSTIN WEE: 7 Il a répondu, il ne veut pas répondre. 8 A. J'ai répondu. 9 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 10 Q. C'est quoi votre réponse? Excusez-moi, j'ai manqué 11 la réponse. 12 A. Bien, demandez à madame la greffière qui l'a bien 13 notée. 14 Q. Donc, moi, je note que vous refusez de répondre à 15 la question. 16 A. Je l'ai répondu. 17 Q. Je n'ai pas de réponse, Monsieur Perez. 18 A. Voulez-vous-tu me la poser une dernière fois? 19 Q. Depuis quand est-ce que vous résidez à cette 20 adresse? 21 A. Objection. 22 Q. Pour quel motif? 23 A. What did you just say? 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Ce n'est pas pertinent.</p>

<p style="text-align: center;">205</p> <p>1 A. Oui, c'est ça. Ce n'est juste pas pertinent à ma 2 cause contre la prison. 3 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 4 Q. O.K. 5 A. T'sais, je peux te raconter qu'est-ce que je mange 6 à chaque jour, mais c'est ça que tu me demandes. 7 Q. Cette adresse — 8 A. Pertinence. 9 10 OBJECTION O-20: 11 Q. Vous aviez dit que vous, vous louiez cet endroit- 12 là de Dominique Bergeron, c'est bien ça? 13 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Objection, ce n'est pas pertinent. 16 A. C'est ça. 17 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 18 Q. O.K. Donc monsieur doit quand même répondre. 19 A. Objection, ce n'est pas pertinent. 20 Q. Mais vous devez répondre. 21 A. C'est une réponse. Objection, ce n'est pas 22 pertinent. Ça s'appelle une réponse, ça. 23 Q. Mais vous devez répondre, c'est une question de 24 crédibilité — 25 A. C'est ça.</p>	<p style="text-align: center;">206</p> <p>1 Q. — d'autant plus que vous avez déjà — 2 A. Ce n'est pas pertinent. Alors quelque chose n'est 3 pas pertinent que — 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Mais, attendez, je pense qu'il a donné sa réponse. 6 Elle ne vous satisfait pas. Vous la ferez 7 trancher. 8 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 9 Certainement. 10 11 OBJECTION O-21: 12 Q. Est-ce que vous connaissez un Christian Houle? 13 14 Mtre JUSTIN WEE: 15 Objection, ce n'est pas pertinent. 16 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 17 En quoi ce n'est pas pertinent, Maître Wee? 18 Mtre JUSTIN WEE: 19 Bien, je veux comprendre, le dossier concerne des 20 sorties de cour. 21 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 22 Oui, mais qu'est-ce qui, en quoi monsieur Houle ne 23 serait pas pertinent? 24 A. Ce n'est pas pertinent, mes connaissances, qui je 25 connais à l'extérieur de la prison, mes</p>
<p style="text-align: center;">207</p> <p>1 connaissances, ça n'a rien à faire avec vous. 2 Q. Monsieur Houle, il est à l'extérieur de la prison? 3 A. Mr. Houle? Il est à l'extérieur de la prison? 4 Q. Monsieur Christian Houle est à l'extérieur de la 5 prison? 6 A. Je... Ce n'est pas... C'est... Je ne sais pas 7 qu'est-ce que tu me poses, là. 8 Q. Monsieur Christian Houle, est-ce qu'il est à 9 l'extérieur ou non de la prison? 10 A. Est-ce que vous pouvez dire à la Cour c'est qui 11 monsieur Christian Houle? 12 Q. Est-ce que vous le connaissez? 13 A. Est-ce que vous pouvez le dire? 14 Q. C'est moi qui vous pose la question. 15 A. Ce n'est pas pertinent. 16 Mtre JUSTIN WEE: 17 Écoutez, je ne sais pas — 18 A. Qu'est-ce que vous jouez? 19 Mtre JUSTIN WEE: 20 C'est dans la pièce? Dans les procédures? C'est 21 allégué quelque part? 22 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 23 Je veux savoir s'il le connaît. 24 Mtre JUSTIN WEE: 25 Ce n'est pas pertinent. Objection.</p>	<p style="text-align: center;">208</p> <p>1 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 2 En quoi ce n'est pas pertinent, Maître Wee? Vous 3 ne savez même pas c'est qui. 4 Mtre JUSTIN WEE: 5 Ce n'est même pas dans le litige, ce n'est même 6 pas mentionné dans aucune procédure ni de pièce. 7 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 8 Mais c'est devant la Cour quand on est allés 9 devant le Juge Granosik, alors oui, selon moi, 10 c'est pertinent. 11 A. Pas à cette cause. 12 Mtre JUSTIN WEE: 13 C'est pertinent en quoi? 14 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 15 Concernant la crédibilité de votre témoin, il a 16 quand même fait des déclarations sous serment. 17 J'ai des questions à lui poser concernant ces 18 personnes-là dont il a parlé la dernière fois à la 19 Cour. 20 Mtre JUSTIN WEE: 21 Et on n'a pas le temps de vérifier la crédibilité 22 en tout cas. Je laisse le client répondre, s'il le 23 veut. 24 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT: 25 Q. Alors, monsieur Houle, vous le connaissez comment?</p>

209

1 A. Des autres personnes, je le — t'sais, ce n'est pas
2 pertinent à ma cause.
3 Q. O.K. mais vous le connaissez?
4 A. So, c'est comme je te dis, ce n'est pas pertinent.
5 Q. L'immeuble que vous résidez à l'heure actuelle,
6 est-ce qu'il a été vendu?
7 A. Pardon?
8
9 OBJECTION O-22:
10 Q. Est-ce qu'il a été vendu, l'immeuble où vous
11 résidez actuellement?
12
13 Mtre JUSTIN WEE:
14 Objection, ce n'est pas pertinent.
15 Mtre MARIE-HÉLÈNE HÉBERT:
16 Q. Quand on parle de, je vous parlais tout à l'heure
17 des conséquences suite à un comportement qui
18 pouvait être avec plus de tension ou
19 d'agressivité, vous me dites que vous n'êtes pas
20 nécessairement au courant des conséquences qu'il
21 peut avoir, mais tout à l'heure, vous avez parlé
22 d'un "double." Qu'est-ce que vous vouliez dire par
23 rapport à ça?
24 A. Une double peine.
25 Q. Oui. C'est quoi ça?

211

1 I, HÉLÈNE BÉDARD, official court reporter, certify
2 under my oath of office that the foregoing pages
3 are and contain a true and accurate transcript of
4 the testimony of the witnesses, the submissions
5 made, and the pleadings in the proceeding, taken
6 by means of a stenomask.
7
8 All in accordance with the law.
9 And I have signed:
10
11 
12
13 HÉLÈNE BÉDARD, S.O. / O.C.R. no 346273-1
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

210

1 A. Une double peine, c'est quand tu as une peine
2 d'emprisonnement et quand tu vas en prison et on
3 ne te fait pas sortir à l'extérieur, on ne fait
4 des deadlocks, ça, c'est des doubles peines. Comme
5 t'sais, le truc de Mandela stipule, c'est une
6 double peine, ça équivaut à une double peine.
7 C'est ça, "double." Double, you know what I mean,
8 it's two peines. So, pour moi, j'ai fait deux
9 peines de prison, so, moi, c'est naturellement, je
10 vais chercher pour mon autre peine que j'ai eue de
11 vous autres, qui n'était pas par un jugement de la
12 Cour.
13 Q. Puis vous, un double régime ou une double peine,
14 est-ce que c'est la même chose?
15 A. Un double régime, une double peine? Absolument
16 pas. Une double peine, c'est quand tu as deux
17 peines d'emprisonnement.
18 Q. O.K. Donc, je vais suspendre l'interrogatoire sous
19 réserve de la transmission des engagements.
20 Mtre JUSTIN WEE:
21 Parfait.
22 AND FURTHER DEPONENT SAYETH NAUGHT
23
24
25

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>A</p> <p>abouti [1]:164:21,</p> <p>absorb [1]:58:9,</p> <p>accept [1]:123:5,</p> <p>accepted [5]:52:15, 123:2, 123:2, 123:10, 123:11,</p> <p>accepts [1]:123:1,</p> <p>access [4]:43:11, 62:23, 129:20, 130:2,</p> <p>accordance [1]:211:8,</p> <p>according [1]:189:21,</p> <p>accurate [1]:211:3,</p> <p>accusations [2]:168:1, 168:5,</p> <p>across [1]:134:7,</p> <p>act [2]:11:24, 12:3,</p> <p>acte [2]:11:13, 12:4,</p> <p>action [2]:21:23, 30:25,</p> <p>actions [5]:1:0, 7:16, 44:14, 98:19, 198:21,</p> <p>activity</p>	<p>[1]:38:6,</p> <p>actuelle [1]:209:5,</p> <p>actuellement [4]:8:9, 184:10, 203:4, 209:11,</p> <p>addition [1]:55:22,</p> <p>adonne [1]:192:19,</p> <p>adresse [2]:204:20, 205:7,</p> <p>affaire [1]:191:14,</p> <p>affaires [3]:160:23, 197:21, 201:17,</p> <p>affected [6]:44:13, 44:15, 64:14, 73:6, 74:25, 145:10,</p> <p>affirmation [3]:9:10, 178:2, 179:19,</p> <p>affirmer [1]:163:24,</p> <p>afternoon [1]:37:8,</p> <p>agent [1]:157:24,</p> <p>agree [7]:12:4, 32:8, 32:9, 32:15, 71:13, 71:15, 172:4,</p> <p>agressif [1]:98:8,</p>	<p>agressifs [2]:201:12, 202:14,</p> <p>aide [3]:157:1, 157:7, 192:21,</p> <p>aider [3]:90:12, 106:19, 180:8,</p> <p>aile [2]:93:8, 94:1,</p> <p>aiment [1]:69:16,</p> <p>air [4]:48:25, 58:9, 154:19, 154:23,</p> <p>aire [6]:105:5, 106:24, 107:5, 107:6, 112:6, 202:7,</p> <p>aires [1]:112:8,</p> <p>ajouter [1]:111:7,</p> <p>alentours [1]:187:6,</p> <p>alimentation [1]:165:21,</p> <p>allege [2]:62:21, 81:19,</p> <p>alone [2]:37:14, 39:25,</p> <p>amazing [2]:81:14, 135:6,</p> <p>ami [2]:89:13, 192:8,</p> <p>amount</p>	<p>[2]:28:12, 32:18,</p> <p>andrew [1]:78:25,</p> <p>anger [1]:160:19,</p> <p>animaux [1]:156:25,</p> <p>ans [1]:101:2,</p> <p>answering [3]:16:8, 16:11, 40:19,</p> <p>answers [4]:12:10, 22:4, 28:22, 125:25,</p> <p>antoni [2]:102:17, 103:18,</p> <p>antonio [8]:89:15, 102:18, 103:23, 104:1, 135:23, 135:25, 135:25, 146:17,</p> <p>anxieux [2]:160:1, 190:18,</p> <p>anybody [7]:43:14, 43:15, 118:6, 134:17, 189:25, 190:1, 190:2,</p> <p>anyone [2]:63:13, 63:14,</p> <p>anything [8]:10:5, 12:9, 32:12, 32:13, 38:4, 40:25, 61:19, 120:18,</p> <p>anyway [2]:25:17, 71:7,</p>
--	--	--	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>anyways [4]:20:14, 123:23, 124:3, 128:15, apparement [1]:164:6, apparently [1]:75:14, appeal [1]:45:21, application [7]:11:22, 30:25, 34:13, 60:1, 82:25, 134:19, 134:24, appreciate [1]:42:20, april [10]:127:13, 129:22, 129:24, 130:10, 130:18, 130:19, 130:22, 130:25, 131:6, 134:18, arbitrairement [1]:197:14, area [5]:14:13, 17:12, 19:6, 37:17, 41:18, arnaud [2]:3:21, 129:14, around [4]:37:10, 38:24, 74:12, 74:12, arrive [6]:68:22, 149:14, 191:18, 193:19, 200:22, 200:25, arrived</p>	<p>[4]:68:23, 68:25, 69:1, 69:2, arriver [1]:149:11, arrives [1]:153:1, article [7]:4:23, 6:25, 154:14, 154:16, 184:18, 185:16, 185:24, asleep [1]:47:9, assaults [1]:63:11, assistance [3]:14:18, 15:10, 15:14, assume [2]:43:23, 126:20, assumed [1]:54:5, assumption [2]:124:16, 126:21, assumptions [1]:126:22, asthma [1]:131:13, attend [3]:88:15, 90:7, 90:18, attends [4]:104:17, 107:21, 110:5, 190:15, attention [1]:146:17,</p>	<p>aucoin [1]:1:0, audrey [1]:1:0, augmentation [1]:198:6, august [1]:134:20, autobus [1]:94:19, autrement [1]:180:6, auxquelles [2]:78:4, 99:24, avance [1]:181:20, average [4]:52:21, 52:22, 52:23, 55:11, avocat [2]:24:20, 77:17, avocate [1]:76:17, avocats [5]:1:0, 1:0, 67:10, 91:6, 91:18, avril [1]:166:7, awake [1]:47:7, aware [7]:48:11, 119:4, 119:7, 127:4, 133:25, 134:12, 140:25, B bad</p>	<p>[2]:69:4, 69:9, balance [1]:109:12, bang [12]:191:17, 191:17, 191:17, 191:17, 191:17, 191:17, 191:17, 193:14, 193:14, 193:15, 193:15, 193:15, barely [1]:52:21, base [3]:24:23, 182:17, 186:25, based [3]:80:16, 81:17, 123:3, bathroom [3]:41:7, 41:11, 136:11, beaucoup [3]:100:17, 158:4, 192:21, bed [1]:38:15, before [28]:9:23, 15:8, 15:11, 15:12, 15:19, 16:19, 17:22, 18:2, 19:5, 19:19, 22:8, 23:14, 24:5, 26:25, 28:9, 28:10, 28:10, 35:17, 35:18, 36:5, 36:10, 49:4, 57:23, 64:16, 73:2, 128:11,</p>
---	--	--	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

130:19, 134:23, beginning [2]:64:13, 129:25, behalf [2]:85:7, 128:5, behind [3]:49:23, 50:19, 74:17, ben [2]:149:21, 191:22, bergeron [2]:8:3, 205:12, bertrand [5]:3:20, 127:16, 128:7, 129:1, 129:13, besides [1]:38:3, besoin [4]:158:6, 190:16, 191:2, 199:11, better [1]:121:12, bianka [16]:3:17, 43:21, 44:8, 65:4, 73:23, 75:19, 76:8, 84:2, 89:3, 99:3, 99:6, 100:1, 100:11, 145:9, 158:20, 158:22, biard [1]:167:18, bias [1]:63:15, big [1]:49:18, bilingual	[2]:70:19, 71:6, birth [1]:12:3, bit [7]:30:22, 38:5, 46:22, 48:18, 120:22, 135:2, 146:9, blame [1]:63:17, blood [1]:190:19, boire [1]:160:7, bois [1]:156:23, bordeaux [40]:3:22, 4:12, 30:11, 30:19, 34:14, 34:19, 35:4, 35:6, 35:8, 35:15, 35:18, 36:16, 43:7, 44:12, 44:14, 44:16, 48:6, 49:6, 64:18, 77:14, 77:18, 77:19, 79:1, 88:16, 97:13, 103:4, 129:3, 129:15, 132:3, 145:3, 145:8, 158:14, 163:5, 164:10, 164:12, 164:19, 165:9, 165:15, 165:20, 188:23, bouche [1]:204:2, bouffe [1]:164:24, bouille	[1]:98:7, bouilli [1]:191:5, boundaries [1]:51:22, bout [1]:174:10, break [1]:136:11, breakfast [4]:39:13, 39:20, 40:7, 40:8, breathe [3]:41:1, 41:23, 58:9, breathing [3]:41:10, 131:13, 131:14, bris [1]:188:20, brisez [1]:160:22, brother [3]:78:24, 79:2, 145:7, brought [2]:10:14, 146:16, bruit [1]:193:14, building [1]:55:5, bunch [1]:74:7, bus [2]:75:6, 78:16, buses	[1]:75:2, business [1]:97:7, buveur [1]:160:6, C cage [21]:49:2, 49:5, 49:10, 49:13, 50:5, 50:7, 50:9, 50:11, 50:12, 50:13, 50:15, 50:19, 50:23, 51:2, 51:3, 51:5, 51:9, 51:14, 51:16, 51:17, 51:23, caged [1]:48:24, calcul [1]:58:2, calculate [1]:52:17, calculation [2]:54:18, 55:19, calculer [1]:106:20, calls [1]:74:7, calm [1]:25:3, camera [1]:182:8, canada [1]:1:0, canadienne [7]:4:23, 6:25, 184:18, 185:17,
--	---	---	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

185:24, 186:6, 186:11, cantine [1]:197:17, capable [1]:180:8, carceral [1]:73:25, cares [1]:122:2, carte [1]:179:19, cas [4]:164:9, 169:17, 190:20, 208:22, cases [3]:96:4, 131:10, 135:3, casse [2]:160:19, 160:23, casser [2]:201:21, 201:25, casses [1]:201:17, cassez [1]:201:19, causes [1]:168:10, cell [1]:39:2, cellule [48]:104:20, 105:2, 105:3, 105:4, 105:6, 105:12, 106:16, 106:17, 106:21, 106:24, 107:2, 107:3,	107:4, 107:9, 107:12, 107:17, 107:19, 107:22, 107:23, 108:1, 108:9, 108:9, 108:13, 108:14, 108:22, 110:8, 110:16, 110:22, 111:2, 111:2, 111:4, 111:23, 112:2, 112:5, 112:7, 193:18, 196:8, 196:11, 196:16, 196:16, 196:17, 196:19, 196:19, 196:22, 197:13, 200:8, 200:18, 200:20, cellules [3]:104:18, 197:13, 197:15, centre [7]:4:17, 4:18, 162:24, 179:13, 179:14, 181:13, 181:14, centres [4]:4:16, 179:11, 180:7, 181:12, certaine [1]:156:6, certainement [1]:206:9, certaines [3]:87:20, 117:15, 163:11, certains [2]:88:20, 89:25,	certificat [3]:196:17, 196:21, 197:10, certify [1]:211:1, chamber [1]:11:3, chambre [2]:195:18, 197:10, chance [1]:153:2, change [3]:32:12, 32:13, 120:4, changed [1]:145:1, changer [3]:183:3, 183:5, 183:12, chaotique [1]:34:7, characters [1]:12:8, charte [8]:4:23, 6:25, 184:18, 185:17, 185:24, 186:5, 186:8, 186:10, charter [1]:147:23, check [3]:30:3, 40:20, 153:17, checker [2]:94:23, 165:3, cher	[1]:183:1, chercher [2]:92:21, 210:10, cherches [1]:193:9, cherchez [1]:76:1, cheveux [1]:98:7, chiens [1]:156:25, chier [2]:195:16, 195:21, chiffre [1]:151:17, choice [2]:39:23, 124:18, choices [2]:40:13, 41:22, choisi [5]:6:21, 182:23, 182:25, 184:1, 186:3, choose [3]:16:14, 41:22, 70:21, christian [6]:8:5, 167:18, 206:12, 207:4, 207:8, 207:11, cinq [6]:107:16, 108:19, 111:16, 151:15, 151:25, 172:22, cinquante [1]:88:3, citoyen
---	--	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[1]:159:12, clac [3]:200:6, 200:6, 200:6, claim [1]:128:22, claiming [1]:140:8, clair [3]:79:20, 110:24, 174:13, claire [3]:174:22, 196:22, 197:11, clarify [1]:126:23, class [2]:21:23, 30:25, classified [2]:59:1, 59:2, clear [7]:17:19, 26:21, 79:9, 103:13, 129:24, 146:1, 146:22, clearly [1]:27:5, clever [2]:124:10, 124:12, client [22]:17:20, 23:13, 24:14, 25:17, 29:24, 60:20, 60:23, 61:6, 61:14, 61:18, 62:10, 67:11, 76:22, 95:24, 100:5, 151:2, 155:7, 166:12, 172:7,	180:17, 180:25, 208:22, clients [1]:44:7, cliniques [3]:4:17, 179:12, 181:13, clock [5]:55:22, 56:12, 56:12, 56:13, 56:14, close [2]:48:15, 49:8, clsc [3]:4:17, 179:12, 181:13, cochons [1]:195:22, coffee [2]:60:18, 62:4, coincide [1]:123:5, cold [2]:61:9, 121:3, collective [3]:31:21, 125:15, 126:8, collectives [2]:7:16, 198:21, college [1]:13:18, colonne [3]:108:17, 108:22, 115:20, colonnes [3]:104:8, 137:19, 138:11,	colour [1]:51:8, column [2]:122:13, 124:1, comes [6]:37:10, 58:2, 58:2, 58:3, 58:3, 121:25, comfortable [2]:70:25, 71:23, committed [1]:63:11, common [1]:37:16, commun [1]:200:16, commune [8]:105:5, 106:24, 107:5, 107:6, 112:6, 200:10, 200:13, 202:8, communes [1]:112:8, communication [1]:137:25, comparutions [1]:1:0, compile [1]:85:3, compiled [1]:84:19, complaint [4]:127:11, 128:21, 131:15, 137:5, complaints [14]:64:15, 84:6,	84:10, 130:18, 131:21, 132:4, 133:3, 133:5, 133:13, 133:16, 133:25, 134:10, 134:12, 134:18, complet [1]:102:8, completely [1]:39:25, comportement [1]:209:17, comportements [4]:199:24, 200:23, 201:11, 202:13, comprendre [6]:105:10, 108:3, 110:25, 156:6, 193:11, 206:19, comprenez [3]:118:1, 150:16, 163:19, comprenne [3]:115:15, 117:23, 118:9, compris [2]:54:10, 162:12, compte [10]:87:5, 93:5, 95:1, 96:23, 96:25, 97:15, 97:20, 98:6, 98:14, 109:12, comptes [1]:193:25, computer [2]:14:14, 135:3,
--	---	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

concernant [4]:139:5, 159:16, 208:15, 208:17,	106:10, 106:13, 106:14, 106:17, 106:20, 107:8, 107:22, 108:14, 108:18, 108:20, 108:24, 109:4, 110:17, 111:1, 111:14, 111:15,	[1]:144:24, consult [2]:28:21, 57:14, consultation [3]:4:10, 165:6, 165:13, consultations [5]:4:11, 162:14, 163:3, 165:7, 165:14,	[1]:135:19, continuer [2]:138:5, 138:6, continuez [1]:170:10, contrer [1]:156:22, convenience [1]:128:6, conversation [4]:11:6, 60:9, 60:17, 60:20, convicted [2]:63:13, 127:23, cool [2]:18:17, 58:7, coordonne [1]:113:21, copies [2]:138:7, 138:25, corpus [10]:19:23, 20:3, 27:6, 49:25, 50:21, 96:7, 134:19, 134:23, 159:8, 188:19, corpuses [4]:42:15, 84:9, 128:11, 144:25, correspond [2]:78:8, 78:20, correspondence [1]:74:13, coter [9]:170:1, 170:4, 170:9, 172:11, 173:4, 173:5, 173:12,
concerne [1]:206:19, concerned [4]:47:8, 135:5, 177:4, 189:24, concerns [1]:74:5, concludes [1]:40:7, conclusion [2]:56:10, 63:24, conclusive [5]:84:8, 84:9, 123:7, 123:9, 123:10, conditionnelle [1]:157:25, conditions [2]:75:7, 188:20, conducting [1]:9:17, conduite [4]:188:2, 188:3, 188:12, 189:5, confection [2]:136:21, 137:17, confidential [1]:59:1, confinement [26]:104:10, 104:14, 104:16, 104:17, 104:17, 104:18, 104:22, 105:1, 105:12, 105:21,	confines [1]:40:12, confirm [2]:54:5, 123:1, confirmer [2]:75:11, 93:11, connais [2]:159:21, 206:25, connaissance [14]:143:2, 143:12, 143:21, 148:20, 149:4, 152:5, 182:14, 189:12, 189:17, 189:21, 192:2, 194:14, 197:15, 202:19, connaissances [3]:139:10, 206:24, 207:1, connaissez [6]:8:5, 151:5, 206:12, 207:12, 208:25, 209:3, connait [1]:207:23, connected [2]:182:6, 182:7, considering	consulter [3]:157:21, 157:25, 159:17, contact [2]:90:1, 92:16, contacted [3]:45:23, 135:18, 158:22, contacts [1]:93:25, contain [1]:211:3, content [2]:32:8, 32:9, contents [2]:2:1, 192:24, contenu [1]:173:9, continuation [1]:103:19, continue [2]:62:14, 138:15, continued	

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

173:18, 175:19, coterai [1]:170:12, couche [1]:109:19, coucher [4]:109:12, 109:15, 110:8, 110:20, count [1]:52:24, counting [3]:29:3, 29:5, 55:21, couple [5]:68:23, 71:4, 73:1, 94:22, 120:16, coups [1]:195:7, courant [8]:118:22, 139:14, 188:18, 196:20, 197:1, 197:2, 197:4, 209:20, cours [6]:104:12, 105:7, 105:8, 153:9, 199:7, 202:7, courthouse [1]:122:23, courtoisie [1]:169:16, courtroom [1]:11:2, courts [3]:118:6, 123:11, 130:3,	couverts [1]:67:11, covid [1]:131:9, craque [1]:112:3, creation [2]:5:16, 25:12, creator [1]:27:15, credibility [1]:23:13, criant [1]:193:7, crimes [1]:69:20, criminal [2]:29:16, 36:10, criminellement [3]:168:9, 176:20, 177:1, critical [1]:134:6, crois [2]:110:12, 164:24, current [2]:14:15, 14:16, currently [1]:14:18, cut [1]:15:17, D damages [8]:22:6, 22:16, 22:16, 22:20, 23:1, 23:5, 32:17, 33:5,	dame [1]:128:15, damn [1]:51:9, danny [209]:1:0, 1:0, 2:8, 8:0, 9:0, 9:6, 10:0, 11:0, 11:23, 12:0, 12:2, 13:0, 14:0, 15:0, 16:0, 17:0, 18:0, 19:0, 20:0, 21:0, 22:0, 23:0, 24:0, 25:0, 26:0, 27:0, 28:0, 29:0, 30:0, 31:0, 32:0, 33:0, 34:0, 35:0, 36:0, 37:0, 38:0, 39:0, 40:0, 41:0, 42:0, 43:0, 44:0, 45:0, 46:0, 47:0, 48:0, 49:0, 50:0, 51:0, 52:0, 53:0, 54:0, 55:0, 56:0, 57:0, 58:0, 59:0, 60:0, 61:0, 62:0, 63:0, 64:0, 65:0, 66:0, 67:0, 68:0, 69:0, 70:0, 71:0, 72:0, 73:0, 74:0, 75:0, 76:0, 77:0, 78:0, 79:0, 80:0, 81:0, 82:0, 83:0, 84:0, 85:0, 86:0, 87:0, 88:0, 89:0, 90:0, 91:0, 92:0, 93:0, 94:0, 95:0,	96:0, 97:0, 98:0, 99:0, 100:0, 101:0, 102:0, 103:0, 104:0, 105:0, 106:0, 107:0, 108:0, 109:0, 110:0, 111:0, 112:0, 113:0, 114:0, 115:0, 116:0, 117:0, 118:0, 119:0, 120:0, 121:0, 122:0, 123:0, 124:0, 125:0, 126:0, 127:0, 128:0, 129:0, 130:0, 131:0, 132:0, 133:0, 134:0, 135:0, 136:0, 137:0, 138:0, 139:0, 140:0, 141:0, 142:0, 143:0, 144:0, 145:0, 146:0, 147:0, 148:0, 149:0, 150:0, 151:0, 152:0, 153:0, 154:0, 155:0, 156:0, 157:0, 158:0, 159:0, 160:0, 161:0, 162:0, 163:0, 164:0, 165:0, 166:0, 167:0, 168:0, 169:0, 170:0, 171:0, 172:0, 173:0, 174:0, 175:0, 176:0, 177:0, 178:0, 179:0, 180:0, 181:0, 182:0, 183:0, 184:0, 185:0, 186:0, 187:0, 188:0, 189:0, 190:0, 191:0, 192:0, 193:0, 194:0, 195:0, 196:0, 197:0, 198:0, 199:0, 200:0, 201:0, 202:0, 203:0,
---	--	--	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

204:0, 205:0, 206:0, 207:0, 208:0, 209:0, 210:0, data [2]:82:12, 82:15, date [19]:2:14, 14:21, 15:6, 18:9, 18:23, 19:2, 28:23, 31:21, 83:10, 104:9, 104:9, 109:23, 132:7, 142:17, 150:10, 150:19, 150:23, 151:3, 179:7, dated [1]:134:18, dates [13]:14:20, 18:3, 18:4, 18:5, 18:6, 28:24, 115:14, 119:16, 135:17, 150:11, 150:23, 151:5, 151:7, days [12]:36:7, 68:23, 129:19, 130:1, 130:2, 130:9, 130:15, 130:16, 130:19, 131:1, 131:4, 131:4, deadlock [3]:193:18, 202:5, 202:5, deadlocks [5]:104:22, 193:19, 195:15, 198:12, 210:4,	deal [2]:29:14, 135:1, dealing [1]:134:25, debate [1]:13:11, december [1]:103:11, deceptive [1]:121:16, decide [9]:16:24, 17:2, 17:4, 55:13, 55:13, 60:10, 70:18, 80:24, 81:1, deciding [2]:70:16, 70:20, decision [1]:11:10, declarations [1]:23:16, declared [3]:20:15, 20:22, 20:24, dedans [1]:190:18, default [3]:42:12, 126:5, 126:16, defence [1]:177:4, define [2]:36:11, 80:18, definitely [2]:96:3, 135:21, dehors	[8]:114:2, 115:22, 116:2, 116:8, 116:23, 117:8, 188:16, 200:10, deliver [1]:45:4, demande [17]:3:7, 31:21, 67:8, 79:24, 83:13, 86:5, 86:16, 87:8, 101:8, 139:15, 148:11, 151:2, 176:19, 176:24, 176:25, 190:7, 193:9, demandeur [4]:34:2, 114:14, 177:11, 184:24, demandes [1]:205:6, demandeur [6]:1:0, 1:0, 143:2, 143:13, 178:8, 194:5, demandeurs [2]:188:24, 189:3, demandez [5]:150:18, 150:23, 199:11, 202:18, 204:12, demeure [1]:84:4, demie [2]:110:12, 111:16, deniability [2]:72:13, 118:5, denise [1]:1:0,	depends [1]:29:7, deponent [1]:210:22, depose [1]:9:11, deposited [4]:74:15, 96:10, 123:13, 131:17, dernier [1]:103:21, describe [4]:36:15, 36:25, 49:9, 50:25, described [1]:42:15, describes [2]:147:16, 147:16, description [1]:50:24, dessus [2]:160:11, 173:7, detail [2]:32:15, 37:13, details [1]:42:14, detention [1]:35:4, deux [29]:6:24, 34:4, 90:17, 99:7, 99:13, 99:24, 106:23, 107:15, 109:10, 152:25, 153:5, 153:6, 157:16, 157:18, 168:2, 172:18,
---	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

172:23, 178:20, 184:12, 184:13, 184:17, 186:2, 186:23, 200:14, 201:9, 201:9, 201:9, 210:8, 210:16, devant [12]:98:17, 98:19, 104:23, 157:16, 157:17, 161:8, 162:9, 166:18, 177:10, 178:6, 208:8, 208:9, devez [4]:163:21, 168:16, 205:20, 205:23, devices [1]:52:5, deviens [1]:98:7, difference [5]:50:4, 50:6, 50:10, 51:6, 51:23, different [5]:22:7, 48:12, 57:2, 123:24, 124:2, difficile [1]:34:5, difficult [1]:22:4, dimension [1]:51:7, dimensions [2]:49:25, 50:3, dirais [2]:98:9, 143:21, directed	[1]:60:7, directeur [7]:3:21, 129:3, 129:14, 158:15, 158:17, 160:13, 188:22, director [5]:128:4, 128:10, 128:12, 128:13, 128:15, direz [1]:169:2, disagree [1]:32:15, disaient [1]:200:17, disciplinaire [1]:196:24, disciplinaires [2]:201:2, 201:4, discipline [1]:197:6, discretion [1]:59:5, discussed [3]:31:3, 42:5, 42:7, discussing [2]:30:13, 75:7, discussion [8]:11:12, 42:9, 75:4, 89:4, 104:21, 165:17, 173:1, 181:22, discussions [1]:138:4, discutait	[1]:97:19, discuter [2]:24:20, 54:8, disent [2]:117:8, 200:19, disiez [1]:99:20, disponible [2]:4:19, 181:15, district [1]:1:0, divulge [1]:84:15, dix [2]:107:13, 110:12, docteur [1]:166:4, document [41]:4:2, 31:10, 31:11, 31:15, 31:19, 52:12, 61:2, 65:4, 67:20, 85:5, 86:21, 87:2, 95:5, 95:15, 95:23, 102:1, 102:15, 127:9, 135:8, 136:3, 136:6, 140:4, 140:8, 141:19, 142:13, 143:18, 166:18, 166:20, 168:21, 169:7, 169:10, 170:14, 170:17, 171:5, 171:15, 171:20, 172:7, 172:10, 173:8, 173:11, 174:18, documentation	[5]:10:6, 65:8, 74:15, 177:13, 179:15, documentations [1]:98:17, documents [28]:4:6, 4:9, 10:13, 10:14, 10:20, 11:17, 12:20, 85:25, 133:8, 140:20, 140:21, 140:23, 140:25, 141:14, 141:15, 141:21, 142:11, 142:18, 142:21, 144:3, 145:13, 146:21, 159:8, 159:9, 159:10, 159:13, 165:5, 165:12, dog [1]:49:4, dois [2]:108:2, 157:14, doit [2]:203:23, 205:18, dokey [1]:126:25, dollars [1]:184:13, domiciled [1]:9:6, dominique [2]:8:3, 205:12, dommages [19]:4:24, 7:6, 7:8, 7:12, 147:12, 147:18, 147:19, 148:13,
---	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

149:19, 154:9, 183:9, 183:12, 184:7, 185:17, 185:25, 186:17, 187:10, 187:19, 187:25, donnait [2]:162:19, 164:5, donne [3]:106:18, 164:8, 188:20, donner [3]:86:2, 99:6, 165:1, donnerez [1]:95:11, donnez [1]:200:14, door [4]:38:20, 43:1, 48:16, 195:1, doors [4]:39:1, 47:6, 47:14, 47:16, dormiez [1]:118:14, dossier [7]:85:19, 100:18, 104:24, 162:24, 179:21, 196:24, 206:19, dossiers [8]:4:15, 7:19, 179:10, 180:21, 181:11, 197:4, 197:5, 199:3, double	[15]:36:23, 73:20, 202:10, 209:22, 209:24, 210:1, 210:6, 210:6, 210:7, 210:7, 210:13, 210:13, 210:15, 210:15, 210:16, doubles [2]:193:19, 210:4, douche [2]:153:6, 153:8, douleur [1]:156:9, down [3]:25:3, 56:9, 84:1, downtown [1]:14:3, dr [2]:166:2, 167:18, drink [1]:41:1, droit [6]:101:3, 149:22, 149:22, 154:21, 159:10, 159:13, drone [1]:148:4, drones [7]:59:18, 59:19, 59:23, 59:25, 148:5, 148:12, 149:10, due [3]:73:10, 73:10, 120:17, duration [5]:52:7, 53:17,	53:19, 55:20, 122:17, during [5]:24:15, 49:24, 79:1, 129:22, 145:8, E earliest [1]:128:6, early [3]:47:10, 47:17, 73:1, eat [10]:38:2, 38:3, 39:3, 39:7, 39:8, 39:14, 39:23, 39:25, 41:23, 43:5, eating [2]:39:7, 40:2, education [5]:5:10, 13:2, 13:4, 13:17, 134:4, effets [1]:201:3, elsewhere [2]:6:5, 65:25, empty [1]:62:6, enclosure [2]:51:11, 51:13, encore [10]:3:7, 86:16, 110:6, 135:25, 144:11, 144:13, 144:20, 144:23, 156:17, 186:2, endroit [3]:7:23, 203:9,	204:5, engagement [25]:53:7, 75:11, 75:16, 76:2, 76:5, 78:12, 79:23, 85:25, 90:20, 90:24, 91:12, 95:8, 99:12, 99:22, 128:23, 132:13, 136:2, 142:20, 165:4, 177:12, 177:23, 178:25, 181:4, 184:24, 185:10, engagements [1]:210:19, engineer [2]:49:23, 50:20, engineering [2]:13:20, 50:19, english [8]:12:13, 12:18, 12:20, 70:4, 70:17, 70:22, 71:5, 82:23, enough [4]:42:25, 60:18, 64:1, 64:2, ensemble [1]:119:17, entendez [1]:120:13, entendu [16]:60:6, 116:14, 116:19, 116:20, 116:23, 117:4, 117:6, 117:11, 117:17, 118:18, 118:23, 118:24, 157:18,
---	---	--	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

162:13, 164:16, 186:6, entered [1]:15:2, entire [5]:52:7, 64:11, 68:6, 72:16, 122:17, entirety [1]:123:6, envers [2]:194:24, 194:25, environ [1]:92:12, envoyer [2]:90:9, 162:21, essayeur [2]:156:21, 179:23, essentials [1]:38:3, established [1]:128:5, everybody [2]:39:24, 44:12, everywhere [1]:65:12, evidence [1]:129:8, exact [5]:29:11, 87:1, 104:16, 112:8, 139:13, exactement [8]:77:10, 86:4, 88:9, 110:24, 129:1, 156:3, 160:5, 185:14, exactes	[2]:75:17, 76:25, examination [208]:8:0, 9:0, 9:18, 10:0, 11:0, 12:0, 12:19, 13:0, 14:0, 15:0, 16:0, 17:0, 17:12, 18:0, 19:0, 20:0, 21:0, 22:0, 23:0, 24:0, 24:15, 25:0, 26:0, 27:0, 28:0, 29:0, 30:0, 31:0, 32:0, 33:0, 34:0, 35:0, 36:0, 37:0, 38:0, 39:0, 40:0, 41:0, 42:0, 43:0, 44:0, 45:0, 46:0, 47:0, 48:0, 49:0, 50:0, 51:0, 52:0, 53:0, 54:0, 55:0, 56:0, 57:0, 58:0, 59:0, 60:0, 61:0, 62:0, 63:0, 64:0, 65:0, 66:0, 67:0, 68:0, 69:0, 70:0, 70:3, 71:0, 72:0, 73:0, 74:0, 75:0, 76:0, 77:0, 78:0, 79:0, 80:0, 81:0, 82:0, 83:0, 84:0, 85:0, 86:0, 87:0, 88:0, 89:0, 90:0, 91:0, 92:0, 93:0, 94:0, 95:0, 96:0, 97:0, 98:0, 99:0, 100:0, 101:0, 102:0, 103:0, 104:0,	105:0, 106:0, 107:0, 108:0, 109:0, 110:0, 111:0, 112:0, 113:0, 114:0, 115:0, 116:0, 117:0, 118:0, 119:0, 120:0, 121:0, 122:0, 123:0, 124:0, 125:0, 126:0, 127:0, 128:0, 129:0, 130:0, 131:0, 132:0, 133:0, 134:0, 135:0, 136:0, 137:0, 138:0, 139:0, 140:0, 141:0, 142:0, 143:0, 144:0, 145:0, 146:0, 147:0, 148:0, 149:0, 150:0, 151:0, 152:0, 153:0, 154:0, 155:0, 156:0, 157:0, 158:0, 159:0, 160:0, 161:0, 162:0, 163:0, 164:0, 165:0, 166:0, 167:0, 168:0, 169:0, 170:0, 171:0, 172:0, 173:0, 174:0, 175:0, 176:0, 177:0, 178:0, 179:0, 180:0, 181:0, 182:0, 183:0, 184:0, 185:0, 186:0, 187:0, 188:0, 189:0, 190:0, 191:0, 192:0, 193:0, 194:0, 195:0, 196:0, 197:0, 198:0, 199:0, 200:0, 201:0, 202:0, 203:0, 204:0, 205:0, 206:0, 207:0, 208:0, 209:0, 210:0,	examined [3]:2:9, 9:13, 70:21, example [7]:54:23, 54:24, 56:2, 56:11, 57:21, 122:18, 145:17, excellent [2]:71:7, 90:23, exception [1]:58:16, exceptions [2]:161:14, 163:11, excuse [7]:14:25, 21:10, 44:7, 97:3, 97:8, 171:16, 182:5, exemple [11]:105:13, 105:14, 109:25, 117:3, 118:11, 148:4, 148:11, 149:15, 200:23, 201:12, 201:19, exhaustive [3]:4:5, 143:24, 144:2, exhibit [6]:5:4, 74:18, 74:19, 134:9, 135:7, 176:10, exhibits [2]:2:6, 5:2, existe [1]:179:21, existing [1]:145:5,
---	---	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

experience [1]:145:24,	faits [4]:7:9, 185:2,	45:0, 46:0, 47:0, 48:0, 49:0, 50:0,	153:0, 154:0, 155:0, 156:0, 157:0, 158:0,
experiences [1]:144:24,	187:11, 191:11,	51:0, 52:0, 53:0,	159:0, 160:0, 161:0,
explain [8]:10:19, 42:11, 50:16, 50:18, 62:23, 62:25, 109:3, 131:8,	falls [2]:72:10, 126:17,	54:0, 55:0, 56:0, 57:0, 58:0, 59:0,	162:0, 163:0, 164:0, 165:0, 166:0, 167:0,
explained [1]:129:21,	familiar [1]:82:24,	60:0, 61:0, 62:0, 63:0, 64:0, 65:0,	168:0, 169:0, 170:0, 171:0, 172:0, 173:0,
explaining [1]:10:11,	familier [1]:102:4,	66:0, 67:0, 68:0, 69:0, 70:0, 71:0,	174:0, 175:0, 176:0, 177:0, 178:0, 179:0,
express [1]:42:11,	far [4]:47:8, 135:5, 177:4, 189:24,	72:0, 73:0, 74:0, 75:0, 76:0, 77:0,	180:0, 181:0, 182:0, 183:0, 184:0, 185:0,
exterior [3]:118:6, 129:20, 130:3,	fardeau [1]:158:17,	78:0, 79:0, 80:0, 81:0, 82:0, 83:0,	186:0, 187:0, 188:0, 189:0, 190:0, 191:0,
extra [5]:128:21, 195:16, 195:16, 195:16, 195:17,	fast [1]:59:9,	84:0, 85:0, 86:0, 87:0, 88:0, 89:0,	192:0, 193:0, 194:0, 195:0, 196:0, 197:0,
eyes [1]:49:8,	faxe [2]:98:21, 159:12,	90:0, 91:0, 92:0, 93:0, 94:0, 95:0,	198:0, 199:0, 200:0, 201:0, 202:0, 203:0,
E	faxer [3]:159:9, 159:10, 159:13,	96:0, 97:0, 98:0, 99:0, 100:0, 101:0,	204:0, 205:0, 206:0, 207:0, 208:0, 209:0,
facing [4]:43:22, 43:23, 128:2, 128:3,	february [211]:2:0, 3:0, 4:0, 5:0, 6:0, 7:0, 8:0, 9:0, 9:2, 10:0, 11:0,	102:0, 103:0, 104:0, 105:0, 106:0, 107:0,	210:0, 211:0,
fact [5]:43:20, 45:4, 49:23, 72:14, 120:4,	12:0, 13:0, 14:0, 15:0, 16:0, 17:0, 18:0, 19:0, 20:0,	108:0, 109:0, 110:0, 111:0, 112:0, 113:0,	feel [16]:39:4, 39:7, 48:24, 49:1, 51:5, 63:8, 120:19, 121:4, 121:5, 121:9, 121:14, 121:20, 121:20, 121:21, 121:21, 123:22,
facteur [1]:165:8,	21:0, 22:0, 23:0, 24:0, 25:0, 26:0, 27:0, 28:0, 29:0,	114:0, 115:0, 116:0, 117:0, 118:0, 119:0,	feeling [9]:120:18, 120:20, 120:21, 121:1, 121:10, 121:11, 122:2, 122:5, 124:4,
factor [1]:72:13,	30:0, 31:0, 32:0, 33:0, 34:0, 35:0, 36:0, 37:0, 38:0,	120:0, 121:0, 122:0, 123:0, 124:0, 125:0, 126:0, 127:0, 128:0,	femme [1]:158:21,
factors [1]:120:17,	39:0, 40:0, 41:0, 42:0, 43:0, 44:0,	129:0, 130:0, 131:0, 132:0, 133:0, 134:0, 135:0, 136:0, 137:0,	fence
		138:0, 139:0, 140:0, 141:0, 142:0, 143:0, 144:0, 145:0, 146:0, 147:0, 148:0, 149:0, 150:0, 151:0, 152:0,	

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[2]:51:22, 51:23, feraient [2]:3:7, 86:16, feréz [7]:75:21, 75:23, 76:13, 79:19, 181:4, 185:4, 206:6, ferme [1]:110:9, ferment [1]:110:2, ferons [1]:180:6, few [10]:29:1, 29:8, 29:9, 29:11, 36:7, 42:3, 42:5, 48:21, 147:10, 149:16, fie [1]:119:22, fiesta [1]:90:19, figure [4]:19:15, 30:1, 40:22, 132:22, figured [1]:132:7, file [3]:27:6, 28:22, 96:3, filed [2]:134:19, 141:16, filing [1]:134:23, fill [1]:84:7,	fin [5]:87:5, 93:5, 94:25, 183:13, 193:25, finalement [3]:112:16, 161:12, 163:12, finally [1]:30:22, financial [3]:26:22, 26:24, 32:16, fine [1]:167:3, finish [4]:22:25, 34:18, 99:16, 119:15, fins [4]:47:20, 52:11, 97:10, 130:11, first [13]:10:12, 10:20, 20:5, 20:7, 28:15, 28:16, 36:2, 53:15, 68:21, 68:24, 68:24, 84:17, 84:24, five [1]:52:9, fixture [2]:51:11, 51:13, flaw [2]:72:21, 72:21, focus [1]:38:18, fois [39]:2:17, 29:24,	30:6, 94:8, 94:10, 94:18, 94:22, 95:1, 95:12, 96:18, 104:25, 150:7, 151:14, 151:15, 151:20, 151:22, 151:24, 151:25, 152:1, 152:2, 152:8, 152:9, 152:15, 152:15, 152:21, 153:19, 153:20, 157:16, 160:19, 161:3, 161:4, 164:22, 164:23, 186:2, 193:17, 194:1, 199:25, 204:18, 208:18, following [2]:72:4, 73:19, fond [1]:110:13, foregoing [1]:211:2, forget [1]:128:14, formulaire [3]:4:19, 179:16, 181:15, fort [3]:34:4, 34:9, 118:15, forth [3]:18:1, 75:2, 145:12, fortunately [1]:134:7, fouille	[1]:197:17, fouillent [2]:196:1, 197:12, four [5]:37:22, 49:14, 49:15, 130:15, 134:22, fous [5]:157:22, 157:23, 159:21, 192:19, 192:23, frapper [1]:200:23, frappes [1]:201:16, frappiez [1]:200:1, free [2]:38:13, 38:14, french [17]:12:13, 12:16, 12:20, 19:11, 19:18, 31:4, 32:1, 32:2, 32:3, 32:5, 70:2, 70:4, 70:12, 70:17, 71:5, 72:3, 72:4, fresh [1]:58:9, friends [1]:47:1, front [5]:31:20, 40:6, 51:4, 56:15, 56:15, full [2]:59:11, 59:12, funny
---	--	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>[2]:47:5, 124:12, G gang [4]:69:11, 69:12, 73:11, 157:22, garbage [1]:40:3, garde [1]:158:9, garder [1]:103:24, gardien [1]:193:22, gardiens [18]:98:24, 98:25, 112:21, 159:3, 159:6, 160:10, 188:15, 192:6, 192:14, 193:3, 193:4, 193:5, 194:24, 195:9, 197:20, 200:19, 201:9, 202:18, gars [1]:160:11, gastro [1]:131:9, general [1]:9:16, generally [1]:57:15, genre [3]:164:7, 190:20, 193:7, gens [1]:91:4, gentil</p>	<p>[1]:191:13, given [2]:82:13, 84:16, global [3]:16:6, 17:7, 17:8, gonna [2]:169:21, 190:6, good [18]:28:14, 47:22, 50:19, 58:10, 60:25, 68:25, 69:1, 70:10, 71:11, 82:7, 96:9, 97:6, 115:10, 121:9, 121:10, 121:14, 121:20, 168:24, goods [1]:17:24, grab [1]:39:10, grandeur [2]:151:16, 151:18, grandir [1]:45:1, granosik [5]:161:8, 162:9, 177:11, 178:6, 208:9, gros [1]:112:17, grosse [2]:90:18, 90:19, group [1]:82:13, groupe [10]:80:17, 81:18, 82:8, 83:9, 87:16, 87:19, 91:6, 91:13,</p>	<p>114:5, 182:17, guard [2]:63:20, 95:18, guards [25]:42:25, 43:7, 43:7, 46:23, 49:21, 56:18, 57:15, 59:3, 59:6, 63:1, 63:7, 63:16, 63:21, 63:25, 64:1, 64:1, 68:4, 69:4, 72:9, 72:10, 72:11, 72:18, 72:22, 84:7, 189:23, guess [5]:39:15, 39:20, 41:4, 64:2, 147:15, guilty [1]:29:10, guys [4]:45:4, 64:17, 119:2, 142:12, gym [1]:41:2, gymnase [1]:105:8, H habeas [15]:19:23, 20:3, 27:6, 42:15, 49:24, 50:21, 84:8, 96:7, 128:11, 134:19, 134:23, 144:25, 159:8, 188:19, 188:24, habitez [3]:7:22, 160:21,</p>	<p>203:8, half [3]:47:7, 47:8, 56:5, halloween [1]:35:16, handle [1]:50:20, hang [1]:171:17, happen [3]:59:7, 59:8, 120:16, happened [8]:44:20, 58:22, 59:14, 78:24, 78:25, 79:2, 128:17, 149:16, happens [4]:40:20, 57:7, 124:6, 145:15, hasard [1]:115:14, haut [1]:102:17, head [2]:9:25, 97:3, heard [6]:59:25, 73:5, 73:21, 73:23, 97:5, 126:4, heille [1]:117:7, held [3]:5:13, 14:6, 63:10, help [3]:64:19, 119:9,</p>
--	---	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

126:15, helpful [2]:119:14, 126:11, heure [13]:105:20, 109:16, 109:21, 110:1, 110:3, 110:7, 110:11, 112:13, 112:14, 149:22, 149:23, 153:11, 154:22, heures [49]:104:10, 105:2, 105:3, 105:4, 105:5, 106:23, 106:23, 106:24, 106:25, 107:2, 107:2, 107:5, 107:6, 107:14, 107:15, 107:16, 107:20, 107:21, 107:22, 107:23, 107:23, 108:2, 108:5, 108:10, 108:11, 108:17, 108:19, 108:22, 108:24, 109:4, 109:8, 109:10, 110:12, 110:22, 110:22, 111:1, 111:1, 111:2, 111:4, 111:5, 111:9, 111:13, 111:13, 111:14, 111:15, 111:16, 113:16, 153:7, 153:13, highest [3]:5:10, 13:2, 13:16,	hired [4]:66:1, 66:1, 66:12, 74:12, history [1]:23:9, homme [2]:158:7, 158:10, hommes [3]:158:7, 158:8, 158:10, honest [2]:42:20, 42:21, honestly [2]:28:18, 32:16, hong [1]:1:0, hopefully [1]:119:14, horaire [2]:99:19, 153:22, hors [1]:1:0, hospitaliers [3]:4:16, 179:12, 181:12, houle [9]:8:5, 206:12, 206:22, 207:2, 207:3, 207:4, 207:8, 207:11, 208:25, hour [6]:21:23, 52:21, 56:11, 59:11, 59:12, 123:17, huit [3]:107:13, 153:7,	153:12, hum [12]:102:21, 102:21, 110:15, 110:15, 115:21, 115:21, 163:1, 163:1, 184:9, 184:9, 196:12, 196:12, I icitte [1]:157:5, idea [1]:63:2, identifie [1]:170:1, identifier [1]:180:8, illicite [5]:188:2, 188:3, 188:12, 189:5, 189:12, immediately [2]:68:19, 68:20, impact [2]:22:22, 190:8, important [5]:23:23, 29:18, 120:15, 172:1, 195:24, importe [3]:161:23, 164:3, 164:4, impression [3]:63:22, 69:4, 69:9, incarcerated	[3]:30:10, 30:18, 36:16, incarceration [4]:28:15, 28:16, 53:18, 79:1, inclined [1]:134:3, include [1]:55:25, includes [1]:84:13, inclus [4]:4:17, 179:13, 181:13, 201:23, includ [2]:87:3, 163:3, increase [2]:32:16, 33:5, indefinitely [1]:48:11, indicated [1]:11:24, indique [1]:153:17, individus [1]:88:8, information [27]:4:18, 10:4, 11:1, 29:16, 33:4, 38:8, 45:5, 66:15, 66:16, 67:2, 67:3, 68:10, 74:11, 74:23, 75:18, 75:20, 76:7, 76:11, 84:19, 85:3, 85:9, 119:13, 146:12, 146:14, 146:16,
--	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

177:14, 181:14, informations [11]:3:11, 67:10, 87:21, 87:25, 91:14, 91:19, 92:3, 92:18, 92:20, 92:24, 166:9, informatique [1]:14:14, initiale [1]:198:5, initiated [1]:85:6, injustice [3]:68:21, 128:2, 128:22, injustices [1]:68:19, inmates [1]:134:1, ins [7]:3:13, 94:24, 95:7, 95:9, 95:19, 96:14, 126:14, inscrits [2]:91:5, 91:17, inside [9]:53:1, 54:19, 55:6, 55:25, 56:1, 56:8, 56:14, 59:9, 131:4, insult [1]:69:11, insultes [1]:73:12, insults [1]:73:11,	intentionnel [6]:188:2, 188:4, 188:13, 188:16, 189:6, 189:13, interested [1]:18:5, interesting [2]:17:23, 79:5, interne [1]:156:9, internet [1]:14:14, interrogatoire [4]:1:0, 60:16, 60:21, 61:16, interrupted [1]:58:23, intervenir [2]:34:3, 34:6, introduction [2]:17:11, 17:16, introductive [8]:3:8, 21:18, 21:25, 31:21, 86:5, 86:17, 87:8, 139:15, inutilement [1]:196:2, involved [1]:74:2, irrelevant [2]:26:3, 26:5, issue [2]:43:22, 44:24, itself [1]:11:2, J jail	[29]:15:2, 15:8, 15:15, 15:18, 15:19, 17:22, 18:2, 22:8, 28:25, 29:9, 36:22, 37:2, 37:3, 37:6, 37:8, 37:11, 38:7, 39:22, 40:18, 40:20, 43:9, 43:11, 48:17, 51:20, 53:1, 54:20, 55:4, 55:25, 64:23, jamais [10]:105:9, 148:5, 148:17, 148:18, 148:22, 153:21, 179:25, 180:2, 190:19, 202:19, january [2]:44:17, 64:19, janvier [2]:31:22, 138:19, jeu [1]:202:24, job [12]:14:15, 14:16, 20:15, 20:17, 25:4, 72:10, 72:12, 85:4, 85:13, 85:14, 135:6, 192:7, jobs [5]:5:13, 14:6, 14:11, 14:11, 23:9, joliette [1]:1:0, jouez [1]:207:18, jour	[6]:111:9, 152:21, 154:22, 183:6, 183:8, 205:6, judge [21]:11:5, 11:10, 16:23, 17:2, 18:4, 26:15, 42:16, 49:7, 51:4, 52:15, 63:24, 122:12, 123:1, 123:2, 127:15, 127:19, 127:23, 128:1, 128:3, 128:7, 129:4, judgment [2]:36:10, 146:7, judgments [2]:42:8, 42:16, judiciaires [2]:7:16, 198:21, judicial [3]:29:16, 147:4, 189:18, judicially [1]:134:3, judgement [7]:3:19, 128:24, 129:12, 188:17, 188:18, 188:22, 210:11, jugements [1]:157:18, juger [1]:69:16, juges [1]:69:15, juggle [1]:135:3,
--	--	---	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

julien [1]:1:0,	53:13, 53:22, 56:21, 60:2, 60:13, 60:22,	141:10, 141:13, 141:23, 142:15,	190:11, 192:1, 194:3, 194:8, 194:15,
juridique [10]:101:17, 155:5, 155:21, 184:4, 184:5, 184:22, 185:6, 186:20, 187:14, 187:22,	61:5, 61:17, 62:13, 64:24, 65:6, 65:13, 65:17, 66:2, 66:7, 66:14, 66:17, 66:22, 67:4, 67:9, 67:21, 70:1, 70:13, 71:1,	143:1, 143:5, 143:9, 143:14, 143:20, 144:15, 145:21, 147:21, 148:7, 149:1, 150:22, 151:4, 152:4, 152:18, 153:24,	195:12, 198:1, 198:23, 199:5, 203:11, 203:15, 203:19, 203:24, 204:6, 204:24, 205:14, 206:4,
justement [1]:184:8,	71:14, 71:20, 74:16, 75:24, 76:14, 77:1,	154:2, 155:4, 155:20, 161:9, 162:1, 166:8,	206:14, 206:18, 207:16, 207:19,
justice [1]:64:20,	77:6, 77:11, 77:21, 78:5, 78:13, 78:22,	166:14, 166:19, 167:1, 167:7, 167:10,	207:24, 208:4, 208:12, 208:20,
justifier [2]:157:15, 157:16,	79:8, 79:14, 80:1, 80:12, 81:5, 81:21,	168:17, 168:22, 169:8, 169:13, 170:3,	209:13, 210:20,
justin [275]:1:0, 10:18, 13:8, 14:8, 14:24, 16:1, 17:6, 17:14, 18:18, 19:10, 20:1, 20:8, 20:18, 21:9, 21:12, 21:15, 21:21, 22:11, 22:15, 22:19, 22:24, 23:4, 23:8, 23:17, 23:21, 24:4, 24:9, 24:16, 24:24, 25:2, 25:14, 25:19, 25:23, 26:9, 26:14, 26:19, 27:24, 29:2, 29:21, 30:2, 31:7, 31:12, 33:1, 33:12, 33:16, 33:20, 33:24, 34:8, 35:5, 36:17, 38:17, 44:6, 45:8, 45:11, 45:16, 45:20, 46:3, 46:7, 46:10, 47:23, 48:1, 53:9,	82:6, 82:11, 83:2, 83:8, 83:15, 83:19, 84:23, 86:6, 86:10, 89:5, 91:2, 91:9, 91:16, 91:23, 95:14, 95:22, 96:6, 97:2, 98:2, 99:9, 99:15, 100:2, 100:6, 101:16, 101:21, 103:7, 105:15, 105:22, 106:3, 106:7, 108:21, 109:1, 109:5, 109:17, 109:22, 114:15, 115:5, 115:9, 127:6, 129:6, 130:5, 130:13, 131:19, 131:22, 132:2, 132:8, 132:17, 132:20, 133:6, 133:17, 135:9, 136:9, 137:1, 137:6, 137:10, 139:18, 140:1, 140:22, 141:3, 141:6,	170:8, 170:16, 170:23, 171:6, 171:11, 171:18, 171:23, 172:9, 172:16, 173:2, 173:10, 173:17, 174:1, 174:17, 175:6, 175:15, 175:18, 175:24, 176:3, 176:13, 177:16, 177:20, 178:1, 178:10, 178:15, 178:21, 179:3, 180:3, 180:10, 180:16, 180:24, 181:6, 182:4, 182:19, 183:10, 183:19, 184:3, 184:11, 184:21, 185:1, 185:5, 185:19, 186:4, 186:9, 186:19, 187:13, 187:21, 188:5, 189:14,	K keep [2]:17:2, 21:11, kicked [1]:35:15, kind [12]:5:18, 11:12, 11:20, 15:17, 27:12, 27:22, 28:3, 56:7, 79:10, 123:23, 124:17, 133:7, kinds [1]:53:25, kit [1]:193:20, knowledge [13]:9:20, 43:12, 52:3, 52:4, 73:3, 73:4, 82:12, 135:20, 141:24, 144:16, 144:18, 145:22, 189:22, knows

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[1]:38:16, L labrecque [1]:1:0, lac [1]:156:24, lady [1]:158:23, laisse [5]:60:23, 188:15, 200:9, 200:10, 208:22, laisser [3]:77:16, 87:11, 172:13, lames [1]:196:8, language [4]:12:14, 70:20, 70:21, 70:22, languages [1]:12:12, large [3]:79:11, 79:13, 79:15, later [9]:10:4, 10:9, 11:10, 17:4, 19:15, 56:6, 76:10, 131:8, 134:22, law [5]:13:10, 63:17, 63:18, 73:19, 211:8, lawsuit [3]:9:17, 21:23, 30:13,	lawyer [23]:6:4, 10:7, 10:10, 13:6, 16:22, 54:6, 61:21, 64:21, 65:11, 65:14, 65:19, 65:24, 66:1, 66:12, 67:15, 71:17, 73:25, 74:12, 76:8, 76:11, 84:18, 99:16, 135:1, lawyers [7]:29:14, 31:3, 43:21, 44:21, 64:13, 68:10, 68:11, leave [3]:52:25, 73:14, 167:9, left [5]:15:7, 15:15, 34:19, 103:9, 103:14, letter [5]:74:22, 84:2, 84:18, 144:9, 158:22, lettre [2]:86:20, 128:25, lettres [4]:99:7, 99:13, 99:13, 99:24, level [3]:5:10, 13:2, 13:16, lien [10]:1:0, 4:6, 4:10, 142:24, 144:3, 147:12, 165:6, 165:13, 197:23, 197:25,	lieu [2]:69:16, 180:12, life [6]:5:16, 21:8, 22:22, 25:12, 28:20, 38:7, ligne [2]:106:6, 193:24, likely [1]:135:24, limite [3]:161:23, 194:25, 195:2, limited [10]:38:6, 41:10, 64:4, 64:6, 73:3, 73:4, 135:4, 147:15, 149:7, 149:17, limitent [1]:93:25, link [3]:27:5, 27:7, 72:14, lire [4]:169:18, 171:7, 171:24, 172:13, list [20]:2:5, 2:6, 2:7, 2:11, 2:20, 5:2, 5:7, 42:5, 45:7, 45:25, 46:1, 46:17, 47:18, 64:18, 84:5, 84:12, 123:2, 123:3, 126:13, 126:15, liste [30]:3:10, 3:13, 4:5,	77:13, 88:15, 89:2, 89:2, 89:10, 90:7, 90:14, 90:18, 90:22, 91:4, 91:13, 91:14, 92:2, 94:23, 94:25, 95:4, 95:9, 96:14, 113:7, 113:7, 113:9, 113:16, 143:24, 144:2, 153:17, 153:17, 179:9, listed [1]:44:3, listen [4]:65:8, 81:8, 84:24, 140:2, listes [1]:119:1, litige [6]:33:25, 53:14, 198:24, 199:6, 199:7, 208:5, little [10]:30:21, 38:5, 41:18, 46:21, 48:18, 62:6, 120:22, 122:16, 135:2, 146:8, live [1]:92:18, livres [1]:101:6, locked [2]:38:20, 41:17, lodge [1]:134:15, lodged [1]:132:4,
--	--	---	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>loggings [1]:118:6,</p> <p>loi [5]:100:25, 154:12, 154:13, 154:14,</p> <p>loin [1]:86:25,</p> <p>long [10]:14:19, 15:19, 17:12, 18:1, 22:1, 35:20, 48:20, 52:6, 55:13, 159:6,</p> <p>longer [1]:22:5,</p> <p>longue [1]:69:18,</p> <p>looking [8]:32:16, 32:18, 33:5, 45:2, 52:13, 61:2, 73:19, 146:2,</p> <p>lot [5]:12:20, 40:21, 42:14, 52:18, 58:14,</p> <p>loud [2]:18:23, 46:23,</p> <p>louiez [2]:8:2, 205:11,</p> <p>love [1]:58:7,</p> <p>lucky [1]:42:25,</p> <p>lunch [2]:41:4, 41:7,</p> <p style="text-align: center;">M</p> <p>madam</p>	<p>[1]:78:21,</p> <p>main [3]:102:17, 103:16, 103:25,</p> <p>maintenir [3]:78:2, 179:24, 181:4,</p> <p>maintiens [1]:79:23,</p> <p>maintient [1]:77:24,</p> <p>majeur [3]:2:18, 29:25, 30:7,</p> <p>majority [1]:134:2,</p> <p>making [1]:134:4,</p> <p>mal [2]:156:13, 195:6,</p> <p>malades [1]:202:4,</p> <p>mandatory [1]:38:12,</p> <p>mandela [1]:210:5,</p> <p>mange [2]:112:4, 205:5,</p> <p>manger [6]:162:19, 164:4, 164:5, 164:21, 191:3, 197:17,</p> <p>manifestait [2]:156:8, 160:18,</p> <p>manifeste [2]:159:24, 160:14,</p>	<p>manquez [1]:153:3,</p> <p>march [4]:34:14, 35:17, 36:18, 146:25,</p> <p>material [2]:22:20, 23:5,</p> <p>matin [7]:109:4, 109:14, 116:16, 116:18, 117:12, 153:7, 153:11,</p> <p>matter [1]:71:6,</p> <p>maybe [11]:28:21, 56:5, 56:6, 73:1, 119:9, 120:16, 120:17, 120:17, 120:24, 120:25, 133:2,</p> <p>meal [6]:39:10, 39:12, 39:16, 39:17, 39:21, 40:2,</p> <p>meaning [3]:40:15, 123:10, 123:14,</p> <p>means [6]:19:16, 29:7, 29:9, 80:22, 141:19, 211:6,</p> <p>members [12]:44:1, 44:3, 44:5, 44:25, 45:22, 64:17, 81:22, 82:13, 85:8, 135:18, 145:12,</p>	<p>146:11,</p> <p>membre [1]:182:17,</p> <p>membres [18]:3:10, 80:17, 81:18, 82:7, 83:9, 87:16, 87:18, 90:24, 91:4, 91:13, 91:14, 91:17, 92:2, 183:13, 187:1, 189:7, 189:8, 194:9,</p> <p>memory [1]:52:19,</p> <p>memos [2]:133:14, 133:16,</p> <p>mentale [1]:168:10,</p> <p>mentaux [2]:168:11, 176:20,</p> <p>mention [1]:143:17,</p> <p>mentionner [1]:174:5,</p> <p>merci [1]:34:11,</p> <p>mess [1]:190:18,</p> <p>message [6]:3:19, 128:4, 128:10, 128:22, 128:24, 129:12,</p> <p>mesure [2]:154:25, 177:9,</p> <p>mesurer [1]:156:11,</p> <p>mesures</p>
--	--	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[3]:201:2, 201:4, 202:15, met [3]:157:19, 188:19, 195:17, metal [3]:51:9, 51:13, 51:17, metre [1]:49:19, mets [2]:116:24, 117:9, mette [1]:155:13, mettez [2]:116:22, 117:1, mic [1]:182:8, mieux [2]:69:14, 174:22, might [1]:125:9, mille [2]:90:18, 168:2, millions [6]:6:24, 184:12, 184:13, 184:17, 186:23, 187:7, mind [2]:70:7, 134:6, mine [2]:123:4, 124:18, mini [1]:48:9, minute [2]:56:1, 56:2,	minutes [29]:47:16, 48:21, 52:9, 52:9, 52:19, 52:20, 52:22, 54:24, 54:25, 55:3, 55:7, 55:16, 55:16, 55:18, 55:19, 56:5, 56:6, 56:8, 108:11, 112:15, 136:11, 136:12, 152:25, 153:5, 153:6, 172:18, 172:22, 172:23, 181:21, mis [7]:97:23, 158:3, 158:4, 158:12, 159:1, 159:18, 196:19, mise [1]:84:4, missed [1]:58:11, mistake [1]:103:12, mixed [4]:57:4, 57:5, 57:6, 57:11, modification [1]:178:7, mois [1]:94:20, moment [13]:20:16, 20:17, 46:9, 85:22, 89:2, 92:23, 117:19, 159:4, 160:16, 166:10, 166:22, 187:3, 190:15,	monde [35]:69:15, 69:16, 88:3, 90:15, 93:4, 93:5, 97:18, 102:12, 113:23, 114:1, 114:4, 114:5, 114:11, 114:12, 114:16, 114:20, 114:21, 114:22, 114:24, 116:17, 118:3, 118:19, 138:7, 138:21, 138:22, 139:1, 170:2, 174:10, 174:23, 176:16, 192:23, 197:16, 200:8, 201:8, 201:9, mondes [1]:113:8, monette [3]:166:3, 166:5, 167:2, montagnes [1]:156:23, montant [4]:106:20, 182:16, 183:6, 183:8, monter [1]:100:17, months [4]:35:21, 35:25, 134:22, 134:23, montre [1]:47:21, montreal [1]:14:3, montrer	[2]:140:10, 168:21, montres [1]:140:13, moral [2]:22:16, 23:1, morning [14]:36:25, 37:1, 37:4, 37:6, 37:13, 38:22, 38:24, 38:25, 39:13, 39:19, 39:19, 43:4, 47:10, 47:17, mostly [1]:52:21, mot [1]:139:24, motif [5]:45:15, 53:12, 180:23, 196:4, 204:22, motive [1]:45:19, mots [3]:6:11, 101:13, 101:19, move [3]:18:14, 18:15, 28:19, moved [1]:30:21, musitechnic [2]:13:22, 13:24, must [4]:135:16, 135:17, 135:19, 158:22, myself [2]:63:25, 66:9,
---	---	---	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>N</p> <p>naissance [3]:10:21, 11:14, 12:4,</p> <p>name [16]:2:20, 9:15, 11:20, 11:22, 12:1, 12:2, 12:8, 12:9, 12:11, 13:25, 45:6, 46:17, 74:17, 74:19, 78:15, 128:14,</p> <p>names [6]:44:7, 44:22, 44:23, 45:22, 51:24, 78:9,</p> <p>napping [1]:120:24,</p> <p>nature [4]:84:9, 156:24, 178:7, 180:14,</p> <p>naturellement [1]:210:9,</p> <p>naught [1]:210:22,</p> <p>near [2]:32:17, 145:14,</p> <p>necessary [2]:22:4, 23:10,</p> <p>need [10]:45:10, 45:17, 50:24, 60:3, 61:9, 61:10, 65:7, 71:4, 125:20, 128:17,</p> <p>needs [1]:10:24,</p> <p>nerveux</p>	<p>[1]:159:25,</p> <p>neuf [1]:107:13,</p> <p>never [12]:35:13, 35:15, 41:16, 42:2, 42:7, 49:6, 57:23, 58:11, 59:22, 59:23, 59:25, 127:3,</p> <p>new [1]:57:25,</p> <p>next [3]:41:18, 121:11, 202:23,</p> <p>nice [1]:124:10,</p> <p>night [2]:37:1, 37:10,</p> <p>nod [1]:97:3,</p> <p>nom [7]:4:2, 78:19, 88:24, 135:25, 136:6, 158:19, 164:14,</p> <p>nombre [6]:2:17, 29:24, 30:6, 109:2, 111:3, 183:13,</p> <p>noms [14]:78:3, 78:6, 88:19, 88:20, 88:23, 89:1, 89:8, 89:25, 90:3, 90:11, 90:12, 94:13, 94:15, 94:23,</p> <p>none [1]:55:12,</p>	<p>normal [2]:38:6, 164:8,</p> <p>normalement [2]:111:21, 111:22,</p> <p>notamment [10]:4:7, 139:23, 139:24, 140:16, 140:19, 141:11, 142:9, 142:24, 143:18, 144:4,</p> <p>note [2]:155:8, 204:14,</p> <p>noted [1]:27:18,</p> <p>notes [21]:2:23, 10:7, 53:2, 53:3, 53:7, 53:18, 53:20, 53:23, 53:25, 54:14, 84:10, 86:23, 97:23, 100:17, 103:24, 104:5, 113:23, 113:25, 119:4, 119:5, 171:24,</p> <p>nothing [8]:11:18, 37:24, 38:1, 41:13, 41:16, 119:10, 125:20, 167:3,</p> <p>notice [1]:31:4,</p> <p>noticed [1]:68:25,</p> <p>nourriture [2]:164:8, 164:13,</p> <p>nouveau [4]:91:4, 100:21,</p>	<p>160:24, 183:13,</p> <p>novembre [1]:103:22,</p> <p>nowhere [2]:30:23, 30:24,</p> <p>nuance [2]:178:20, 178:25,</p> <p>nuit [1]:111:18,</p> <p>number [7]:14:21, 18:9, 18:19, 20:4, 46:14, 82:19, 154:14,</p> <p>numbers [4]:29:12, 29:15, 63:23, 64:16,</p> <p style="text-align: center;">Q</p> <p>oath [5]:20:14, 23:14, 23:15, 26:25, 211:2,</p> <p>object [4]:25:4, 25:5, 97:5, 97:7,</p> <p>objectif [1]:173:3,</p> <p>objecting [1]:24:5,</p> <p>objection [91]:5:9, 5:12, 5:14, 5:17, 5:19, 5:21, 6:1, 6:6, 6:10, 6:13, 6:15, 6:18, 6:22, 7:2, 7:7, 7:10, 7:14, 7:17, 7:21, 8:1, 8:4, 8:7, 11:9, 13:1, 13:7, 13:9, 14:5,</p>
---	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

14:9, 16:23, 16:24, 18:19, 24:2, 24:14, 25:10, 25:15, 27:21, 27:25, 32:21, 33:7, 33:13, 33:21, 45:9, 45:13, 45:19, 46:8, 53:10, 65:18, 65:21, 66:8, 70:16, 79:11, 82:1, 82:7, 83:3, 91:24, 100:3, 101:12, 101:22, 155:1, 155:21, 180:11, 180:15, 183:15, 183:20, 183:23, 184:15, 184:22, 185:20, 186:13, 186:20, 187:9, 187:14, 187:17, 187:22, 198:19, 198:24, 199:1, 199:6, 203:7, 203:12, 203:21, 204:21, 205:10, 205:15, 205:19, 205:21, 206:11, 206:15, 207:25, 209:9, 209:14, objections [4]:2:7, 5:7, 70:15, 188:9, objective [1]:51:1, obligations [1]:154:15, observed [1]:134:5,	occasionally [1]:52:1, occupez [1]:100:16, october [9]:34:14, 34:20, 35:8, 35:10, 74:13, 103:9, 122:18, 123:15, 146:25, octobre [19]:103:1, 103:3, 103:6, 105:18, 105:19, 105:24, 106:6, 110:14, 111:16, 113:18, 113:19, 116:4, 116:5, 119:18, 137:21, 137:23, 138:15, 139:12, 139:14, oeuvre [6]:5:18, 19:13, 27:10, 27:10, 27:22, 28:3, oeuvrer [2]:19:14, 19:20, oeuvring [3]:19:7, 19:8, 27:14, offer [6]:121:18, 121:19, 122:1, 122:14, 123:20, 125:3, offered [10]:121:24, 122:15, 124:25, 125:4, 125:6, 125:8, 125:23,	125:24, 126:1, 126:17, offert [9]:116:25, 117:2, 117:3, 125:21, 150:8, 151:21, 152:3, 152:12, 152:16, office [1]:211:2, officiel [1]:170:2, offre [1]:114:21, offrent [1]:152:20, often [1]:58:24, okey [1]:126:25, once [2]:95:6, 149:16, onto [1]:171:17, onze [1]:107:13, open [8]:43:1, 47:14, 48:16, 48:25, 50:6, 51:18, 51:19, 122:1, opinion [3]:63:3, 63:5, 196:6, opportunity [3]:58:11, 58:21, 119:3, ordinateur	[1]:101:6, ordre [2]:151:18, 188:17, original [1]:176:2, ostie [2]:160:20, 162:18, outdoor [1]:62:22, outs [7]:3:13, 94:24, 95:7, 95:10, 95:19, 96:14, 126:14, outside [76]:36:22, 42:2, 43:3, 43:15, 43:18, 44:19, 47:2, 47:4, 47:15, 48:5, 48:16, 50:11, 50:12, 51:14, 51:14, 51:20, 52:6, 52:25, 54:18, 54:20, 54:23, 55:6, 55:10, 55:21, 56:3, 56:16, 56:25, 57:10, 58:4, 58:5, 58:7, 58:8, 58:11, 58:14, 58:15, 58:22, 59:12, 59:13, 59:17, 63:8, 63:21, 64:2, 67:1, 67:25, 68:2, 68:4, 72:15, 73:8, 75:3, 75:10, 75:10, 79:3, 120:4, 120:5, 120:7, 120:7, 120:9, 120:10, 120:19, 121:5, 121:8, 121:9, 121:11,
---	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>121:13, 121:18, 121:19, 122:25, 123:17, 131:2, 131:9, 146:14, 177:24, 189:25, 190:1, 190:2, 192:9, ouvertes [1]:148:24, ouvrent [2]:111:8, 112:3, over [5]:63:23, 74:24, 124:22, 140:6, 145:24, own [15]:37:17, 57:3, 57:11, 61:21, 62:23, 72:6, 78:24, 79:2, 81:3, 123:3, 127:19, 127:25, 134:16, 134:25, 146:15, P pages [1]:211:2, paid [1]:72:12, paisiblement [1]:195:14, pantoute [1]:102:14, paragraph [12]:34:12, 60:1, 62:15, 62:21, 72:5, 79:7, 80:10, 80:15, 81:16, 131:8, 142:8, 147:6,</p>	<p>paragraphe [29]:4:6, 69:24, 87:3, 87:5, 90:4, 90:25, 101:7, 101:8, 139:15, 140:18, 141:9, 142:22, 143:17, 144:3, 144:6, 155:24, 160:24, 160:25, 161:19, 161:24, 181:19, 182:2, 182:13, 184:8, 187:25, 190:7, 191:7, 198:8, 199:22, pardon [5]:6:24, 99:22, 184:17, 186:5, 209:7, parfait [8]:86:7, 87:15, 151:9, 174:15, 175:25, 180:14, 186:22, 210:21, parlais [1]:209:16, parlait [1]:24:19, parle [15]:69:23, 89:13, 89:22, 90:25, 92:8, 94:6, 140:19, 172:3, 173:11, 173:19, 190:14, 194:5, 194:9, 194:17, 209:16, parlent [1]:192:17, parler [2]:62:10, 158:11,</p>	<p>parlera [1]:104:25, parlerai [1]:34:9, parlez [6]:34:4, 89:24, 98:24, 133:16, 186:5, 194:2, parliez [1]:199:21, parmi [2]:91:17, 155:23, pars [2]:138:8, 139:1, parti [2]:138:1, 189:7, particulier [2]:158:16, 159:4, partie [4]:3:7, 86:16, 93:10, 192:22, parties [1]:172:2, partir [2]:157:9, 157:9, party [1]:171:16, passe [2]:157:5, 172:19, passent [1]:198:11, passer [2]:54:10, 149:8, past [5]:28:20, 36:3, 36:6, 42:6, 42:7,</p>	<p>pause [1]:190:16, payer [1]:69:17, payroll [1]:63:25, peine [9]:209:24, 210:1, 210:1, 210:6, 210:6, 210:10, 210:13, 210:15, 210:16, peines [4]:210:4, 210:8, 210:9, 210:17, pending [1]:145:2, pensais [2]:139:6, 152:14, pense [15]:54:9, 86:11, 94:24, 95:1, 99:6, 130:11, 148:23, 151:15, 169:24, 171:19, 171:24, 172:1, 184:4, 193:22, 206:5, penses [1]:193:8, pensez [1]:196:1, people [40]:2:20, 40:21, 44:24, 45:7, 46:1, 46:17, 47:1, 47:8, 57:1, 57:3, 57:11, 57:12, 57:18, 57:20,</p>
---	--	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

57:22, 57:25, 63:8, 63:10, 63:16, 63:18, 68:4, 72:8, 73:21, 73:25, 74:6, 74:8, 75:1, 75:3, 75:5, 75:8, 84:4, 119:3, 122:24, 125:7, 134:2, 134:14, 146:1, 146:18, 182:6, 182:9, perception [1]:50:24, perd [1]:197:16, perds [1]:98:7, perdure [4]:144:11, 144:13, 144:20, 144:23, perez [257]:1:0, 1:0, 2:8, 2:14, 2:17, 2:21, 2:23, 3:4, 3:13, 3:16, 3:25, 4:11, 5:5, 8:0, 9:0, 9:6, 9:15, 10:0, 11:0, 11:23, 12:0, 12:2, 13:0, 14:0, 15:0, 16:0, 17:0, 18:0, 18:7, 18:23, 19:0, 19:2, 20:0, 21:0, 21:13, 21:22, 22:0, 23:0, 23:9, 24:0, 24:19, 25:0, 25:3, 26:0, 26:25, 27:0, 28:0, 29:0, 30:0, 30:6, 31:0, 32:0,	32:4, 33:0, 34:0, 35:0, 36:0, 37:0, 38:0, 39:0, 40:0, 41:0, 42:0, 43:0, 44:0, 45:0, 46:0, 46:18, 47:0, 48:0, 49:0, 50:0, 51:0, 52:0, 53:0, 53:8, 54:0, 54:14, 54:17, 55:0, 56:0, 57:0, 58:0, 59:0, 60:0, 61:0, 62:0, 63:0, 64:0, 65:0, 66:0, 67:0, 68:0, 69:0, 70:0, 71:0, 72:0, 73:0, 74:0, 75:0, 76:0, 76:4, 77:0, 78:0, 78:25, 79:0, 80:0, 80:7, 81:0, 81:6, 82:0, 83:0, 84:0, 85:0, 86:0, 86:22, 87:0, 88:0, 89:0, 90:0, 91:0, 92:0, 93:0, 94:0, 95:0, 96:0, 96:14, 97:0, 98:0, 99:0, 99:18, 99:25, 100:0, 100:10, 101:0, 102:0, 103:0, 104:0, 105:0, 106:0, 107:0, 108:0, 109:0, 110:0, 111:0, 112:0, 113:0, 114:0, 115:0, 116:0, 117:0, 118:0, 119:0, 120:0, 121:0, 122:0, 123:0, 124:0, 125:0, 126:0,	127:0, 128:0, 129:0, 130:0, 131:0, 132:0, 132:15, 133:0, 133:22, 134:0, 135:0, 136:0, 137:0, 138:0, 139:0, 140:0, 141:0, 142:0, 143:0, 144:0, 145:0, 146:0, 147:0, 148:0, 149:0, 150:0, 151:0, 152:0, 153:0, 154:0, 155:0, 156:0, 157:0, 158:0, 159:0, 160:0, 161:0, 162:0, 163:0, 163:17, 164:0, 165:0, 165:7, 165:14, 166:0, 167:0, 168:0, 168:14, 169:0, 169:4, 170:0, 171:0, 172:0, 173:0, 174:0, 174:21, 175:0, 176:0, 176:11, 177:0, 178:0, 179:0, 180:0, 181:0, 182:0, 182:14, 183:0, 184:0, 185:0, 186:0, 187:0, 188:0, 189:0, 190:0, 190:17, 191:0, 192:0, 193:0, 194:0, 195:0, 196:0, 197:0, 198:0, 198:16, 199:0, 200:0, 201:0, 202:0, 203:0, 204:0, 204:17, 205:0, 206:0, 207:0, 208:0, 209:0, 210:0, perfect [2]:16:18, 29:20, performing	[1]:72:10, perhaps [4]:35:21, 45:1, 73:9, 75:22, period [11]:35:3, 145:8, 145:25, 146:12, 146:13, 146:15, 146:22, 146:23, 146:24, 147:1, 147:2, permettez [2]:199:9, 199:15, permission [1]:199:11, perreault [2]:86:24, 198:15, person [4]:37:18, 50:18, 78:15, 126:13, personal [3]:121:22, 128:4, 144:24, personally [5]:9:4, 28:23, 63:12, 128:10, 145:18, personne [12]:88:25, 89:20, 89:22, 100:22, 100:23, 100:25, 137:25, 138:2, 154:17, 158:16, 192:20, 201:14, personnel [2]:191:9, 192:12, personnellement
---	---	---	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[1]:138:25, personnelles [1]:197:22, personnes [31]:76:23, 78:3, 78:6, 78:19, 87:24, 88:3, 88:6, 88:11, 88:13, 90:4, 90:13, 92:7, 92:8, 92:11, 93:7, 93:10, 93:17, 93:20, 93:22, 93:23, 94:1, 94:6, 94:9, 94:14, 94:15, 117:15, 137:18, 154:12, 189:2, 201:5, 209:1, pertinence [1]:205:8, pertinent [21]:203:12, 203:21, 204:25, 205:1, 205:15, 205:19, 205:22, 206:2, 206:3, 206:15, 206:17, 206:23, 206:24, 207:15, 207:25, 208:2, 208:10, 208:13, 209:2, 209:4, 209:14, petit [1]:191:5, peur [1]:192:20, phone [2]:68:11, 74:25, physique [3]:154:23, 156:14,	156:16, physiquement [1]:159:1, pinel [1]:1:0, pissed [1]:97:21, place [2]:42:10, 73:2, plaiderez [1]:66:23, plaindre [1]:159:12, plainte [3]:140:13, 198:13, 198:14, plaintes [11]:3:16, 3:24, 99:1, 99:2, 99:5, 100:10, 132:14, 133:21, 159:7, 162:22, 163:2, plaintiff [1]:21:22, plaisant [1]:156:13, plan [2]:5:5, 176:11, plans [1]:51:3, plausible [2]:72:12, 118:4, pleadings [1]:211:5, pleased [1]:71:25,	plein [9]:60:16, 60:21, 111:13, 112:13, 112:16, 154:19, 154:23, 160:20, 198:11, pleine [1]:111:12, plumitif [1]:30:3, plumitifs [1]:29:22, plupart [3]:152:14, 152:14, 152:15, plusieurs [14]:92:7, 99:1, 99:2, 102:2, 113:8, 150:7, 153:9, 158:21, 160:3, 161:5, 162:21, 174:25, 180:7, 193:17, plut [1]:187:5, poids [1]:164:7, point [10]:36:9, 145:13, 156:5, 156:5, 157:7, 161:2, 161:19, 161:19, 162:2, 191:12, points [1]:155:25, polie [1]:199:16,	population [2]:192:11, 194:21, porte [4]:112:3, 153:1, 195:2, 200:1, portes [13]:110:2, 148:23, 148:24, 191:13, 191:19, 193:14, 195:1, 195:7, 200:5, 200:7, 200:24, 201:13, 201:22, posais [1]:139:8, pose [3]:77:9, 83:12, 207:14, poser [6]:150:14, 166:12, 173:7, 174:12, 204:18, 208:17, poserai [1]:173:8, poses [1]:207:7, posez [4]:67:22, 150:14, 170:17, 185:6, position [1]:42:13, poules [1]:156:24, pourront [1]:180:8, pouvaient [1]:118:4,
---	---	--	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

pouvoir [5]:92:13, 111:23, 176:23, 178:24, 199:10,	[4]:12:15, 41:6, 122:15, 129:23,	206:25, 207:2, 207:3, 207:5, 207:9, 210:2, 210:9,	[2]:195:18, 200:21,
power [1]:72:8,	preuve [1]:67:18,	prisoner [1]:95:18,	procedures [1]:134:16,
prefer [1]:61:18,	previously [2]:12:1, 12:21,	prisoners [3]:37:15, 56:17, 75:6,	proceeding [2]:127:21, 211:5,
prejudice [1]:189:23,	primary [1]:70:22,	prisonniers [2]:88:13, 88:15,	proceedings [2]:85:7, 127:20,
prenez [2]:113:25, 190:24,	prison [75]:3:22, 15:7, 21:24, 38:4, 40:12, 57:14, 59:3, 59:5, 64:11, 68:6, 68:12, 68:13, 68:17, 74:1, 75:8, 75:15, 77:2, 79:1, 85:7, 88:10, 88:22, 90:8, 92:22, 93:22, 94:24, 95:16, 96:22, 98:13, 98:21, 100:19, 102:13, 103:4, 103:9, 104:20, 118:2, 119:4, 120:1, 120:6, 120:13, 120:23, 127:22, 128:1, 128:5, 128:13, 129:3, 129:15, 131:12, 138:1, 138:3, 154:15, 157:20, 158:4, 158:13, 158:15, 158:18, 158:20, 160:8, 160:10, 160:13, 161:16, 161:22, 162:18, 183:2, 188:22, 197:2, 197:6, 198:12, 205:2,	prisons [2]:95:2, 117:19,	processus [2]:7:16, 198:21,
prenne [1]:172:22,		privacy [1]:74:4,	prochain [1]:188:19,
prepare [2]:68:22, 135:20,		private [1]:13:18,	prochaine [4]:54:10, 95:12, 111:6, 111:8,
prepared [5]:12:18, 68:12, 68:17, 68:20, 135:15,		privileged [2]:33:2, 33:4,	procureur [1]:1:0,
preparing [2]:68:11, 68:18,		prix [1]:182:21,	professionnel [24]:4:15, 60:14, 61:15, 66:3, 66:8, 66:18, 66:20, 67:5, 67:7, 67:12, 67:19, 76:15, 100:3, 161:20, 162:16, 163:4, 163:9, 163:25, 165:21, 177:6, 178:9, 179:10, 179:23, 181:11,
present [1]:21:3,		problem [27]:6:5, 43:24, 62:22, 62:24, 63:1, 63:19, 64:3, 64:22, 65:2, 65:12, 65:25, 67:1, 67:25, 68:2, 68:3, 71:21, 72:9, 72:11, 72:20, 73:18, 73:18, 73:22, 81:2, 81:20, 119:14, 133:18, 145:3,	professionnels [2]:161:13, 163:15,
pression [10]:156:10, 156:11, 157:10, 158:3, 158:4, 158:12, 158:25, 159:5, 159:16, 192:18,		problematic [2]:81:3, 141:20,	programmer [1]:19:6,
pressure [1]:190:19,		problems [1]:73:14,	project [1]:50:20,
prestataire [1]:14:22,		procedure	promenade [1]:154:22,
presume [2]:49:6, 49:13,			properly [1]:11:21,
pretty			

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

propos [4]:24:23, 92:20, 162:15, 163:6,	[3]:21:16, 23:20, 26:17,	[2]:111:17, 111:18,	ready [3]:62:19, 147:9, 176:14,
protecteur [1]:159:11,	Q	ramener [2]:104:22, 104:23,	realized [1]:97:21,
prouver [1]:196:6,	quarante [3]:161:1, 161:2, 162:2,	ramq [10]:4:14, 179:1, 179:5, 179:18, 179:22, 180:18, 180:20, 181:1, 181:2, 181:10,	reason [9]:16:4, 23:10, 35:9, 35:13, 58:23, 58:25, 59:10, 125:9, 149:7,
provide [12]:2:14, 2:20, 10:4, 10:9, 19:2, 29:17, 46:17, 47:18, 76:11, 126:13, 145:13, 145:14,	quatorze [1]:115:25,	rapidement [1]:89:9,	reasons [2]:59:1, 59:1,
provided [1]:11:15,	quatre [1]:90:18,	rappeler [4]:62:9, 88:22, 90:11, 90:12,	rec [1]:84:13,
province [1]:1:0,	quebec [3]:9:17, 14:2, 71:7,	rappelez [3]:89:21, 89:25, 94:13,	recall [49]:10:5, 20:20, 20:23, 21:1, 21:2, 21:5, 21:6, 25:22, 28:19, 28:24, 29:1, 39:20, 158:2, 165:23, 166:1, 166:6, 166:16, 167:9, 167:14, 167:17, 167:20, 167:22, 167:24, 167:24, 168:4, 168:7, 168:12, 168:15, 169:5, 169:6, 170:15, 170:20, 170:25, 171:3, 173:24, 173:24, 173:24, 175:1, 175:1, 175:1, 175:2, 175:12, 175:16, 175:17, 176:21, 177:2, 177:2, 177:8, 178:14,
psy [1]:158:2,	questionner [1]:88:17,	rappelle [4]:151:7, 158:5, 168:13, 168:15,	
psychiatre [1]:176:23,	quinze [4]:107:20, 107:23, 108:11, 110:22,	rappellera [1]:161:6,	
psychologue [3]:157:21, 158:1, 159:17,	quite [1]:118:7,	rapport [1]:209:23,	
publics [2]:7:19, 199:3,	quittais [1]:103:23,	rare [2]:75:3, 126:18,	
punitif [1]:183:9,	R	rat [2]:48:24, 49:1,	
punitifs [13]:4:24, 7:6, 7:9, 7:12, 183:9, 183:12, 184:7, 185:18, 185:25, 186:17, 187:11, 187:19, 187:25,	raccourcit [1]:98:8,	ratio [1]:201:9,	
purpose	raconter [1]:205:5,	read [8]:30:25, 31:1, 40:23, 40:25, 41:23, 42:8, 42:16, 144:7,	
	raise [2]:32:17, 32:18,	reading [2]:12:17, 41:10,	receiving
	raison [7]:117:14, 138:10, 148:15, 164:2, 164:3, 164:4, 201:16,		
	raisons [3]:73:13, 149:4, 149:11,		
	rajoute		

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[2]:64:15, 74:7, recessing [5]:62:11, 136:15, 172:24, 181:23, 199:17, recevoir [1]:169:9, reclusion [2]:127:1, 127:2, recognize [3]:57:16, 127:9, 175:4, recommencer [2]:97:10, 150:20, reconnais [1]:174:4, reconnaissez [6]:169:2, 169:3, 170:6, 171:2, 173:23, 174:24, reconnu [3]:168:9, 176:19, 177:1, record [5]:18:22, 24:19, 26:2, 26:3, 128:20, recorded [1]:11:21, recours [6]:3:2, 76:20, 77:10, 79:21, 80:5, 138:18, recover [1]:121:11, recueilli [3]:87:20, 92:7,	93:6, recueillies [26]:3:6, 3:11, 6:8, 6:9, 80:17, 81:18, 81:19, 82:3, 82:4, 82:10, 82:17, 82:22, 82:24, 83:13, 83:14, 83:24, 83:25, 84:22, 85:13, 86:15, 87:4, 87:18, 91:1, 91:15, 91:22, 92:3, redire [1]:75:25, reestablish [1]:15:18, refer [18]:12:7, 43:25, 44:11, 44:12, 51:25, 52:4, 52:17, 56:12, 80:15, 82:17, 82:22, 84:22, 85:3, 127:15, 130:10, 131:4, 142:2, 142:14, referring [8]:6:8, 20:2, 20:3, 48:22, 53:24, 65:4, 81:22, 82:3, refilient [1]:112:4, refill [1]:61:10, refusait [1]:159:9, refuse [2]:18:11, 180:17, refused	[2]:124:18, 125:9, refusez [2]:60:19, 204:14, regarde [1]:140:17, regarder [1]:119:19, regards [2]:12:11, 16:7, related [1]:62:22, relatif [4]:33:25, 53:14, 198:24, 199:6, relation [3]:193:2, 193:4, 193:5, relationship [1]:121:22, released [1]:34:22, relevance [1]:15:21, relevancy [1]:18:20, relevant [14]:13:4, 13:5, 13:9, 13:10, 14:9, 16:25, 17:21, 22:6, 22:9, 23:12, 25:15, 27:25, 33:2, 33:3, remains [2]:125:12, 126:3, remember [8]:19:22, 20:14, 20:19, 20:22, 28:12,	28:20, 35:22, 135:23, rencontrer [1]:90:14, rendez [2]:98:6, 98:14, rendu [5]:96:23, 96:24, 97:15, 97:20, 191:12, rendus [1]:191:14, rentre [1]:95:2, reparlera [1]:104:24, repeat [4]:5:15, 9:22, 25:11, 124:23, rephrase [6]:9:21, 27:13, 66:9, 72:16, 121:16, 142:5, report [1]:134:4, reposer [2]:163:16, 174:7, reprend [2]:174:18, 174:20, reprendre [4]:171:5, 171:15, 175:14, 176:16, represent [3]:9:16, 44:12, 74:8, representing [1]:73:25, represents
---	--	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[1]:74:23, reprises [3]:102:2, 162:20, 164:18, reproches [1]:116:7, reproduction [1]:10:1, request [5]:28:23, 29:16, 29:17, 75:19, 80:20, resources [1]:135:5, respond [1]:76:10, responsable [3]:168:10, 176:20, 177:1, response [1]:42:20, ressens [1]:155:25, ressentez [1]:156:17, ressentiez [1]:156:14, rest [1]:40:3, reste [5]:104:1, 116:14, 140:18, 157:4, 158:14, rester [2]:183:6, 183:8, restreins [1]:157:10,	restreintes [1]:202:15, restreints [1]:202:16, restriction [1]:51:21, restructure [1]:54:22, results [1]:85:10, resuming [5]:62:12, 136:16, 172:25, 181:24, 199:18, retirer [1]:126:24, retourner [2]:110:18, 157:4, revenir [4]:99:19, 118:25, 198:12, 199:20, revenons [3]:6:20, 136:18, 183:25, revenues [1]:16:3, revienne [1]:54:3, reviens [1]:119:16, revient [1]:156:16, reviewed [1]:122:12, rien [5]:100:20, 157:18,	166:24, 167:2, 207:1, robillard [1]:1:0, romano [8]:89:15, 102:18, 102:24, 113:6, 113:7, 113:14, 136:1, 146:23, room [14]:37:16, 37:18, 38:8, 38:9, 38:11, 38:21, 39:11, 39:22, 39:24, 40:9, 40:15, 63:12, 173:1, 174:16, route [2]:9:6, 203:1, row [8]:130:1, 130:9, 130:15, 130:16, 130:16, 130:25, 131:1, 131:5, rue [1]:1:0, S sachent [1]:172:2, sad [1]:118:7, satisfait [1]:206:6, sauvages [1]:191:15, savard [4]:73:23, 74:14, 74:22, 75:19, savoir	[16]:60:11, 61:13, 76:5, 76:19, 79:21, 87:11, 110:1, 110:7, 166:13, 170:19, 171:25, 172:10, 173:11, 173:18, 203:16, 207:23, sayeth [1]:210:22, schedule [9]:38:12, 39:9, 47:19, 52:16, 53:5, 53:5, 95:6, 130:7, 130:10, schedules [3]:52:14, 52:14, 84:5, scheduling [4]:123:3, 123:6, 123:7, 123:12, school [2]:13:21, 13:25, scope [1]:147:15, search [2]:195:16, 195:16, second [11]:20:5, 21:17, 22:12, 45:12, 46:11, 78:14, 96:10, 100:7, 105:16, 137:4, 137:11, seconds [2]:24:12, 147:10, secret [12]:60:14, 61:14,
---	---	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

66:3, 66:8, 66:18, 66:20, 67:5, 67:7, 67:11, 67:18, 76:15, 100:3, secteur [4]:139:22, 140:9, 140:12, 140:13, section [46]:43:10, 43:13, 43:15, 43:18, 44:19, 48:15, 53:1, 54:19, 55:4, 56:15, 57:3, 57:7, 57:11, 57:12, 57:13, 63:14, 63:15, 63:19, 64:4, 64:6, 67:1, 68:7, 69:7, 69:20, 72:23, 73:3, 73:4, 73:9, 73:10, 74:2, 77:9, 78:20, 79:22, 88:1, 107:8, 107:8, 107:19, 111:15, 114:20, 114:21, 115:6, 115:8, 127:15, 129:18, 129:18, 189:24, sections [21]:3:2, 72:24, 73:1, 73:22, 74:8, 75:12, 75:14, 75:17, 76:6, 76:19, 76:23, 76:25, 77:14, 77:18, 77:19, 78:3, 78:4, 78:21, 80:5, 103:15, 103:16, sein [1]:194:20,	semaine [6]:193:13, 193:21, 193:21, 193:23, 193:23, 194:1, semblant [1]:157:17, send [2]:64:17, 142:23, sens [2]:156:10, 192:13, sent [3]:95:24, 128:4, 128:10, sentence [5]:36:5, 36:23, 73:20, 82:17, 142:9, sentenced [2]:57:8, 57:9, sentences [1]:71:5, sentiez [1]:158:25, sentiment [1]:160:14, sept [1]:94:20, september [3]:15:6, 34:23, 146:9, septembre [3]:115:24, 115:25, 119:17, series [1]:9:18, serment [4]:163:17, 163:24,	168:13, 208:16, sert [1]:179:22, serve [1]:35:3, services [1]:163:25, session [1]:98:16, set [1]:55:8, seul [7]:96:25, 97:19, 98:22, 101:1, 102:10, 194:10, 200:3, seule [2]:89:20, 89:22, seulement [1]:191:8, seventeen [1]:35:24, several [4]:28:18, 59:11, 133:13, 134:23, sexual [2]:63:11, 73:10, sexuels [4]:69:12, 69:13, 69:20, 73:12, shared [1]:37:18, sherbrooke [3]:30:22, 35:2, 35:3, short [2]:22:3, 136:11,	shower [3]:39:4, 39:5, 41:11, shows [1]:141:20, shut [1]:47:16, sick [12]:120:22, 121:21, 122:16, 122:16, 123:20, 123:21, 124:7, 124:9, 125:10, 126:19, 131:11, 131:11, signature [8]:170:7, 171:2, 172:8, 173:21, 173:23, 174:5, 174:24, 175:5, signe [4]:114:13, 155:7, 155:10, 155:14, signed [5]:84:7, 85:5, 95:16, 95:18, 95:19, signes [2]:194:21, 194:22, signifie [2]:104:8, 163:19, similar [4]:23:16, 48:23, 59:14, 73:22, simple [2]:24:6, 125:24, sinon [1]:170:22,
---	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>sit [2]:38:14, 40:9, situation [11]:17:8, 17:8, 22:8, 22:9, 22:10, 26:21, 26:22, 26:24, 128:2, 144:22, 145:1, six [2]:109:11, 155:25, slip [1]:103:13, slipped [1]:103:13, small [1]:49:18, smaller [1]:48:25, social [3]:14:18, 15:10, 15:14, sociale [1]:14:23, sociaux [1]:164:1, soir [1]:111:18, solemn [1]:9:10, somebody [4]:52:2, 126:3, 135:16, 135:21, somehow [3]:5:15, 21:8, 25:11, someone [4]:46:22, 64:21,</p>	<p>65:2, 65:11, sometimes [15]:37:20, 37:22, 46:24, 52:9, 52:9, 52:19, 52:20, 52:20, 55:15, 55:16, 56:9, 57:7, 123:23, 124:2, 124:3, somewhere [2]:64:22, 72:20, soon [4]:15:1, 45:2, 47:6, 119:15, sorel [3]:29:5, 30:21, 34:21, sors [1]:95:2, sort [6]:49:10, 111:6, 114:22, 186:10, 193:13, 204:2, sortait [1]:116:17, sortez [3]:94:10, 149:12, 201:8, sorti [12]:94:18, 96:19, 110:16, 112:6, 112:10, 112:23, 116:8, 116:13, 116:14, 116:16, 150:2, 157:20, sortie [8]:3:3, 5:5, 76:21,</p>	<p>80:6, 153:4, 154:6, 176:11, 200:13, sorties [4]:117:20, 118:3, 197:24, 206:20, sortir [24]:110:18, 110:19, 111:23, 112:7, 112:21, 120:14, 120:15, 147:13, 148:11, 148:16, 148:21, 149:6, 149:14, 149:20, 150:8, 151:23, 152:25, 188:16, 191:18, 198:8, 200:9, 200:10, 201:7, 210:3, soulevez [1]:98:25, sound [1]:13:20, sounds [1]:147:7, soutenir [1]:89:18, soutien [2]:86:4, 87:7, soutient [1]:79:22, souvenez [10]:166:2, 167:15, 167:21, 167:25, 168:5, 168:8, 176:18, 176:22, 177:3, 177:5, souvenir [6]:57:18, 57:20,</p>	<p>88:24, 150:20, 151:21, 167:13, souvenirs [1]:151:11, souvient [1]:178:4, space [1]:51:18, speak [7]:12:12, 70:2, 71:19, 73:5, 75:1, 75:2, 75:3, specific [4]:16:9, 16:11, 56:23, 135:21, spelling [1]:12:8, spoke [2]:75:8, 145:9, staff [1]:201:7, stand [1]:129:5, standard [2]:195:18, 200:21, start [7]:52:24, 55:2, 55:8, 68:18, 84:17, 124:22, 140:6, statement [2]:23:14, 26:25, states [1]:85:6, status [2]:36:9, 36:11, statuses</p>
---	---	---	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

[1]:36:12, statut [1]:128:25, stay [4]:17:12, 38:9, 52:6, 55:13, stenograph [1]:10:1, stenographs [1]:128:18, stenomask [1]:211:6, stipule [1]:210:5, stop [2]:146:3, 146:3, structured [1]:51:7, structures [2]:50:3, 50:18, stuff [1]:195:15, submissions [1]:211:4, submitted [1]:95:6, substantial [1]:28:11, such [1]:72:8, sugar [1]:60:18, sujet [1]:199:20, sun [1]:58:9,	supposed [5]:22:3, 22:5, 43:17, 60:8, 126:12, surface [1]:142:18, surprise [2]:10:12, 153:20, surprises [1]:153:19, suspendre [5]:136:14, 181:21, 191:2, 199:9, 210:18, suspends [1]:199:13, suspension [2]:62:5, 62:7, switch [3]:70:4, 70:12, 71:4, switched [2]:72:3, 72:3, switching [1]:71:11, synonymes [1]:195:5, system [1]:72:21, systemic [10]:62:22, 72:9, 72:11, 72:17, 72:20, 73:14, 81:2, 81:3, 81:20, 84:14, I table [6]:2:1, 39:23, 121:15, 122:6, 125:5,	137:4, tableau [12]:102:15, 104:7, 111:22, 113:13, 117:24, 119:22, 137:4, 137:12, 138:5, 138:6, 138:11, 138:12, tables [1]:40:16, take [25]:10:7, 10:8, 12:9, 18:7, 18:14, 19:15, 26:6, 29:19, 31:15, 39:4, 39:16, 39:21, 45:6, 53:2, 54:21, 63:2, 63:18, 63:21, 64:2, 73:17, 74:14, 119:5, 169:21, 189:25, 190:2, taking [5]:21:25, 41:11, 63:8, 68:4, 95:23, talk [5]:12:18, 24:10, 24:14, 46:1, 60:10, talked [1]:78:15, talking [7]:31:18, 35:10, 36:18, 59:21, 132:3, 134:14, 146:24, tard [1]:86:12, telling [2]:74:6, 128:5,	temps [19]:34:5, 88:14, 98:17, 102:13, 105:9, 106:23, 106:25, 120:14, 152:14, 153:22, 169:17, 180:12, 181:20, 182:24, 183:1, 183:2, 195:14, 200:20, 208:21, tension [2]:195:5, 209:18, tensions [9]:190:9, 190:14, 191:8, 191:23, 192:11, 193:12, 194:19, 198:6, 199:24, tenter [1]:192:17, terme [3]:4:7, 142:24, 144:4, testify [1]:75:22, testimony [1]:211:4, texte [1]:140:18, thank [4]:18:13, 30:3, 119:13, 154:3, themselves [1]:84:15, thi [1]:1:0,
---	---	---	--

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

thinking [1]:69:2,	12:18, 13:4, 13:5, 23:16, 42:10, 133:2,	transferred [1]:44:5,	149:9,
thirteenth [1]:9:2,	146:3, 190:5,	transfers [1]:120:6,	tray [1]:40:6,
thousand [2]:9:1, 35:24,	together [2]:51:4, 57:8,	transition [2]:75:9, 120:10,	trente [7]:107:14, 107:16, 107:20, 107:24, 108:11, 108:19, 109:8,
thousands [1]:45:2,	toilet [1]:40:16,	transmettre [34]:2:17, 2:23, 3:2, 3:6, 3:10, 3:13, 3:16, 3:19, 3:24, 4:2, 4:5, 4:9, 4:14, 4:22, 30:6, 54:14, 80:5, 86:15, 92:2, 95:9, 96:14, 100:10, 129:12, 133:21, 136:6, 142:21, 144:2, 162:23, 162:25, 165:5, 165:12, 177:12, 181:10, 185:23,	tribunal [5]:13:11, 21:4, 33:11, 79:4, 142:17,
three [4]:37:20, 96:17, 130:16, 182:10,	toilette [2]:153:5, 172:18,	transmis [6]:3:21, 4:20, 129:2, 129:14, 179:16, 181:16,	tried [1]:124:19,
throw [1]:40:3,	toilettes [3]:111:25, 112:2, 154:6,	transmission [2]:90:22, 210:19,	trinh [1]:1:0,
times [25]:29:1, 29:5, 29:8, 29:9, 29:10, 29:10, 29:11, 42:3, 47:5, 47:11, 47:12, 59:7, 59:11, 59:13, 59:14, 75:3, 84:6, 96:17, 96:20, 96:20, 120:17, 122:16, 130:15, 149:16, 149:17,	tombe [4]:158:17, 160:11, 160:12, 163:6,	travail [3]:24:23, 106:19, 154:18,	triple [1]:202:11,
timings [1]:52:17,	tony [2]:125:10, 125:11,	travaille [2]:24:22, 154:19,	trois [11]:90:17, 99:7, 99:13, 99:24, 107:13, 107:16, 109:8, 119:16, 119:18, 119:19, 119:25,
tired [1]:121:21,	top [2]:49:15, 49:16,	travailler [3]:19:14, 69:17, 69:18,	trompe [2]:47:21, 162:7,
title [3]:11:22, 31:19, 135:8,	tort [1]:162:8,	travers [3]:100:15, 149:8,	trop [3]:79:11, 79:13, 79:15,
titre [2]:76:1, 135:13,	total [4]:55:23, 55:23, 64:16, 111:3,		trouble [2]:131:13, 131:13,
today [13]:9:18, 10:13, 11:2, 11:11, 11:17,	train [2]:161:12, 169:14,		troubles [2]:168:11, 176:20,
	traitement [1]:69:20,		
	traitera [1]:180:11,		
	trancher [1]:206:7,		
	transcript [1]:211:3,		
	transfer [1]:29:3,		

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

<p>trouver [1]:196:8,</p> <p>truc [2]:163:7, 210:5,</p> <p>trucs [1]:158:8,</p> <p>true [4]:52:15, 52:16, 123:12, 211:3,</p> <p>truly [3]:18:5, 29:18, 128:17,</p> <p>try [4]:24:10, 41:17, 124:10, 124:17,</p> <p>trying [2]:58:14, 133:7,</p> <p>twenty [1]:34:24,</p> <p>type [6]:16:8, 16:9, 16:11, 28:22, 64:5, 103:21,</p> <p>typical [4]:36:15, 36:25, 37:2, 37:3,</p> <p style="text-align: center;"><u>U</u></p> <p>unable [4]:74:5, 123:17, 123:17, 126:6,</p> <p>unanswerable [1]:27:12,</p> <p>unclear [1]:9:20,</p> <p>under [11]:18:19, 20:14,</p>	<p>23:14, 23:15, 26:25, 72:11, 73:14, 76:9, 124:18, 126:17, 211:2,</p> <p>understand [46]:6:3, 11:13, 12:14, 12:15, 12:16, 12:22, 12:23, 16:4, 16:14, 16:16, 16:17, 17:7, 17:21, 17:25, 18:7, 19:5, 19:13, 21:16, 21:24, 28:2, 28:4, 31:5, 32:6, 34:13, 37:2, 37:12, 38:5, 43:4, 46:21, 49:3, 50:10, 50:25, 53:17, 53:23, 55:18, 65:23, 68:2, 71:18, 72:6, 72:17, 79:9, 84:21, 85:2, 103:11, 123:14, 136:22,</p> <p>understanding [1]:32:4,</p> <p>understands [1]:31:11,</p> <p>understood [6]:17:9, 46:4, 54:7, 96:11, 124:23, 134:2,</p> <p>undertaking [50]:2:13, 2:16, 2:19, 2:22, 3:1, 3:5, 3:9, 3:12, 3:15, 3:18, 3:23, 4:1, 4:4, 4:8, 4:13, 4:21, 10:4, 10:8, 14:21, 17:15, 17:21, 18:8,</p>	<p>18:9, 18:11, 18:15, 18:19, 19:1, 29:19, 30:5, 45:6, 46:12, 46:16, 54:13, 76:9, 78:14, 79:10, 80:4, 86:14, 92:1, 95:23, 96:13, 100:9, 129:7, 129:11, 133:20, 136:5, 144:1, 165:11, 181:9, 185:22,</p> <p>undertakings [2]:2:5, 2:11,</p> <p>unfortunately [5]:63:9, 64:6, 97:17, 118:5, 119:7,</p> <p>uniquement [2]:189:6, 195:21,</p> <p>unit [1]:56:13,</p> <p>unless [3]:58:12, 58:13, 70:15,</p> <p>unlock [2]:38:25, 47:6,</p> <p>unlocked [1]:38:21,</p> <p>unpaid [1]:28:6,</p> <p>unrealistic [2]:47:12, 47:13,</p> <p>upstairs [1]:56:7,</p> <p>using [1]:21:11,</p> <p>usually [1]:29:14,</p>	<p>utilisez [1]:139:24,</p> <p style="text-align: center;"><u>V</u></p> <p>vague [2]:47:11, 126:23,</p> <p>valeur [1]:186:24,</p> <p>vendu [3]:8:8, 209:6, 209:10,</p> <p>venez [1]:103:2,</p> <p>venir [1]:93:15,</p> <p>verbal [1]:74:24,</p> <p>verbale [1]:97:25,</p> <p>verbalement [1]:155:17,</p> <p>verbally [1]:9:24,</p> <p>verre [1]:190:24,</p> <p>version [1]:1:0,</p> <p>vertu [5]:4:22, 7:5, 185:16, 185:23, 186:16,</p> <p>vie [1]:98:8,</p> <p>vient [2]:119:18, 169:9,</p> <p>villes [1]:157:5,</p>
--	---	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

vindicatifs [1]:202:14, violate [2]:63:13, 63:14, violation [7]:4:23, 6:12, 6:24, 101:14, 184:17, 185:16, 185:24, violations [1]:147:23, violence [8]:194:20, 194:22, 194:23, 194:25, 194:25, 195:2, 195:6, 198:7, violents [1]:199:25, vis [2]:156:23, 156:23, visited [1]:127:19, vitamins [1]:58:10, voir [6]:138:20, 139:23, 140:15, 142:9, 161:4, 179:23, vois [6]:86:25, 111:6, 113:10, 113:11, 113:14, 181:19, voit [1]:106:10, voix [1]:195:10, volent	[1]:195:23, volunteer [1]:28:5, volunteering [1]:28:5, vote [3]:125:19, 125:20, 125:21, voudrais [2]:54:3, 169:17, voulez [4]:157:25, 183:3, 183:4, 209:22, vouloir [1]:171:25, vraiment [3]:105:10, 115:14, 201:21, W wait [18]:21:17, 22:12, 45:12, 46:11, 48:2, 68:19, 70:14, 78:14, 81:13, 99:10, 100:7, 105:16, 127:7, 130:6, 134:22, 137:11, 139:19, 190:12, waiting [3]:45:4, 64:17, 146:9, wake [4]:37:3, 37:13, 38:20, 43:4, walk [8]:40:15, 40:15, 40:16, 48:17, 48:18,	48:20, 55:25, 56:9, wall [3]:38:15, 49:14, 49:15, wanted [8]:17:16, 17:17, 23:22, 24:5, 31:10, 31:13, 70:3, 79:10, washroom [1]:169:22, washrooms [1]:136:10, water [1]:41:1, waverly [1]:1:0, wee [23]:1:0, 7:5, 24:2, 29:19, 34:2, 54:2, 54:9, 60:11, 60:19, 61:12, 62:10, 66:20, 67:19, 71:17, 83:7, 167:6, 171:5, 172:6, 180:15, 186:16, 203:23, 206:17, 208:2, week [2]:68:24, 131:12, weeks [3]:78:25, 79:2, 79:3, welfare [18]:2:15, 14:19, 15:3, 15:7, 15:9, 15:16, 15:20, 17:22, 17:25, 18:24, 19:3,	19:19, 28:6, 28:8, 28:9, 28:10, 28:11, 28:11, whenever [1]:39:20, whisper [1]:24:12, whoa [2]:69:3, 69:3, whoever [1]:26:6, william [211]:1:0, 1:0, 2:8, 8:0, 9:0, 9:6, 10:0, 11:0, 11:23, 11:25, 12:0, 12:2, 12:2, 13:0, 14:0, 15:0, 16:0, 17:0, 18:0, 19:0, 20:0, 21:0, 22:0, 23:0, 24:0, 25:0, 26:0, 27:0, 28:0, 29:0, 30:0, 31:0, 32:0, 33:0, 34:0, 35:0, 36:0, 37:0, 38:0, 39:0, 40:0, 41:0, 42:0, 43:0, 44:0, 45:0, 46:0, 47:0, 48:0, 49:0, 50:0, 51:0, 52:0, 53:0, 54:0, 55:0, 56:0, 57:0, 58:0, 59:0, 60:0, 61:0, 62:0, 63:0, 64:0, 65:0, 66:0, 67:0, 68:0, 69:0, 70:0, 71:0, 72:0,
---	--	--	---

INDEX D_W_PEREZ_by_Mtre_HEBERT_FEV-13-2026_500-06-001298-245_4X1

73:0, 74:0, 75:0, 76:0, 77:0, 78:0, 79:0, 80:0, 81:0, 82:0, 83:0, 84:0, 85:0, 86:0, 87:0, 88:0, 89:0, 90:0, 91:0, 92:0, 93:0, 94:0, 95:0, 96:0, 97:0, 98:0, 99:0, 100:0, 101:0, 102:0, 103:0, 104:0, 105:0, 106:0, 107:0, 108:0, 109:0, 110:0, 111:0, 112:0, 113:0, 114:0, 115:0, 116:0, 117:0, 118:0, 119:0, 120:0, 121:0, 122:0, 123:0, 124:0, 125:0, 126:0, 127:0, 128:0, 129:0, 130:0, 131:0, 132:0, 133:0, 134:0, 135:0, 136:0, 137:0, 138:0, 139:0, 140:0, 141:0, 142:0, 143:0, 144:0, 145:0, 146:0, 147:0, 148:0, 149:0, 150:0, 151:0, 152:0, 153:0, 154:0, 155:0, 156:0, 157:0, 158:0, 159:0, 160:0, 161:0, 162:0, 163:0, 164:0, 165:0, 166:0, 167:0, 168:0, 169:0, 170:0, 171:0, 172:0, 173:0, 174:0, 175:0, 176:0, 177:0, 178:0, 179:0, 180:0,	181:0, 182:0, 183:0, 184:0, 185:0, 186:0, 187:0, 188:0, 189:0, 190:0, 191:0, 192:0, 193:0, 194:0, 195:0, 196:0, 197:0, 198:0, 199:0, 200:0, 201:0, 202:0, 203:0, 204:0, 205:0, 206:0, 207:0, 208:0, 209:0, 210:0, willing [1]:75:20, willingly [1]:124:18, wing [20]:63:8, 63:9, 63:10, 74:23, 88:1, 92:10, 92:11, 92:19, 92:20, 92:22, 93:1, 93:13, 93:14, 93:24, 113:9, 125:14, 192:17, 197:16, 200:5, 200:21, wings [7]:43:22, 64:14, 74:25, 88:7, 88:9, 92:25, 145:10, winter [1]:58:19, wish [4]:153:23, 153:23, 154:1, 190:5, witness [8]:14:9, 24:10, 26:10, 82:7, 125:11, 129:5, 173:1, 174:16,	witnesses [3]:84:14, 146:21, 211:4, wood [2]:51:15, 51:17, word [5]:19:18, 21:11, 50:23, 82:23, 126:23, words [4]:62:23, 71:4, 72:7, 81:3, work [12]:5:16, 19:19, 21:7, 21:11, 25:12, 27:10, 27:15, 40:23, 41:25, 42:22, 42:23, 63:7, worked [1]:15:9, working [8]:10:11, 19:6, 27:9, 27:14, 48:8, 48:10, 48:13, 134:16, works [1]:43:19, write [3]:83:25, 122:25, 127:24, writing [2]:12:17, 12:24, written [13]:9:25, 11:23, 12:22, 31:4, 32:14, 53:3, 74:24, 81:16, 83:18, 120:8, 122:20, 141:2, 144:22,	wrong [1]:50:17, wrote [2]:128:7, 130:18, Y yard [11]:41:25, 42:1, 42:22, 48:4, 48:10, 48:14, 49:9, 53:5, 57:19, 57:23, 130:24, yards [5]:48:8, 48:12, 48:22, 51:25, 62:22, years [2]:28:19, 28:21, yell [2]:46:22, 46:23, yourself [1]:42:11,
---	---	---	--

**EXHIBIT
DWP-1**

Mon plan de sortie en réinsertion sociale est de retourner chez ma mère Louise Saucier au 24 Circle Park à Chateauguay. En même temps je vais consulter un psychologue à l'hôpital Anna Laberge qui est à côté de la maison, car j'ai beaucoup de peine à l'intérieur de moi et je veux comprendre ce qui c'est passé. Je suis un homme honnête et sincère, gentil et doux, et j'ai toujours eu des copines dans ma vie et je les ai toujours aimées et respectées et donné mon 100% dans chaque relation. Mon but de consulter avec un psychologue est d'être honnête avec moi-même à vouloir savoir si j'ai de problème psychiatrie.

Une chose est certaine, je vais jamais accepter de rencontrer une femme étant sous l'effet de l'alcool. Je lui vraiment appris et je vais continuer de m'abstenir de consommer de l'alcool depuis septembre 2018.

J'ai choisies ma mère parce que je me sens en sécurité avec elle et elle a une grande maison pour m'accueillir avec intérêt ou je pourrai recommencer ma compagnie GoSiteMe, car je suis un programmeur de site web, créateur avec une base de l'intelligence artificielle, qui est un très grand marché en ce moment, et je suis excité de pouvoir y recommencer.

La tristesse m'envahit au cœur quand j'y pense à tout le malheur que j'ai ~~vécu~~^{vécu}. J'ai hâte de consulter avec un psy pour mieux comprendre l'ensemble, car j'ai un document officielle de la cour qui me déclare non criminellement responsable pour trouble mental, et je veux vraiment mieux comprendre ce problème et si vraiment je souffre de problème mental.

avec se plan de sortie je serais LE 01/10/2021
Capable a prouver que je suis saint d'esprit,
non violent, déterminé et capable de solutionner
mes problèmes et réintégré dans la société,

Je crois profondément qu'on mérite tout au moins
une chance dans la vie et je vous ne décevrais
Pas si vous me donnez la chance d'y prouvé et
de ravoir ma vie et liberté.

Je regrette d'avoir importuné cette dame
dans l'état d'ébriété dans le quelle je me
trouvais qui me rendais inconscient de mes
actes et gestes, et je m'engage d'accepté une
Probation ou je pourrais vous rendre des
résultats.

Espérant le tout à votre satisfaction,
Je vous prie d'agréer l'expression de mes
Sentiments distingués

Danny William PEREZ

